



# 安全理事会

Distr.: General  
14 April 2014  
Chinese  
Original: English

## 2014年4月14日安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会副主席给安全理事会主席的信

我谨代表安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会，按照安全理事会第2101(2013)号决议第19段的规定，随函转递科特迪瓦问题专家组的最后报告。

请提请安理会成员注意本函及报告并将其作为安理会文件分发给荷。

安全理事会关于科特迪瓦的  
第1572(2004)号决议所设委员会

副主席

尤金-理查德·加萨纳(签名)



2014年3月14日科特迪瓦问题专家组给安全理事会关于科特迪瓦的第  
1572(2004)号决议所设委员会主席的信

科特迪瓦问题专家组成员谨随函转递专家组依照安全理事会第2101(2013)号  
决议第19段的规定编写的最后报告。

科特迪瓦问题专家组

雷蒙德·德贝莱(签名)

尤金·法塔康瓦(签名)

若埃尔·沙莱克(签名)

罗伯托·索拉佐(签名)

曼努埃尔·巴斯克斯-布瓦达尔(签名)

## 科特迪瓦问题专家组成员依照安全理事会第 2101(2013)号决议第 19 段的规定编写的最后报告

### 一. 引言

1. 秘书长在其 2013 年 7 月 11 日给安全理事会主席的信(S/2013/416)中宣布任命以下人士为专家组五名成员: 雷蒙德·德贝莱(比利时)(军火)、尤金·鲁塔宾瓦·法塔康瓦(卢旺达)(海关和运输)、若埃尔·沙莱克(哥伦比亚)(金融)、罗伯托·索拉佐(意大利)(钻石)和曼努埃尔·巴斯克斯-布瓦达尔(西班牙)(区域问题)。在同一封信中, 秘书长还指定巴斯克斯-布瓦达尔先生为专家组协调员。
2. 专家组于 2013 年 7 月 25 日开始实地工作。在本报告所述期间, 专家组的活动包括与会员国、国际和区域组织和科特迪瓦政府主管部门会晤, 以获得与专家组调查相关的资料。专家组成员除在科特迪瓦全国各地进行实地视察外, 还访问了比利时、布基纳法索、法国、几内亚、利比里亚、马里、卢旺达、南非、阿拉伯联合酋长国和美利坚合众国。本报告附件一载有专家小组所召开的会议和进行的协商的清单。
3. 在专家组任务规定期间, 科特迪瓦新闻界恢复了在政治讨论和 2015 年的总统选举竞选方面的活跃角色。专家组了解新闻界以往对于加剧科特迪瓦政治紧张局势所起的作用,<sup>1</sup> 并在这方面回顾, 依据安全理事会第 1980(2011)号决议第 10(e)段的规定, 煽动仇恨和暴力是指对个人实行制裁的标准之一。专家组对这一趋势表示关切, 并打算就此事提出报告。
4. 专家组欢迎在整个科特迪瓦恢复国家权威方面继续取得进展。因此, “新生力量” 以往的叛乱遗留下来的政治、军事和经济结构影响已经减弱, 并发生了变化。截至编写报告时, 专家组认为, 如果科特迪瓦的政治平衡发生突然变化, 不确定前地区指挥官将在政治方面发挥何种作用。
5. 专家组在其任务规定期间, 注意到科特迪瓦经济取得显著进展和复苏。阿拉萨内·瓦塔拉总统的行政当局在国际伙伴的支助下, 启动了重要基础设施项目, 并努力恢复科特迪瓦在该区域的积极经济角色。科特迪瓦 2013 年国内生产总值增长率为 8.7%, 正在恢复其在该次区域经济驱动力量的地位。
6. 专家组还注意到科特迪瓦行政当局在执行制裁制度的义务方面所取得的进展。与专家组在其上一任务规定期间(从 2012 年 4 月至 2013 年 4 月)注意到的做法相反,

<sup>1</sup> 见 [www.un.org/News/Press/docs/2006/sc8665.doc.htm](http://www.un.org/News/Press/docs/2006/sc8665.doc.htm) 和 [www.un.org/News/Press/docs/2005/sc8483.doc.htm](http://www.un.org/News/Press/docs/2005/sc8483.doc.htm)。

在大多数情况下，科特迪瓦当局在进口禁运物资之前，向安全理事会第 1572(2004)号决议所设委员会转递了相关通知和(或)豁免程序。

7. 同样，专家组欢迎科特迪瓦在参与金伯利进程证书制度(金伯利制度)方面做出的行政和政治努力。根据安全理事会第 2101(2013)号决议，这是在安全理事会考虑取消钻石禁运之前的一项强制性措施。然而，专家组收集到的证据表明，来自科特迪瓦的冲突钻石继续为塞盖拉的前地区指挥官的军事能力提供资金。专家组还注意到，尽管 2006 年以来科特迪瓦当局在其公开报告中指出了违反钻石禁运的情况，但迄今在打击钻石走私活动方面未取得任何进展，也没有采取任何具体行动。

8. 科特迪瓦尽管已恢复了其在西非地区的传统经济和政治地位，但由于 2010 年和 2011 年的选举后危机结束以来存在大量下落不明的武器弹药，专家组仍十分关切筹备 2015 年总统选举期间科特迪瓦安全与稳定问题。

9. 专家组认为，必须将 2015 年的总统选举及其结果获得接受视为科特迪瓦政治过渡和平进程的一项基准。

10. 安全理事会第 2101(2013)号决议第 7 段决定：在第 1 段所述期限结束之前，根据在全国实现稳定方面取得的进展，进一步审查该决议第 1、3、4 段规定的措施，以便可以根据解除武装、复员和重返社会和安全部门改革、民族和解和消除有罪不罚局面的进展，进一步修改或解除剩余的全部或部分措施。在本次任务规定期间，专家组注意到，在依据上述规定开展解除武装、复员和重返社会、安全部门改革、民族和解和消除有罪不罚现象方面取得的进展有限。

11. 政治和解仍然薄弱，消除有罪不罚现象的进程未能奏效，加之解除武装、复员和重返社会及安全部门改革进程有助于巩固前地区指挥官在国家安全机构结构内的权力并使其制度化，在此背景下，专家组中期报告(S/2013/605)第 3 至 8 段中所述关于科特迪瓦政治和安全局势的看法仍然有效，即：制裁制度对于维护科特迪瓦和该次区域稳定仍是有益和有效的。

## 二. 调查方法

12. 专家组优先重视在科特迪瓦各地和邻国进行实地调查。专家组还审查了地方、区域、国家、国际组织和私营公司提供的书面证据。

13. 在每次调查期间，专家组都设法寻找无可争议的书面证据，以证明调查结果，包括武器和弹药上标识等物证。在没有这些具体证据时，专家组要求至少提供两个位于分开地点、发生在不同日期的独立和可靠的消息来源证实调查结果。

14. 专家组确认委员会的几名成员要求提供关于违反钻石制裁行为的更确凿的实地证据，还制定了一个方法来收集毛坯钻石部门的确凿证据(见下文第九节)。

15. 专家组在每个授权领域进行调查，以评估可能违反有关安全理事会制裁的行为。专家组尽可能将对国家、个人和公司的调查结果提请有关方面注意，给他们一个答辩的机会。

16. 专家组还认为有必要强调，在本次任务期间，预算的削减、特别是差旅预算削减，严重限制了它为调查在实地持续驻留和访问会员国的能力。专家组感到关切的是，订正预算可能会进一步限制未来的专家组的调查，从而损害向委员会提交的报告的全面性。

### 三. 专家组提供信息要求的落实情况

17. 在其任务期间，专家组向会员国、国际组织、私人实体和个人发出了 127 封正式信函。专家组认为必须对其所收到的各种答复加以区分，这些答复从满意的答复到不完整的答复到没有答复。

18. 凡是对专家组信函作出满意答复的各方都以便利具体调查的方式迅速回答了专家组的所有问题。专家组已收到安哥拉、中国、刚果民主共和国、加纳、匈牙利、马里、摩洛哥、罗马尼亚、塞尔维亚和阿拉伯联合酋长国等国政府以及下列实体提供的满意答复：ACMAT(法国)；Ceramtext 集团有限公司(以色列)；Corsair(法国)；Établissements Boche(法国)；Horsforth 贸易有限公司(科特迪瓦)；IWI(以色列)；MagForce(法国)；Newcon Optik(加拿大)；Plasan Sasa(以色列)；欧星卫星电话(阿拉伯联合酋长国)；农业融资银行(科特迪瓦)；西非国家中央银行；水利和森林部(科特迪瓦)；欧洲联盟委员会；采掘业透明度倡议；金伯利进程行政助机制；美国宝石学会；世界钻石交易联合会；世界钻石理事会；科特迪瓦电信公司。

19. 不完整的答复包括：有关方面没有提供专家组要求的所有信息或者告知专家组他们正在编写答复，但在撰写本报告时专家组尚未收到答复，或据称因为国家银行业立法、隐私法和(或)有义务对顾客保密的缘故，不能提供所要求的信息等情况。这样的不完整答复或多或少地阻碍了专家组的调查。专家组收到了布基纳法索政府以及下列实体的不完整答复：国防部(科特迪瓦)、新加坡大华银行；标准银行集团有限公司(南非)；汇丰银行(中国香港)；经济银行(加纳)及斯坦比克银行(加纳)。

20. 在某些情况下，尽管专家组多次提出要求和提醒，但是有关方面没有答复专家组提供信息的要求。专家组没有收到中非共和国、乍得、几内亚、利比里亚、马来西亚、纳米比亚、尼日尔、苏丹等国政府以及以下实体的答复：Beuchat(法国)；DCA France(法国)；Établissements Seramar(科特迪瓦)；Conseil du café cacao(科特迪瓦)；内政部(科特迪瓦)；工业和矿产部(科特迪瓦)；经济和财政部(科特迪瓦)；就业、社会事务和专业教育部(科特迪瓦)；科特迪瓦大西洋银行；必维国际核验集

团(法国); MKU 私营有限公司(印度); 第一国民银行(南非)和 Webb Fontaine(科特迪瓦)。

#### 四. 与制裁有关的区域问题

21. 专家组在其中期报告(S/2013/605)第14至16段中所述对区域问题的看法仍然有效。

22. 在本次任务规定期间, 专家组注意到, 加纳与科特迪瓦当局继续开展合作, 以防止在整个加纳活动的前科特迪瓦总统洛朗·巴博支持者激进派别发动军事行动。对于该具体激进派别, 专家组注意到, 目前其在科特迪瓦的军事能力已经式微。

23. 尽管科特迪瓦安全局势有所改善, 已对该区域产生积极影响, 但专家组希望强调, 利比里亚雇佣军和科特迪瓦民兵的结构和军事能力(无论是战斗人员还是武器和有关物资方面), 仍然具有高度作战能力。正如以往几项调查所表明的那样, 利比里亚雇佣军的活动与科特迪瓦内部政治动态存在密切联系。正如专家组以往报告所述, 科特迪瓦对立双方(亲巴博和亲瓦塔拉派)都将使用利比里亚雇佣军的可能纳入了其军事战略。对科特迪瓦各政治行为体, 利比里亚仍然是一个随时可以使用的战斗人员、武器和有关物资来源。

24. 自2011年以来, 科特迪瓦与布基纳法索之间的关系已有改善。如本报告所述, 专家组开展的调查再次提到布基纳法索违反了制裁制度。如专家组2013年4月最后报告(见S/2013/228)中所述, 武器及相关材料储存在科特迪瓦北部, 靠近与布基纳法索接壤的边界, 可在危机中使用; 专家组仍然对此表示关切。

#### 五. 与有关实体的合作

25. 本节介绍有关专家组与科特迪瓦相关实体合作的问题, 即利比里亚问题专家组、科特迪瓦政府和联合国科特迪瓦行动(联科行动)。

##### A. 与利比里亚问题专家小组的合作

26. 依照安全理事会第2101(2013)号决议第11段, 专家组与利比里亚问题专家小组保持了良好的合作关系。

##### B. 与科特迪瓦当局的合作

27. 在任务期间, 科特迪瓦政府与专家组保持了良好的合作, 体现在多次举办高级别会议; 但是, 专家组对缺少与经济 and 财政部、司法部、工业和矿产部以及石油和能源部的合作表示关切。必须强调, 2013年11月之后, 科特迪瓦当局的合作度不断降低, 这无疑影响了专家组的工作。

### C. 与联合国科特迪瓦行动的合作

28. 专家组谨对联科行动在其任务期间提供的宝贵支持表示感谢。联科行动继续向接任的各个专家组提供办公室、运输和行政支持。联科行动综合禁运监察股向专家组提供后勤支援和分享关于禁运的重要信息，特别是有关违反制裁制度进入科特迪瓦的弹药和物资的数据。禁运股还继续提供出色的行政支持。

29. 然而，专家组要强调的是，目前禁运监察股人员配置不足，因为该股没有一名武器专家或是自然资源专家。这种情况影响了其与专家组的合作，也影响到联科行动履行其有关制裁制度任务的能力。

## 六. 武器

30. 专家组注意到科特迪瓦当局在执行第 2101(2013)号决议所载规定方面取得的进展，当局定期将通知和豁免请求转交给制裁委员会。然而，这些请求没有按第 2101(2013)号决议第 4 段的规定向委员会系统提供完整资料，即待豁免设备的用途和最终用户、技术规格和数量。

31. 与第 2101(2013)号决议第 5 段的规定相反，科特迪瓦当局没有通知联科行动或专家组在豁免或通知程序之后进口物资的到货情况，也没有邀请联科行动或专家组检查这些军用物资。他们不提供信息，也不让检查；这是专家组在执行其任务方面的一大障碍。

### A. 违反制裁制度的情况

#### 国家安全委员会和 Horsforth 贸易有限公司

32. 国家安全委员会依据第 2012-786 号总统令于 2012 年 8 月 8 日建立，并在总统直接监督下，集中管理所有武器及有关物资的采购。

33. 专家组记录了在国家安全委员会命令下将受制裁物资进口到科特迪瓦的情况。Horsforth 贸易有限公司组织并开展了有关这些进口活动的后勤业务。该公司在商业进口交易开始之后设立(见附件二和附件三)，专家组的报告(S/2005/699, 第 124 至 151 段)中曾提到其主管 Daniel Chekroun 先生(法国国籍)于 2005 年违反了制裁制度。

34. 科特迪瓦当局向委员会转递了一份包括一个致命性物资清单的豁免请求。该清单包括手枪、冲锋枪和有关弹药等物资，还有一架米-24 型作战直升机(见附件四(a)和(b))。此外，上述通知不完整，因为它没有提到物资抵达日期，也没有提到将配备此类物资的部队。

35. 专家组通过调查指出，向委员会提交的请求中包含的物资在遵守豁免程序之前就已进口到科特迪瓦。2013 年 11 月 15 日，Plasan Sasa 公司(在以色列注册)交

付了 200 个科特迪瓦国家安全委员会订购的防弹背心。此外，后来共交付 659 件防弹背心，但只有 200 件通知了委员会(见附件五(a)-(c))。

#### 委员会批准之前已完成的采购

36. 科特迪瓦当局违反第 2101(2013)号决议的规定，在向制裁委员会提交通知和(或)豁免程序之前就向一些公司发放了最终用户证书。专家组与 Newcon Optik 公司和 IWI 公司接触时，这两家公司分别卷入了提供夜视及有关侦查物资(见附件六(a))和 1 500 把杰里科手枪(9 毫米口径)(见附件七)，并向专家组解释说，已完成部分预付款。专家组认为这些行动违反了制裁制度，因为这些行动在请求委员会核准之前已封存(见附件八)。

37. 专家组还指出，Horsforth 贸易有限公司请求制裁委员会授权进口 1 500 条皮带之后，为警察和保安公司向 Ceramtext 集团有限公司订购了 1 500 件战术背心(见附件九)。专家组正在调查这些货物是否已违反制裁制度进入科特迪瓦。

#### 订购的更多物资

38. 2013 年 11 月 12 日，Newcom Optik 公司(在加拿大注册)通知专家组，国家安全委员会秘书 Alain Richard Donwahi 先生联系该公司，并要求该公司交付所订购的军用物资(见附件六(b))。该公司证实制裁委员会已批准购买设备。Horsforth 贸易有限公司已被确定为 Newcon Optik 与国家安全委员会之间的中介公司。

39. Donwahi 先生向 Newcon Optik 公司转交了 2013 年 9 月 30 日的最终用户证书(见附件六(c))。为证实该物资是否将归宪兵使用，专家组联络了科特迪瓦国防部，但未得到任何答复。此外，对有关该案的文件的分析表明，一部分物资肯定交付给了 Donwahi 先生个人(见附件六(d))。

40. 专家组收集的文件还表明，供应商要价和科特迪瓦当局的价格之间存在差异(见附件十)。专家组认为，提高标价会对科特迪瓦在有限的预算内适当装备安全部队的的能力产生影响，或开辟一条转移资金用于购买其他军用物资的通道，从而违反禁运。专家组以往的一份报告已经报告过这种做法(见 S/2005/699，第 150 段)。

## 改装用于军事行动的车辆

图一

配有一挺 12.7 毫米口径德什卡机关枪的 ACMAT ALTV Torpedo



41. 在其上一任务期间，专家组报告科特迪瓦国防部进口了ACMAT公司生产的车辆(见 [S/2012/766](#) 和 [S/2013/228](#))。专家组还对这些车辆被改装用于军事目的的可能性表示关切。在本次任务期间，专家组得以见到这些车辆被改装(见附件十一)，因为ACMAT ALTV Torpedo车辆实际上配备了 12.7 毫米口径德什卡重机枪或 7.62 毫米口径PKM机枪，成为驻扎在阿比让的战车(见图一)。

42. 专家组还指出，科特迪瓦特种部队配备了改装用于军事目的的丰田陆地巡洋舰牌新卡车，配有 12.7 毫米口径德什卡机枪和 7.62 毫米口径 PKM 机枪。专家组已多次在阿比让看到这些车辆。

43. 在通知制裁委员会之后为军事目的改装设备违反了制裁制度，因为任何转用于军事目的均要求得到委员会豁免。专家组希望重申其对这些案件、特别是涉及运输设备的案件的关切。出于军事目的改装车辆，可能是为了规避安全理事会有关决议规定的豁免程序。

### Condor 非致命技术公司(巴西)卖给布基纳法索总统的物资

44. 专家组继续开展其 2013 年中期报告中所报告的调查(见 [S/2013/605](#)，第 30 至 32 段和附件四)，并得以证实，在科特迪瓦发现的Condor非致命技术公司(在巴西注册)制造的 270 件AM-600(37-38 毫米，非致命性)和 270 件AM-640(40 毫米)致命及非致命性榴弹发射器及有关弹药，最初于 2012 年 8 月出售给布基纳法索

总统的部队(见附件十二)。2014年2月,布基纳法索当局告知专家组,他们的安全部队没有使用这类物资。专家组继续调查,以确定这一物资如何违反制裁制度进入了科特迪瓦。

### 移交安全装备

45. 在本次任务期间,一些公司违反制裁制度为科特迪瓦国防部进口了安全物资,如下表1所示。

表 1  
在本次任务期间,违反制裁制度为科特迪瓦国防部进口安全物资的公司

公司	进口月份	价格	
		以西非法郎计的价格	以美元计的同等价格
Etablissements Boche(见附件十三)	2013年11月	66 382,848	139 068
	2013年12月	10 677 740	22 369
	2014年1月	16 005 351	33 530
Auger Consulting(见附件十四)	2013年12月	24 000 000	50 278
	2014年1月	15 374 229	32 207
	2014年1月	19 460 000	40 767
DCA France SARL(见附件十五)	2013年9月	49 311 567	103 305
	2013年10月	66 279 180	138 851
	2014年1月	15 414 990	32 293

46. 专家组指出,2013-2014年期间,科特迪瓦军队间转运机构声明<sup>2</sup>中包括的唯一物资是来自上述这些公司的设备和ACMAT车辆(见 S/2012/766 和 S/2013/228)。专家组没有发现任何迹象表明科特迪瓦安全部队购买了其他军用物资,包括国家安全委员会订购的那些军用物资。这些案件再次表明了禁运物资采购的不透明。

### 可能产自罗马尼亚的榴弹和小口径弹药

47. 根据联科行动综合禁运监察股提供的资料,作为解除武装、复员和重返社会活动的一部分,在阿尼亚马(阿比让附近)收缴的弹药中,有2个2005年生产的罗马尼亚 RPG-7 火箭筒,一个是 PG-7 型(反坦克),编号为 17-05-451,另一个是 OG-7 型(杀伤人员),编号为 41-05-425,还有一个 7.62×54R 毫米口径的弹药筒,2008年产于罗马尼亚(见附件十七)。罗马尼亚当局证实,2005和2006年核准三次转让标号为 17-05-451 的 PG-7 型榴弹,转让对象为美利坚合众国政府、布基纳

<sup>2</sup> 军队间转运机构是国防部和内政部的海关机构,因而自动登记武装部队和安全部队的所有武器、弹药、装备、车辆和供应品进口情况。

法索国防部(800 件榴弹)和格鲁吉亚国防部。罗马尼亚当局还证实, 2005 年准许两次转让标号为 41-05-425 的 OG-7 型榴弹, 转让对象为布基纳法索国防部(800 件榴弹)和安哥拉国防部。专家组目前正在调查, 以确认上述榴弹是否如其以往报告中所查明的可能产自罗马尼亚的其他弹药一样, 由布基纳法索转让(见表 2)。

表 2

## 从布基纳法索转移到科特迪瓦的武器和弹药(2009-2014 年)

专家组以往报告	所涉段落	物资或活动
S/2013/605	30-32	Condor 榴弹发射器 AM600(37/38 毫米, 非致命)和 AM640(40 毫米, 致命及非致命)及有关弹药
S/2013/228	73	武器和弹药车队
S/2013/228	74	向新生力量交付辅助武器: ZPU1、ZPU2、ZPU4(14.5 毫米重机枪)及有关培训员
S/2013/228	75	交付弹药: F-1 型手榴弹、60 毫米和 82 毫米迫击炮弹、RPG-7 型火箭弹和 14.5 毫米弹药
S/2013/228	77	2010 年新生力量人员在大埔的突击队训练中心接受训练
S/2012/766	24-26	罗马尼亚生产的口径为 7.62×39 毫米的弹药
S/2012/196	37	罗马尼亚生产的口径为 7.62×39 毫米的弹药
S/2011/272	107-112	转让武器和弹药
S/2011/271	101-110	产自塞尔维亚的 9 毫米弹药
S/2010/179	36	布基纳法索当局没有应专家组的的要求采取后续调查行动
S/2009/521	103	12 毫米口径猎枪子弹
S/2009/521	145-151	转让武器和弹药
S/2009/521	157	Marck 公司(法国)生产的军装
S/2006/964	18	对最终用户证书和 IVH 贸易公司进行进一步调查
S/2006/735	30-34	最终用户证书和 IVH 贸易公司

## 可能源自塞尔维亚的催泪弹

48. 专家组在视察阿比让的军营期间, 发现分别产于 2007 年和 2009 年的数百个催泪弹和烟雾弹, 其弹药生产标识类似产于塞尔维亚共和国的弹药(见附件十八(a))。但是, 专家组联络的塞尔维亚当局指出, 弹药上的标识虽然类似, 但并非塞尔维亚军火工业出产(见附件十八(b))。专家组打算继续开展调查, 以确定此类物资的来源。

## B. 在 Para Sao 袭击事件期间欧星卫星电话通信的后续行动

49. 专家组对 2012 年 6 月 7 日至 8 日在科特迪瓦西部 Para 与 Sao 之间地区发生的袭击事件进行调查(见 S/2012/766 和 S/2013/316)期间收集的资料表明, 参与这次袭击者在行动结束后使用了一部卫星电话。需要一提的是, 这次袭击导致 7 名联科行动特遣队的尼日尔士兵和 26 名平民被杀害。

50. 对袭击当日事发地点 3 公里以内的卫星数据通信的分析表明, 当时只有一部卫星电话在使用, 并被用于联系 Didier Goulia 先生, 此人别名 Roger Tikouai, 科特迪瓦人, 前海关官员(见附件十九), 以往几次报告中提到他在支持和协调激进的亲巴博派别 2012 年开展行动中所发挥的作用(见 S/2012/766、S/2013/228、S/2012/901 和 S/2013/316)。

## C. 科特迪瓦国防部未作答复

51. 尽管专家组多次去函并在几次与国防部代表的双边会议中提出问题, 但国防部未有沟通和答复, 专家组对此表示关切。提出的问题清单载于附件二十。

52. 专家组希望指出, 科特迪瓦当局这种缺乏合作和透明度的做法, 是监测和执行制裁制度的一个风险因素, 致使委员会无法得到有关遵守军火禁运情况的有用资料。

## 七. 财政

53. 本节载有与制裁制度有关的财政方面, 首先针对该国的经济以及科特迪瓦政府在全方面重新掌控其财政收入方面所作的努力和取得的进展, 首要介绍最新的情况。

54. 本节还概要说明自然资源所得收入历史上是如何助长冲突的, 以及对自然资源的非法开采和贸易及非法平行税收的最新审查。

### A. 科特迪瓦经济最近的发展以及与专家组的合作

55. 2013 年, 科特迪瓦国内生产总值增长 8.7%, 2014 年估计增长 8.2%。推动此项成绩的主要因素有: 调整公共外债结构, 改进税务管理, 调整支出方向以增加投资和社会支出, 以及对能源和可可部门实施重大的结构性改革。

56. 专家组在实地访问期间注意到, 科特迪瓦政府不仅在重新掌控国家岁入(形式上为各种税收)方面取得进展, 而且在采取措施处理严重影响经济(以及部分地影响制裁制度的监测和执行)的问题方面, 也有成绩。

57. 例如, 专家组注意到, 负责收缴税款的地方税务、海关、水和森林机构重新部署到全国各地, 而且正在有效地收缴国家岁入。

58. 专家组还注意到, 在该国的北部、南部、中部和东部, 大多数非法检查站都已经撤销。尽管如此, 西部(从安全方面而言现为该国最不稳定的地区)依旧存在

着一些非法检查站，这一情况依然令专家组感到关切。专家组承认政府通过地方电视台和公告牌开展了反对勒索的公共媒体宣传运动。

59. 专家组指出，虽然科特迪瓦正在经历重大的经济复兴，但此种进展并没有改变专家组对制裁制度的评估。相比之下，专家组请求政府当局给予合作，提供支持遵守制裁制度的所有技术要素，特别是为防止把该国的自然资源用于购买军火和有关军用物资的技术要素。

60. 在此范畴内，专家组遗憾地指出，除了从水和森林部收到答复外，向其他各部和国家机构(如经济和财政部、司法部、内务部、工业和矿业部、国防部以及咖啡和可可理事会)索要信息的官方信函都没有收到回复。在各节中，将提到这些信件以及所索要的信息。

## B. 非法开采自然资源及其对制裁制度的影响

### 背景和历史回顾

61. 安全理事会根据《联合国宪章》第七章授权专家组审查购买军火的经费来源；第 1727(2006)号决议第 7(b)段指示专家组调查“用于购买军火和有关物资及进行活动的经费来源、包括开采科特迪瓦境内自然资源所得收入”。

62. 专家组指出，最近冲突的双方(洛朗·巴博的政府和前叛军——“新生力量”)历史上都把从自然资源的开采和(或)非法贸易(走私)所得收入用于购买军火，而且从冲突开始以来就用于支付冲突所涉费用。前区指挥官现已编入国家安全部队，他们过去就是通过开采和走私自然资源赚取收入的；在有些情况下，此类自然资源被用于维持主要由前新生力量战斗人员组成的、非官方的军事结构。

63. 在 2010-2011 年选举后危机之后，前专家组得以记录到“新生力量”在该国南方具体参与抢劫的行径。后来，新生力量把他们的经济和军事工作方式从科特迪瓦北方扩展到南方。前专家组记录了前区指挥官是如何在科特迪瓦南部实施其传统的税收制度的，该制度包括所有商企活动以及在走私自然资源和销售农产品所得利润方面直接参与。

### 以现金为基础的经济

64. 专家组注意到，在本届任期内，有关自然资源的开采、非法贸易和征税的文件或书面证据很难搞到，因为按照现有制度，大多数此类金融交易都是以现金方式进行的。专家组最近发现，这些资金或是以现金形式大量存放在前区指挥官的房屋或仓库内，或是有些情形下通过西非经济和货币联盟(西非经货联盟)成员大量私运。专家组将继续调查，并向委员会作出相应的报告。

## 模式的改变

65. 专家组中期报告(S/2013/605)指出, 专家组开展调查, 以查明从自然资源的开采、贸易和非法税收所得收入是否被用于购买军火。经过详细深入的调查, 专家组指出, 在模式上出现了如下变化。

66. 如前文所述, 专家组注意到科特迪瓦政府在向该国整个北-东-南地区和中部地区内、专家组到访的所有路线和城镇重新部署收费机构(特别是税收、海关、水和森林管理局)方面取得重大进展。

67. 专家组还意识到, 前区指挥官在这些地区继续拥有非官方的经济和军事力量; 他们继续可以获得资金。然而, 专家组不能断定, 此时此刻, 这些收入正被用于购买军火和有关军用物资。

68. 专家组所获得的好几份证词显示, 从中所获资金可用作前区指挥官的个人收益; 这些前区指挥官正在把大量现金投资到该国, 尤其用于建设部门, 从而把非法收益洗净、注入国民经济。在科霍戈市, 此类投资尤为明显。

69. 在该国西部, 专家组注意到, 对于可可、木材和其他自然资源部门的企业和贸易进行非法和平行征税, 继续是前区指挥官 [如洛塞尼·福法纳(亦称洛斯)] 用于个人谋利以及维持前战斗人员忠诚的资金来源。

## C. 自然资源、非法平行税收制度和当前的挑战

70. 可可和石油传统上是该国经济的主要动力, 2013 年占国家 28 亿美元名义国内生产总值的 21%。<sup>3</sup>

71. 在本届任期内, 专家组注意到其他有些自然资源的重要性与日俱增; 这些自然资源可能成为用于购买武器的未入账收入, 因而更加具有相关性。所以, 专家组就所调查的腰果业、非法个体淘金业和木材不法开采领域具体案件提出其结论。

### 可可

72. 2013 年可可生产估计达 130 万吨, 预计船上交货价为 15 464 亿西非法郎(30 亿美元)。国际货币基金组织指出, 2013 年, 科特迪瓦出口增加了 15.8%, 这主要是由制成品增加 20.8% 和可可豆(+39.6%)和腰果(+12.3%)等初级产品取得良好业绩所驱动的。<sup>3</sup>

73. 专家组曾经两次向科特迪瓦政府索要资料, 以期记录在打击非法出口和禁止这一经济主要创收来源方面的进展情况。具体而言, 2013 年期间, 有消息称, 海

<sup>3</sup> 第 13/367 号国家报告, 科特迪瓦。2013 年。第四条协商和扩大信贷机制安排下的第四次审查。国际货币基金组织, 美国首都华盛顿, 2013 年。

关、警察和宪兵当局沿该国同几内亚和加纳交界处联合进行了多起没收可可行动；专家组希望了解这方面的情况，以搜集对非法出口负责的网络之结构的证据。

74. 专家组向国防部和财政部并向咖啡和可可理事会(目前国家主管咖啡和可可业的政府管理机构)发出好几封信函和提醒通知。但没有收到对此类信函和进一步通知的答复。

75. 由于上述索要资料的要求没有得到回应，专家组未能对以下问题作出评估：政府所采取的措施(见 S/2013/605 号，第 58 和 59 段)是如何有助于减少可可走私、从而减少非法资金供应的？

## 石油

76. 2010 年以来，石油生产开始下降；那年，石油生产比 2009 年减少了 21%。2010 年，按照石油和能源部的官方数字，该国日产 39 816 桶。2013 年，产量继续下跌，日产量为 32 000 桶。国际货币基金组织指出，2013 年，科特迪瓦原油和精炼油产品船上交货价为 15 457 亿非洲法郎(30 亿美元)。

77. 专家组承认科特迪瓦政府在确保该国继续遵守开采业透明倡议方面作出努力，终于修改了石油业守则并通过了新的碳氢化合物守则。

78. 尽管如此，专家组着重指出，石油业收入的管理依然不透明，因此继续存在着挑战。例如，对于开采业透明倡议 2008 年报告的结论进行分析，就会发现存在着严重的前后不一，表明科特迪瓦国家石油公司向国家上交款项，可是财政和公共账户总局(经济和财政部的机构)却没有申报。开采业透明度倡议 2010 年报告突出提到同一处不一致情况。

79. 就开采业透明度倡议所发现的不一致之处而言，专家组回顾其上一次报告所述的好几项调查结论(见 S/2012/196，第 94 和 95 段)。

80. 最近，专家组从好几处可信的来源确认，科特迪瓦国家石油公司的合同和招标进程继续不透明，从而产生很大的转用风险。

## 腰果

81. 科特迪瓦是世界上第二大腰果出口国，每年出口约 450 000 吨，船上交货市场价格共计 2.40 亿美元。在这一数字中，科特迪瓦政府估计，约 100 000 吨非法出口到邻国，特别是加纳、布基纳法索和马里，从而导致财政收入损失约 200 万美元。

## 腰果非法贸易和收入损失

82. 如上文所述，专家组进一步调查和了解到邦杜库市一些地方当局是如何从腰果走私中诈取金钱的(见 S/2013/605，第 63 段)。专家组还能证实，非法贸易和滥

用国家资金(来自该产品所得税收)的情况,仍在进行中。腰果私运到加纳。虽然腰果必须只能通过阿比让和圣佩德罗港出口,以下因素也鼓舞了该产品的非法贸易——边界另一侧支付的价格较高,每公斤 400 至 500 非洲法郎,而科特迪瓦的固定价为每公斤 250 非洲法郎。如果通过科特迪瓦的海港出口腰果,每辆卡车运费为 600 000 非洲法郎,而出售给加纳,运费较低,每辆卡车仅 150 000 非洲法郎;仓库存货费用也较低。

83. 依照海关条例,要出口的产品,如腰果,必须要送到海关设施接受详细的监控。在邦杜库,过境控制和结清手续是在最靠近的边城索科(靠加纳边界)的移动警察岗亭进行的。

84. 在没有桥式地磅的情况下,对所出口数量的计算是以卡车重量为基础的。单一出口税为:40 吨卡车 475 000 非洲法郎,25 至 30 吨卡车 400 000 非洲法郎,7 吨卡车 300 000 非洲法郎。由于缺少管制措施,导致所收的税款数额不准确。专家组的消息来源称,所收钱款中,只有一小部分进入国库。

85. 最近,专家组获悉索科的海关官员有变动,目前,准备出口的货物正在由邦杜库市的海关当局加以检查。

#### 安全部队的角色

86. 安全部队包括邦杜库市地方警察和科特迪瓦共和军成员;他们的角色是向车队提供“护送”服务,这项规定每辆卡车为他们带来 25 000 非洲法郎(50 美元)。在这一季节,车队经过的频率很高,每一车队包括 50 至 200 辆卡车,意味着每一车队 1 250 000 非洲法郎到 5 000 000 非洲法郎(即 2 500 美元至 10 000 美元)。

87. 在其他情形下,腰果管理当局要求海关总局具体发放临时许可证,准许在例外情形下向加纳和布基纳法索出口这些产品。在此情况下,似乎由于没有卡车磅秤,人们不能确定出口量,从而形成国家收入(此收入其后即可用于购买军火)流失(见附件二十一和二十二)。

88. 专家组获悉,2013 年 3 月 12 日,政府腰果业管理局要求海关总局准许通过加纳出口 30 000 吨腰果。这一出口将带来 3 亿非洲法郎税收(600 000 美元),必须要缴纳给地方海关当局。根据专家组的研究报告,最后出口量为 23 000 吨,应当生成 2.3 亿非洲法郎的税收(460 000 美元)。然而,专家组所查阅的海关文件证明,在应收的 2.30 亿非洲法郎税款中,只缴纳了 6 000 万非洲法郎(120 000 美元)。剩余的 1.70 亿非洲法郎(340 000 美元)没有抵达国家的财政弧线(见附件二十三)。

89. 根据所搜集到的情况,专家组认为,其上一次报告提及的腰果部门改革(S/2013/605,第 64 至 66 段)尚未对遏制该产品传统的走私产生明确影响,因为在此贸易的各个环节(包括购买者、中间人和国家安全部队的一些成员)方面,存在

着多方经济利益。因此，存在着源自此项活动的非法收入；它一旦被用于购买军火，就会继续对禁运制度构成威胁。

## 黄金

90. 对于该国非法的个体淘金业生产，很难获得可靠的官方数字。2013年10月18日，科特迪瓦政府发布法令，终止非法的淘金业，命令向矿区部署安全部队。此项战略起初内容为查明非法挖掘地点，然后再驱逐不法的作业人员。

91. 专家组2013年8月6日致函矿产和能源总局局长，其后2013年9月2日在会晤工业和矿业部部长时，都努力评估政府在以下三个方面采取措施的结果：(a) 没收非法个体淘金业所产黄金；(b) 采纳安全理事会关于经合组织主持的关于受冲突影响地区和高风险地区矿产的负责任供应链的尽责调查准则的执行方案的建议，以及(c) 执行关闭非法金矿矿址的法令。专家组遗憾地指出：迄今为止，依然没有收到对其信函和口头向工业和矿业部转述的问题的回复。

92. 专家组意识到，执行对不法个体淘金业场址的禁令，没有产生多大成果。开采工作依然在继续，特别是在该国北部、中部和西部的工业矿区附近，国家和地方两级的一些军事当局参与共谋。

93. 科特迪瓦东北部的布纳镇、多罗普镇和泰西尼镇是2002年新生力量所占有的地区之一，新生力量开采了当地的矿产资源，尤其是黄金。多罗普镇拥有最多的能盈利的非法手工淘金矿址。其他黄金产区分布在整个区域特别是 Kalamon 村、Kinta 村、Niamoin、Kodo 村、Danoa 村和 Varalé 村。2011年国家统一，但前叛乱人员在该地区的影响并未随之终结。

94. 专家组从多处可信的消息来源获取信息显示，顺藤摸瓜，授权进行非法个体淘金业的指挥系统牵连到阿比让的科特迪瓦安全部队要员。他们和其助理组织黄金贩运业务，包括特许地段用于开采和销售黄金。

95. 前区指挥官瓦塔拉·伊西亚卡(人称“瓦塔奥”)控制着多罗普镇的个体淘金业(“经过特许”由布基纳法索国民开采)。这笔交易的“开采权”为2500万非洲法郎(50000美元)，这还不包括每月确保给他的6000万非洲法郎(12万美元)收入。

96. 在布纳市，在尼安代盖村和其他几个村进行非法的个体淘金活动。大多数非法矿址都是由布基纳法索国民经营的，因为布基纳法索是黄金贸易的天然目的地。

97. 把不法黄金私运进布基纳法索，有两条主要的陆上线路，即：从布纳和多罗普(科特迪瓦)到加尔古里和加奥瓦(布基纳法索)，以及从布纳到巴蒂埃(布基纳法索)。

98. 有好几个可信的消息来源表示，名为德里萨(又称“市长”)的个人是最大的黄金购买者。他们确认，他是在科特迪瓦东北部非法开采的、再私运进布基纳法索的黄金的最终收货人。

99. 此类交易的中间人据称在瓦加杜古市和布基纳法索博博迪乌拉索市有一家建筑公司，专门经营建筑、公共工程、进出口。这家公司也是用于洗净贩运黄金所得收益的门面企业。专家组将进一步调查上述个人的情况，并向委员会提出相应报告。

100. 除了“瓦塔奥”(他对多罗普实的影响是无可置疑的)外，其他前区指挥官和前战斗人员也明显参与其中。布纳的前区指挥官穆罗·瓦塔拉(人称“阿前盖”)——“瓦塔奥”的兄弟，就属于这种情况。他们同该地区和阿比让的其他人士一道，依然对该市产生重大经济影响，尤其是在涉及不法个体淘金业的所有方面。

#### 科特迪瓦及遵守经合组织尽职调查准则情况

101. 专家组转达了科特迪瓦工业和矿业部部长的重视，以便按照第 2101(2013)号决议第 25 段的规定，同经合组织、特别是大湖区问题国际会议、经济合作与发展组织和联合国刚果民主共和国问题专家组关于负责任的矿业供应链问题的论坛进行接触。

102. 特别为了增加开采业和黄金贸易透明度，又铭记来自黄金不法开采和贩运活动的收入依然是现实存在，专家组因而继续认为，科特迪瓦参加这一论坛，依然具有宝贵意义。

#### 木材

103. 2013 年 9 月 13 日，专家组请水利与森林部提供关于 2012 年和 2013 年期间当局对正向科特迪瓦境外贩运的非法开采木材进行扣押的信息。

104. 科特迪瓦政府在答复中确认了努力打击非法开采木材的成果，表示它在上述期间扣押了木材 6 050.80 立方米，市场价值 625 063 185 非洲法郎(1 250 126 美元)。该部表示，它已拍卖了 80%的扣押木材，这意味着水利与森林部财政获得了超过 100 万美元(见附件二十四)。

105. 该部还向专家组通报说，逮捕了参与在科特迪瓦北纬 8° 以北禁止开采森林地带从事非法开采木材的 74 人。

106. 专家组认为，对该国自然资源实行管制以避免非法开采，可以阻截有可能成为采购军火和相关军用物资之经费来源的资金，从而增强科特迪瓦政府遵守禁运制度的能力。因此，专家组鼓励政府把监测和实施制裁制度视为其自身增加税收、建立国家权力和促进有效控制科特迪瓦全部领土的努力中不可缺少的一部分。

### 非法平行征税系统

107. 如上文所述，专家组观察到政府在恢复控制国家收入方面取得了进展。专家组还观察到了在主要道路及城市减少非法检查站和勒索行为方面的进展。不过，专家组 2013 年 8 月 15 日和 11 月 25 日曾致函内政部请求提供进一步信息，以便对取得的进展作出更好评估并确认政府遵守第 2101(2013)号决议第 26 段的情况，但却一直未获答复。

108. 专家组因而无法就为打击勒索而设立的单位的成果编写适当评估。不过，专家组知道政府为打击勒索开展了宣传运动。

109. 专家组还在 2013 年 8 月 15 日致函就业、社会事务与职业培训国务部长穆萨·多索先生，以查阅“新生力量”前财政单位“中央”的所有财务卷宗，但未收到任何答复。应当指出，自 2009 年以来，专家组一直在请“新生力量”、其附属单位和科特迪瓦当局提供这一信息。

### 对可能的海关欺诈的调查

110. 专家组启动了一项调查，以对关于科特迪瓦海关管理部门内部可能出现了诈骗计划的报道进行分析。专家组认为，在资金有可能被转用于采购军火和相关军用物资从而违反制裁制度的情况下，必须对可能的欺诈案进行调查和报告。

111. 该案涉及到从事海关过境业务的一些公司所开若干支票被拒付，从而将使国家财政收入损失约 40 亿非洲法郎(约 800 万美元)。

112. 专家组于 2014 年 1 月 6 日致函经济和财政部和西非国家中央银行请求提供关于此案的所有细节，包括可能参与了这一欺诈的公司的名称和(或)个人的姓名，以及一份关于国家收入损失估计数的报告。专家组还请求提供信息，说明是否已启动了以此案为依据的刑事调查。

113. 西非国家中央银行于 2014 年 1 月 30 日回复表示，它并不知道有这样一起财务犯罪案，不过它已立即启动了对该国向西非国家中央银行兑现本来开给财务及公共账户总局、税务局和海关局的支票却被拒付一事的核查。西非国家中央银行报告说，它将随时向专家组通报调查结果。经济和财政部尚未答复。

## 八. 海关和运输

114. 专家组继续进行它在其任期开始时依照第 2101(2013)号决议第 18 和第 19 段启动的调查以监测该国境内可能违反制裁制度的情况，并继续进行它在其任期开始时依照第 2101(2013)号决议第 26 和第 27 段启动的调查以评估科特迪瓦政府响应安全理事会要求采取行动的有效性，特别是要减少检查站的数目，要加快在该国北部、西部和东部部署海关和边境管制官员。

115. 此外，如在其中期报告 S/2013/605 中所宣布，专家组继续确定该区域各国可在海关和运输领域中哪些方面加强能力促进执行制裁制度和安理会施加的其他措施。

#### A. 违反制裁制度的情况

116. 安理会在第 2101(2013)号决议第 1 段决定，所有国家均应采取必要措施，防止从其领土、或由本国国民、或使用其旗船或旗机，直接或间接向科特迪瓦供应、出售或转让军火或任何相关军用物资，无论它们是否源于本国领土在该决议第 3 段中，安理会确定了豁免这些措施的情形。专家组在阿比让的机场和海港进行了调查并观察到以下相关的违反禁运制裁的行为。

##### 阿比让机场

117. 在与联科行动综合禁运监测股合作数次考察阿比让国际机场的过程中，专家组收集到若干文件，证明 2013 年 11 月，在未通知委员会的情况下，向科特迪瓦交付了非致命军事装备(防弹背心)，从而构成了违反禁运行为。

118. 卷入此案的各方是出售被交付军事装备的一家以色列公司 Plasan Sasa Ltd. 和将装备运至科特迪瓦的一家法国公司 Corsair，如附件二十五和二十六所述。如本报告关于军火的各节所提及，科特迪瓦和这些公司并未向委员会通报这批被运货物。

##### 阿比让海港

119. 2013 年 11 月 9 日，阿比让报纸 “Notre Voie” 宣布，“HHL CONGO” 号轮于该日在阿比让海港交付了若干军火和弹药集装箱。

120. 此后，专家组与联科行动综合禁运监测股合作，调查和收集了各种文件，证明在未经委员会核准的情况下，向科特迪瓦转让了军事装备、军火和弹药，从而构成了对武器禁运的违反。必须指出，对科特迪瓦军火禁运进行规范的各项相关决议并不包含这样一种案件(通过联合国禁运下的一个国家运输军火和弹药以期装备联合国马里多层面综合稳定团(马里稳定团)中的一个本国军事特遣队)。

121. 根据收集到的文件，由中国国防部维和事务办公室托运的 202 个集装箱，包括 3 个军火、弹药和军用货物集装箱及 100 辆汽车，在中国大连港装上悬挂安提瓜和巴布达旗的 “HHL CONGO” 轮，并于 2013 年 11 月 9 日在阿比让港卸货，准备转运至马里给马里稳定团(见附件二十七和二十九)。

122. 鉴于在阿比让机场和海港发生了上述违反制裁制度的案件，考虑到货物的空运和海运涉及到方方面面，例如空运及航空公司、机场当局、海港当局、终端运营商、货运商、货运代理商、船务代理、海关经纪人、运输商、承运商和在运输业中直接运作的其他各方，专家组仍然认为，如果其 2012 年中期报告(见

S/2012/766, 第 149 段)中所提建议得到实施, 则上述违反制裁制度的风险本可被降至最低。

123. 在上述报告中, 专家组建议呼吁安全理事会要求所有会员国、特别是科特迪瓦及其邻国, 采取一切必要的立法措施, 以使所有海关用户和利益攸关方(供应商、发货人、装运前检验公司、海关经纪人、交收代理、运输代理、装载商和保险公司等)执行安全理事会对科特迪瓦施加的制裁制度措施。

124. 专家组还指出, 根据第 2101(2013)号决议第 1 段, 具体在此案中, 各国本应避免从其领土、或由本国国民、或使用其旗船或旗机, 直接或间接向科特迪瓦供应、出售或转让军火和任何相关军用物资, 无论其是否源于本国领土。

#### 向联合国马里多层次综合稳定团运货

##### 提单中发现的不合规定之处

125. 在审查所收集文件期间, 专家组注意到, 托运的总共 202 个集装箱, 包括 3 个军火、弹药和军用货物集装箱, 在 HHLWCON021013-001 号提单中登记和托运, 而 100 辆汽车则在 HHLWCON021013-002 号提单中登记和托运(见附件二十七和二十八)。

126. 马里稳定团在当地的航运代理公司 Etablissement Victoire Transit(EVT)在给阿比让海港指挥官要求批准卸货的一封信中, 也对上述托运货物作出了描述(见附件三十)。

127. 可是, 专家组发现还有另外一份提单, 编号也是 HHLWCON021013-001, 总共只涵盖上述 3 个集装箱。两份提单上的标识号相同: XJEU2013050, XJEU2013256 和 TLCU2013261, 而且申报重量和货物描述也相同, 分别为 8 484 公斤军用货物、5 202 公斤手枪子弹、步枪和机枪子弹以及 10 721 公斤弹药, 共计 24 407 公斤(见附件三十一)。

128. 上述提单中的描述和货物数量也在危险货品申报单和当地航运代理商钻石航运服务公司(Diamond Shipping Services SARL)给阿比让海港总干事请求批准卸货的信中提到(见附件二十九和三十二)。

129. 提单是由船运公司(本案中为 HHL Congo 轮)出具给托运人(本案中系中国国防部维和事务办公室)的一份文件, 并作为承运合同的证明和作为一份货物收据。同一收货人(马里稳定团)和同样货物存在于两份不同的提单上, 就意味着向马里稳定团分别运送两批次军火、弹药和装备。专家组认为此案可疑, 并将继续对此事进行调查。

### 军火、弹药和军用货物数量方面发现的不合规定之处

130. 考虑到上述两份有争议提单以及当地托运人和马里稳定团航运代理商随后给科特迪瓦港务当局请求批准卸货的信函中申报的军火、弹药和军用货物数量，专家组假定具体托运和将转运至马里的有关军火、弹药和军用货物是 3 个集装箱，总重量为 24 407 公斤。

131. 上述数量也符合马里稳定团的当地代理商给科特迪瓦内政与安全部长请求批准卸载所运集装箱的信中对所运货物的描述，其中包括 3 个军事装备、军火和弹药集装箱(见附件三十三)。

132. 相比之下，2013 年 11 月 6 日联科行动在其给国防部长、参考号为 CMS/2013/130 的信中，申请和获准入境及过境至马里的属于马里稳定团的军事装备仅为 3 020 公斤，而不是 24 407 公斤(见附件三十四至三十六)。

133. 随后，专家组还观察到，从中国发给马里稳定团的装箱单中提到军火、弹药和军用货物数量也只有 3 020 公斤(见附件三十七和三十八)。因此，考虑到附件 3 和 6 中提单所示从中国运出的总重量是 24 407 公斤，专家组对未被确认已交付给马里稳定团的 21 387 公斤差异的军火、弹药和军事装备的失踪感到关切。

### 过境程序

134. 设立了一个过境程序以监测和防止从一个过境国通过的任何数量和种类的货物可能被转往另一目的地。在科特迪瓦，过境管制流程的基础是沿着前往邻国的过境道路设置的海关检查点和一个电子全球定位卫星系统，以跟踪集装箱沿过境路线前进的情况。

135. 考虑到 2013 年 11 月 5 日马里稳定团当地代理商 EVT 给科特迪瓦国防部长请求国防部护送和保障马里稳定团托运货物安全直至马里附近的波戈边境哨所的信(见附件三十九)，及其随后向海关副主任提出的关于回避既定海关过境控制流程的要求(见附件四十)，专家组以此为例认为这件事需要进一步调查。

136. 在这方面，2013 年 12 月 17 日，专家组前往波戈海关边境办事处，以查明 3 个军事装备、军火和弹药集装箱是否越过科特迪瓦边界进入马里。海关边境登记表中提到，从 2013 年 11 月 9 日起，马里稳定团有很多集装箱越过了边界，但却没有专门登记军火或弹药。

137. 关于专家组对与上述不合规定之处有关的可能违反禁运行为的评估，鉴于事实上在该轮卸货时，联科行动综合禁运监测股并不在场，因为它从未部署到该国的海港和边境，专家组认为，如果对其先前报告见 S/2010/179，第 156 段、S/2012/198 第 225 段；S/2013/228，第 337 段；和 S/2013/605，第 175 段的建议采取行动，联科行动本可有效地履行安全理事会第 2112(2013)号决议第 6(e)段为其指派的武器禁运监测任务。

138. 所述建议涉及到征聘一批海关人员加强联科行动综合禁运监测股，以在各边境哨所有效监测武器禁运制度，其中包括阿比让机场和港口。

139. 因此，经过必要考虑，专家组认为，鉴于联科行动综合禁运监测股并无能力有效达到安全要求，无法在该国的海港、机场和边境哨所控制货运流的卸载和过境，所以今后不应允许马里稳定团的武器和相关军事装备通过科特迪瓦中转，而应使用其他路线。这不仅是因为潜在的转移风险很高，而且也是为了防止给违反武器禁运的行为开设一个先例。

## **B. 对由邻国进入科特迪瓦的官方和非官方入境点违反禁运制度风险的评估**

140. 为评估科特迪瓦主管当局有效遵守第 2101(2013)号决议第 26 段的情况，专家组访问了主要的边境海关办事处和设在毗邻马里、布基那法索、加纳和利比里亚的以下各地海关检查站：波戈、旺戈洛杜古、邦杜库、Soko、布纳、Vankoro、Takkikro、阿本古鲁、尼亚布莱、阿博伊索、Frambo、Noé、圣佩德罗、塔布、Grabo和Proollo。专家组意见如下。

### **全国各地路上的检查站以及勒索事件减少**

141. 在前往不同的受访地区路上，专家组看到科特迪瓦当局作了努力，拆除了在专家组执行任务第一部分期间在不同道路上注意到的非法检查点。

142. 针对这一情况，专家注意到每一主要城市的入口处设有一个检查点，这证实了国防部长在 2013 年 8 月的一次会谈中告诉专家组的战略。专家组注意到并赞赏路上勒索的事件大幅减少。

### **由邻国进入科特迪瓦的非官方入境点**

143. 专家组所到访的多数边境地区的共同特点是，(a) 由于两个边境管制检查站之间的距离太远；因此边境管制松懈；(b) 诸如森林和水路等环境因素；以及(c) 科特迪瓦海关管理部门的人力和财力不足。

144. 关于非官方入境点问题，专家组注意到，海关管理部门执行了 2013 年 6 月 21 日的通报(见附件四十一)，据此除旧车以外禁止从内陆边界检查站进口非来自西非国家经济共同体成员国的物品，由于这一情况，被用来走私物品的非官方入境点数量增加。可以看到，农业物品同样出现增加，而本来这类物品应当只能从阿比让的海港出口。

145. 但是，关于农业资源、尤其是可可问题，专家组认识到该国政府作出努力，采取了措施，保障向种植者提供高于邻国的正当价格，以此阻止可口的走私(见附件四十二)。

146. 然而，为辅助那些措施，海关主管部门决定，从在今后两个月内仅仅等待腰果收获忙季的北部(邦杜库、布纳)将一些巡逻旅的人员转调到收获可可大忙季节已经开始的西部(阿本古鲁、尼亚布莱、Takkikro)，以此加强边界的监管。对于二月间腰果收获季节，也计划从西部向北部增派人员。

147. 专家组赞赏阻止农业资源走私的措施，并注意到 2013 年农业产品出口有所增加(见附件四十三)。

#### 由邻国进入科特迪瓦的官方入境点

148. 科特迪瓦海关边界检查站的共同特点是在前线驻有科特迪瓦共和军，警察和宪兵部署在第二线，最后才是海关，这违反了关于海关主管部门应设在前线的海关法规。

149. 海关主管部门在就上述注意到的情况接受询问时，指称这种情况可以理解，因为(a) 该国过去存在的安保局势，(b) 海关工作人员不够，尤其是准军事武装海关旅、设备和军用物资不够，以及(c) 出于安全原因同利比里亚相接的一些边界检查站已经关闭。

150. 专家组并获悉，多数走私活动发生在夜间，因为海关人员目前没有武装，而且夜间没有海关边界的巡逻，而海关边界检查站安全受到科特迪瓦共和军的控制。

151. 此外，有鉴于国家和区域(西非经共体)海关法规仍然允许经主管部门批准后进口武器弹药，显然科特迪瓦官方入境点处违反禁运的风险很大。

152. 专家组在本任期内第二次走访了阿博伊索，以评估 Noe 局势的进展，尤其是从加纳大量走私物品的 Saikro 村。

153. 专家组从不同的独立信息来源处获悉，由于 Noe 海关官员与科特迪瓦共和军区域指挥官之间协作良好，尽管海关工作人员和设备不够，在 Noe 从加纳走私进口物品的情况大幅减少，而在 Saikro 已经完全停止。

154. 但是，2013 年 2 月 7 日夜里，一批科特迪瓦共和军人员持枪袭击了在 Noe 边界检查站的海关工作人员的住所和海关存放被没收物品的仓库。科特迪瓦共和军和海关工作人员告诉专家组，已逮捕了参与这次袭击的四名科特迪瓦共和军人员和两名非军事人员。但是，由于认识到这一地区科特迪瓦共和军中 50% 的人员没有正式归属到部队，一些非正式科特迪瓦共和军人员仍然涉足从加纳走私物品，因此调查仍在进行中。

155. 关于边界机构间的困难，专家组认为有必要在不同的科特迪瓦边界机构的具体任务和作用之间进行监督协调，消除对于有利经济增长和社会发展的贸易所设的不必要的障碍。

### 该国海关的部署以及管制行动的重建

156. 关于该国海关人员的部署问题，共有 2 000 名来自解除武装、复员和重返社会方案的前作战者已完成海关培训正等待填补空缺的海关工作人员职位。他们于 2014 年 2 月 17 日按分配开始了六个月的实习方案，但是这一时间安排被推迟，以便核查之间的教育证件是否符合政府人力资源的要求。

157. 关于海关缺乏物质和设备的问题，专家组在访问边界，尤其是 Frambo、Takkikro、布纳、Vankoro、Soko、Grabo 和 Prollo 时，注意到海关房地，包括计划用作工作人员住宿的大楼在战争期间被毁坏，尚未修复，仍然缺乏基本的设备和物质，这一情况阻碍了边界海关人员的部署。

158. 针对上述问题，并根据第 2101(2013)号决议第 27 段，专家组获悉，2012 年，联科行动启动了一个整合的安全部门改革项目，费用估计为 470 万美元，以帮助政府重建和加强科特迪瓦警察、监狱和海关机构，而且为此购买了各种设备和用品(见附件四十四至四十九)，目前正装箱存放在阿比让附近 Anyama 联科行动的复员中心。

159. 但是，联科行动没有向科特迪瓦海关发放为这项援助而购置的物质和基本设备，这一情况延迟了海关人员的部署，并延迟了正常的海关和边境管控业务的恢复，这是海关官员向专家组承认的情况。

160. 在圣佩德罗，尽管这一港口已根据附件四十一中的海关通报而开放正式接受从国外进口的货物，但仍没有集装箱扫描功能，而这是减少违反禁令风险的重要因素。

161. 在本报告所述期间，在阿比让海港暂停集装箱扫描服务，专家组进行了调查并注意到，暂停的阶段为 2013 年 7 月 1 日至 2013 年 8 月 6 日(见附件五十和五十一)。根据专家组听到的承认和专家组的核实表明，暂停期间，由风险管理电脑系统分配接受扫描的所有集装箱都通过人工核查通道处理，以确保走私风险的大幅度减少。

### C. 加强区域海关的行政管理

162. 安全理事会规定的武器禁运和其他措施的执行情况有赖于成员国、尤其是该区域邻国对相关措施和决定的监测和执行，例如通过监督、数据收集、视察和对违反禁令的指控进行调查。

163. 专家组认识到，总体上看，海关管理部门是执行和监督针对物品和人员流动的安全理事会决定及其他制裁措施的适当机构。

164. 专家组认为，对海关职能负责的区域海关管理部门或责任机构是执行安全理事会对科特迪瓦规定的武器禁运和其他措施的最适当机构。

165. 就此，2013年11月，专家组先后会见了科特迪瓦海关主管当局、世界海关组织西非和中非区域能力建设办事处主任，并试图会见西非经共体在阿比让的区域官员(未成功)，以讨论加强区域成员国海关管理部门切实执行安全理事会规定的武器禁运和其他措施的方式。

166. 基于不同的磋商和考虑因素，专家组认为，区域海关管理部门在执行安全理事会对科特迪瓦规定的禁运制度和其他措施所面临的重要挑战如下：

- 漫长的沿海边界、水路和森林环境使监测非法划界行动十分困难；
- 科特迪瓦海关边界检查站与邻国边界检查站之间的距离很远，由于缺乏边界地区监测的协调联合措施，增加了边界渗透性；
- 区域成员国各自的海关法规中缺乏执行科特迪瓦经营制度的法律机制；
- 区域海关管理部门缺乏可用于执行海上和内陆联合边界监测的熟练人员力量和设备。

167. 有鉴于上述挑战，专家组认为，将取消各成员国之间所有海关边界的西非经共体海关联盟项目将会对该区域边界环境产生重大影响，并加强对安全理事会经营制度的执行。

168. 但是，考虑到西非区域海运集装箱运输的重要性，而且集装箱通常被用来将各种被禁物品运往全球市场的手段，专家组认为，世界海关组织协调边界管理理念(这是边界管制机构在管理贸易和旅行流动、同时对与担保需求做到平衡的方式)，世界海关组织《全球贸易安全与便利标准框架》和世界海关组织/联合国毒品和犯罪问题办公室集装箱管制方案是西非区域合作的有效和关联的国际方案，可以此限制用集装箱运货来违反安全理事会对科特迪瓦规定的禁运制度。

169. 对此，世界海关组织积极鼓励制定双边和多边技术援助方案，根据国际高标准来建设国家或区域的这一能力。

## 九. 钻石

170. 专家组坚持在其2013年中期报告中表示的意见，认为安全理事会第1643(2005)号决议所规定、并在第2101(2013)号决议中再次重申的措施和限制仍未能阻止科特迪瓦毛坯钻石的非法贩运。

171. 在塞盖拉和Tortiya采矿地区，人工开采钻石仍在进行。专家组得以追踪在Seguela购买并通过邻国非法出口毛坯钻石的贸易网络。

172. 专家组得以证实，塞盖拉的主要钻石交易商向科特迪瓦共和军中受到前区指挥官瓦塔奥手下的一名上尉(人称“Delta”)和Djomane Ayba中尉所管控的某些分子付钱，以便能获准对毛坯钻石进行贸易并非法输出。专家组收集到有力证据

显示，从塞盖拉售出科特迪瓦毛坯钻石的所有付款完全都用现金，不加登记，而且继续用来支持受到 Wattao 控制的科特迪瓦共和军人员。此外，专家组担心，这些资金可能被用来违反禁运制度地购买武器和相关物质。

173. 专家组收集的资料表明，一部分科特迪瓦开采的钻石直接经由阿比让国际机场被带到国际贸易、切割和加工中心。专家组对于在机场的某些国家安全署人员仍然特别关注，专家组观察到这些人员在付费后将一些人从登记台直接送上客机，绕过了安全和海关监管。

174. 专家组对阿比让 Treichville 和 Cocody 市场上毛坯钻石的交易活动不受控制尤其感到关注。专家组直接观察到，任何人都可以直接接触毛坯钻石的交易商，不用任何证书购买毛坯钻石，这构成了违反目前科特迪瓦法律的行为。

175. 由于科特迪瓦没有钻石加工的能力，购买未经登记的毛坯钻石就引起了违反禁运的重大风险，因为这些钻石可以与得到金伯利进程参加方认证的宝贝钻石混在一起。

#### A. 调查钻石问题所采用的方法说明

176. 专家组在整个授权任务期间在 Tortiya 和塞盖拉的钻石开采地区持续驻扎人员。

177. 在整个授权任务期间，专家组在塞盖拉及当地的钻石开采场地(Bobi、Diarabana、Toubabouko)并在 Tortiya 与 94 人进行了 238 次访谈。

178. 接受访谈者既有注册和未注册钻石开采者、开采团队负责人、小规模采购商和中间人，也包括大宗采购商，以便尽可能获得各种广泛的观点和视角，可针对科特迪瓦钻石部门的结构与活动充分地来回核对与核实此种观点和视角。

179. 专家组主要从 2013 年 10 月末至 2014 年 2 月底进行访谈，这一期间，随着旱季再次到来，采掘和淘洗作业正全面运作，从而能够对实地钻石开采业务的总体规模进行评估。此外，专家组得以畅通无阻地进入钻石开采地区。

180. 专家组拟定了进行访谈的规程，据此从所接触的对象得到连贯、有可比性信息。与受访谈者接触的方式是进行交谈，以便尽可能得到开放和不偏颇的答复。

181. 这一方式使专家组得以举出可靠的证据，尽管在交易的氛围中交易完全是以现金进行的，因此并不留下书面的踪迹。

#### B. 科特迪瓦的钻石采掘和科特迪瓦矿业发展公司的作用

182. 专家组进行的实地访问和空中视察表明，塞盖拉和 Tortiya 矿业地区的钻石生产规模与过去两年相同。

### Tortiya 的钻石开采

183. 目前 Tortiya 有少量人工采掘钻石者正在作业。这些采矿者对 1970 年代结束的 Tortiya 工业勘探所留下的砂砾进行淘洗和再处理。

184. Tortiya 钻石开采者的作业由在科霍戈经商的生意人预先供资，向钻石开采者提供工具和食物，加上每周 2 500 非洲法郎的报酬。多数钻石开采者的平均月收入估计为每月 15 000 非洲法郎，这促使许多钻石开采者回到邻近地区重操黄金开采旧业，因为尽管黄金市场价格下跌，后者仍被认为收益较高。

185. 专家组得以查阅到 Tortiya 的前工业规模采矿公司科特迪瓦矿业勘探和开发股份有限公司所收集的数据，显示 Bou 河沿着化石带的区块中 4 至六米深处可能沉淀了钻石冲积矿。上述资讯估计，在每公吨砂砾中约存在 0.5 克拉的钻石，以小的圆形石块为主。据在 Tortiya 的前 SAREMCI 地质学家指出，沿着化石带疏浚 Bou 河，对钻石进行半工业勘探在技术和资金上都是可行的。

186. 专家组收集了一些报告，其中指出据称在科霍戈看到来自不同欧洲联盟国家的外国人带来了半工业化的疏浚设备。据报告指出，这些人在随意选定的地点，短时间内挖掘并处理了大量的砂砾。这些作业平均持续一个星期。专家组确实能够看到沿河的机械疏浚踪迹，目前正在科霍戈和 Tortiya 开展调查，以收集更多资料。

187. 专家组认为，尽管在 Tortiya 传统的人工钻石开采规模正在缩小，这一期间半工业规模的开采仍有相当的潜力。据此专家组对上述报告和机械疏浚的证据感到关注，这些作业可能生产出大量的毛坯钻石，并有可能被上述人员违反钻石禁运而走私出境。

### 塞盖拉的钻石开采

188. 专家组对实地的访问和空中视察显示 Bobi 和 Diarabana 两地的传统河坝处作业有所减少，而在托巴博库，这一作业有大幅增加(见附件五十二)。

189. 越来越多的钻石开采者已根据专家组的中期报告(S/2013/605，第 116 段)所详述的程序在科特迪瓦矿业发展公司进行注册登记，并获得矿物开采者卡。登记的开采者一般充任平均有三至五人的开采团队的负责人。

190. 矿业开采团队得到交易商的事先供资，交易商在当地被称为“担保人”，向开采者提供开采作业的工具(有时包括水泵)，以及为每一工作团队成员提供每周 2 500 非洲法郎(约五美元)的津贴。而反过来，开采队队长一般必须向各自的担保人出售采到的钻石。

191. 如果开采人和担保人之间无法对收购价达成协议，那么从得到担保的开采团队向其他收购者出售钻石的行为受到容忍。但是，专家组注意到，在塞盖拉的

收购商相互间对收购价格往往采取一致立场，这样采矿人没有向自己的担保人以外的其他购买商出售未加工钻石的实际动因。专家组收集的证据表明，在担保网络之外买卖钻石的交易多数涉及不属于塞盖拉交易界的收购商。

192. 专家组所联系到的人员证实，塞盖拉的钻石部门从业者之间存在普遍的互不信任，当地称“fadenya”，即嫉妒。fadenya 推动形成了一种自成体系、对外封闭的圈子，圈内几乎完全仅允许塞盖拉的采矿界成员进行经常的作业。

193. 不属于塞盖拉既定圈内人的其他收购商或者通过当地人士的中介开展业务，或者只对毛坯钻石进行一次当场收购，并不是经常性的业务。

#### 在塞盖拉的钻石业务经费筹措

194. “fadenya” 特别用来掩盖毛坯钻石贸易的财务方面。塞盖拉毛坯钻石贸易完全以现金为基础，因为这是交易商和主要采购商为钻石业务预先筹资。专家组接触的大多数交易商证实从事若干副业，如交易商品，以便为在塞盖拉购买钻石建立现金储备。

195. 除了上述创收活动，专家组在塞盖拉接触的大多数交易商和中间人由更大采购商提供资金。大采购商从若干底层采购商收购毛坯钻石。

196. 专家组已查明三个马里国民，即 El Hadj Thiam 先生、Kone Abdoul 先生(别名 Petit Abdoul)和 Toure 先生(别名 Touré Orange)，是塞盖拉毛坯钻石的大采购商和采矿资助者。

197. 专家组收集到的证据表明，上述三个马里“大买家”又由另一个马里采购商提供资金。因此，此人收购塞盖拉的大部分毛坯钻石产量。根据专家组收集的信息，上述马里采购商以代理方式经营，假装塞盖拉毛坯钻石市场不是在一个人的控制之下。

198. 专家组的调查已经确定一个在塞盖拉居住的马里人尼昂加度·塞科先生(别名小塞科或塞科 Tortiya)是塞盖拉钻石业务的主要出资人。专家组上一次报告提到 Niangadou 先生(见 S/2006/964, 第 44-46 段)，但没有引起科特迪瓦当局的任何回应，包括国家行政部门和科特迪瓦矿业开发公司 2011 年在塞盖拉重新部署后。Niangadou 先生的身份证载于 S/2006/964(也列于本报告附件五十三)。

199. Niangadou 先生建立的这个系统以三个支柱为基础，主要支柱是他与其合作者及实地代理人之间的信任关系。另一个支柱基于“fadenya”，这使 Niangadou 先生能够不断了解塞盖拉钻石部门的的活动，包括一些下属何时试图在封闭管道以外出售钻石。最后，Niangadou 先生能够从广泛的商品贸易网络以及从马里和几内亚的外部伙伴筹集现金。Niangadou 先生是科特迪瓦北部最大的摩托车进口商，并管理几个农业产品贸易办事处。

200. 从塞盖拉, Niangadou 先生平均每月两次前往马里(巴马科)、几内亚(科纳克里、马森塔和 Banankoro)及利比里亚(蒙罗维亚), 将毛坯钻石走私出科特迪瓦。这一事实得到 Niangadou 先生的贸易伙伴和代表进一步证实, 专家组在巴马科、Banankoro 和马森塔见到了这些人。

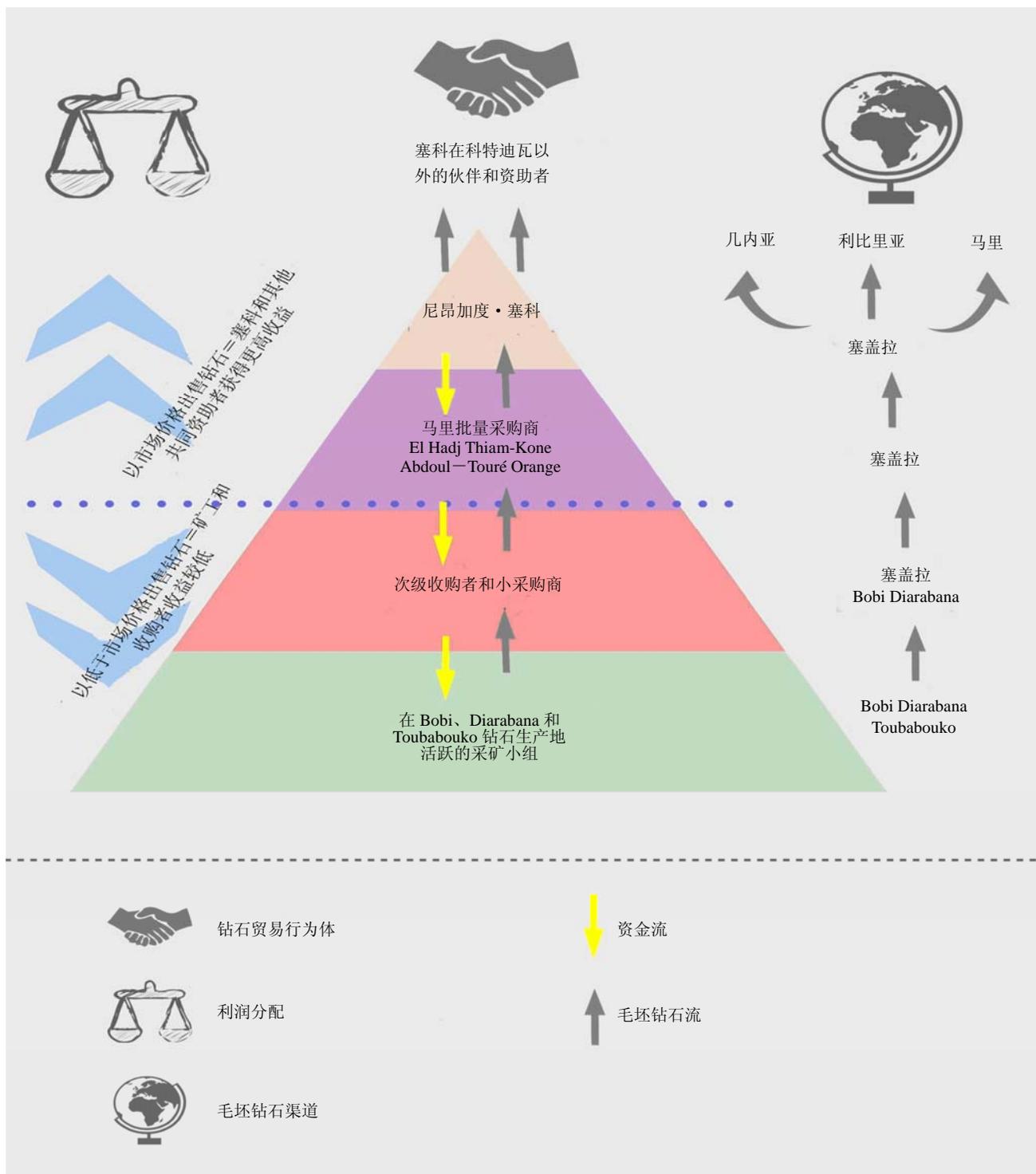
201. 在与专家组接触时, Niangadou 先生本人解释了该系统, 承认他将产自塞盖拉的毛坯钻石送到其在几内亚和利比里亚的采购办事处, 以获得金伯利进程原产地证书。

202. 专家组访问了 Niangadou 先生提到的几内亚和利比里亚钻石生产区和贸易区, 能够证实, 他在那里的下属能使从塞盖拉走私出的钻石进入几内亚和利比里亚生产系统, 最终获得金伯利进程证书, 从而贴上几内亚和利比里亚原产地标签。一旦收到金伯利进程证书, 来自科特迪瓦的冲突钻石可在合法国际市场上出售。

203. Niangadou 先生还告知专家组, 为了作为垄断者在塞盖拉自由经营, 他还向在该地区的安全部队支付份额, 这些部队在前区指挥官瓦塔奥的部下控制之下。他告知专家组, 要使既有毛坯钻石贸易和走私系统顺利运作, 塞盖拉安全局势必须保持平静, 不能吸引外部对该地区的注意。

204. Niangadou 先生披露说, 他还将毛坯钻石走私到马里, 那里有他最大的贸易伙伴和资助者。专家组在巴马科见到 Niangadou 先生的马里伙伴, 发现他们在包括安哥拉、中非共和国、津巴布韦的几个非洲国家以及在西非其他钻石产区经营钻石采购业务(见图二)。

图二  
塞盖拉毛坯钻石贸易结构



### 科特迪瓦矿业开发公司和区域矿业管理局的作用

205. 国家经营的钻石公司科特迪瓦矿业开发公司和区域矿业管理局都在塞盖拉进行了重新部署，并开展工作，尽管科特迪瓦矿业开发公司还在其波比原房地恢复活动的过程中。

206. 科特迪瓦矿业开发公司已被指定为依照金伯利进程登记钻石矿工和交易商的执行机构，并正在执行这项任务。

207. 专家组还注意到接受访谈者的一种普遍看法，即科特迪瓦矿业开发公司和区域矿业管理局保卫主要采购商和资助者而不是采矿社区的利益。

208. 矿工和小交易商对科特迪瓦矿业开发公司和区域矿业管理局，以及对采矿社区没有机制提出抱怨感到沮丧，导致大多数接受访谈者谴责这些机构为大钻石采购商和资助者服务。

209. 专家组仍然认为，科特迪瓦矿业开发公司和区域矿业管理局在塞盖拉的存在，对于确保对科特迪瓦钻石贸易链保持警惕至关重要，但感到关切的是，由于缺乏与采矿社区的接触，它们的可信度可能会受到质疑。

210. 因此，专家组请上述机构着力制订一项外联计划，向塞盖拉钻石社区的所有利益攸关方清楚解释其职能，并建立一个开放和便于参加的论坛，使采矿社区能够提出抱怨，并管理其预期。

### C. 工业和矿业部

211. 科特迪瓦工业和矿业部制定了一项五点战略，以加强其对毛坯钻石监管链的监督，并与专家组分享了这项战略。五个干预领域如下：

- (a) 继续执行金伯利进程证书制度；
- (b) 建设毛坯钻石估值能力；
- (c) 执行和制定打击欺诈的措施；
- (d) 成立承诺储存的依法组建的购买商行；
- (e) 区域协调。

212. 专家组还请科特迪瓦提供详细资料，说明它打算如何确保其上述过渡战略第二点中提议的毛坯钻石证书计划的可持续性。

213. 专家组感到关切的是，毛坯钻石证书机构人员尤其是毛坯钻石评价员在接受培训后，可能会希望将其高度专业化的技能提供给私营部门，而不是留在国家行政机构。

214. 专家组还要求工业和矿业部说明，它打算如何确保毛坯钻石评价员获得必要的连续培训和技能更新，以及所需机器的维护和更新。
215. 科特迪瓦政府于 2014 年 3 月 4 日至 6 日主办了一次讲习班，其中一节涉及加强马诺河联盟执法官员打击钻石部门欺诈的能力(依照过渡战略的第 3 点)。
216. 专家组认为在毛坯钻石部门实施打击欺诈措施对于确保科特迪瓦毛坯钻石产销监管链非常重要。
217. 为此目的，专家组请科特迪瓦当局超越讲习班，制定一项全面的培训和宣传方案，说明打击毛坯钻石贸易链欺诈的措施，并采取有效措施，确保国家执法机构的毛坯钻石监管链。
218. 专家组同意绝对有必要根据科特迪瓦提出的过渡战略第四点，将科特迪瓦毛坯钻石监管链扩大到采购商水平。
219. 专家组认为，科特迪瓦当局应对申请钻石购买商行经营许可证的个人和(或)公司的财务关联和实益拥有权实行最高尽职标准。特别是，尽责标准应侧重于以下方面：
- 申请钻石购买商行经营许可证的个人应有实在的银行记录，能够证明供其使用的资金的来源；
  - 申请钻石购买商行经营许可证的公司应提交完整的股东名单；
  - 申请钻石购买商行经营许可证的个人和公司应经过彻底的警察、信用和财政背景检查，以通过购买商行资格审批；
  - 申请钻石购买商行经营许可证的个人和公司应承诺依照国际公认反洗钱立法，对任何超过 1 000 美元(或等值)的款项，只进行可追踪交易(通过支票或银行转账)；
  - 申请钻石购买商行经营许可证的个人和公司应承诺定期向有关当局提交贸易统计数据。
220. 上述尽职义务应除其他外，确保不向违反联合国钻石禁运行为负责个人和(或)公司，包括但不限于尼昂加度·塞科、Abdoul Kone、El Hadj Thiam 和 Kone Orange，也不向与塞盖拉前新生力量控制机构有直接或间接关联的个人和(或)公司发放经营钻石采购商行许可证。
221. 科特迪瓦当局应特别重视尽职调查措施，以防止上述个人和(或)公司的毛坯钻石进入合法市场，并防止过度控制钻石业务和(或)生产区导引起洗钱。

## D. 有关国家

222. 专家组经陆路前往科特迪瓦各地及邻国，以便收集有关钻石走私者是否可能跨越国际边境而不被发现的第一手资料。

223. 专家组观察并约谈了那些经历过国际过境点和国内检查站过境管制的人，并进行了访谈，了解海关和其他安全人员是否检查车内物品。

224. 专家组在任务期间观察的国际和国内控制站都不对车内进行检查。因此，专家组得出结论认为，个人可以将毛坯钻石带过科特迪瓦与邻国的边界而不被发现。

### 布基纳法索

225. 布基纳法索目前是唯一一个没有加入金伯利进程的与科特迪瓦接壤国家。

226. 专家组的调查包括在布基纳法索的调查，尚不允许专家组收集证据证明毛坯钻石正在经布基纳法索被走私出科特迪瓦。

227. 尽管如此，专家组请布基纳法索继续保持警觉，并加强与科特迪瓦共同边界沿线的边境和海关管制。

### 加纳

228. 专家组的调查使它能够跟踪 Abie Zogoé Hervé-Brice 和 Stephane Kipré 成立的一个网络的活动。这个网络是为资助忠于科特迪瓦前总统洛朗·巴博的武装团体的活动而成立的。这两个人都是科特迪瓦国民，但在加纳经营。

229. 专家组收集的信息表明，2012 年年底以来上述网络未能在加纳自由运作。专家组将这一情况与加纳采取措施防止在其领土上违反联合国制裁制度行为联系起来，并请加纳继续关注此问题。

230. 专家组接触的加纳当局和加纳银行在大多数情况下及时答复提供信息的要求。不过，所接触的银行根据禁止他们向专家组提供信息的加纳立法，援引保密义务。

### 几内亚

231. 专家组访问了几内亚 Banankoro、Kerouané 和马森塔的钻石产区。专家组会见了 Banankoro 和 Kerouané 的警察当局(省长和县长)，以及在 Banankoro 负责实施钻石监管链的手工开采钻石活动管理委员会和国家宝石和贵金属专门知识和评价局，并有机会在所有三个地方约谈若干钻石贸易商。

232. 在 Banankoro 的手工开采钻石活动管理委员会负责所有几内亚毛坯钻石生产原产地证书的发放(见附件五十四)。该管理委员会发放的原产地证书供整个几内亚金伯利进程认证链使用。

233. 手工开采钻石活动管理委员会官员告诉专家组，他们缺乏适当履行钻石认证任务的重要手段。最值得注意的是，管理委员会人员不能进入大多数有开采活动的矿点，也不能制作防作弊原产地证书(本文件所附的证书是用普通打印机打印的简单的 A4 纸，然后由管理委员会签署和盖章)。

234. 管理委员会打电话传达向科纳克里当局发放的原产地证书中的信息，因为没有因特网连接，这进一步限制了下游金伯利进程认证人员交叉检查和核实来自矿区的数据的能力。

235. 因此，专家组能够得出结论认为，几内亚毛坯钻石认证链的第一步容易受到非几内亚原产钻石的污染。

236. 专家组在 Banankoro、马森塔和 Kerouane 与几名钻石贸易商进行了交谈，他们都承认为尼昂加度·塞科先生工作或与他共事，并展示了一些被称为产自塞盖拉的毛坯钻石。这些调查结果证实了 Niangadou 先生对专家组的承认，即他有能力将科特迪瓦毛坯钻石走私到几内亚。

#### 利比里亚

237. 专家组在蒙罗维亚会见了土地、矿业与能源部政府钻石办公室的代表。该办公室负责在利比里亚实施金伯利进程。

238. 政府钻石办公室告知专家组，根据 2013 年 3 月 18 日至 27 日最后一次金伯利进程利比里亚审查访问提出的建议，它正在努力加强利比里亚毛坯钻石管制机制，特别是在产区。

239. 尽管如此，利比里亚当局告知专家组，以利比里亚目前使用的毛坯钻石评价工具，很难在蒙罗维亚发现产自利比里亚产地的毛坯钻石包裹里掺有来自塞盖拉的毛坯钻石。

240. 专家组与联合国利比里亚问题专家小组建立了共享信息机制，对与科特迪瓦局势有关的利比里亚毛坯钻石部门演变保持警惕。

#### 马里

241. 已知钻石产量有限的马里于 2013 年 7 月加入金伯利进程，预计到 2014 年第一季度向金伯利进程提交毛坯钻石数据。

242. 专家组在巴马科会见了负责在巴马科建立金伯利进程管制制度的国家毛坯钻石专门知识和认证局局长。

243. 局长告知专家组，马里提交了一个金伯利进程证书模板，供该进程官员确认，并请求金伯利进程提供援助，说明在马里如何实施符合该进程的毛坯钻石认证链。

244. 局长告知专家组，马里在开发本国毛坯钻石生产之前，不发放金伯利进程证书。因此，在马里交易的毛坯钻石必须附有原产国发放的有效的金伯利进程原产地证书。

245. 专家组仍然感到关切的是，马里当局对巴马科手工开采区和 Grand Marché 区的毛坯钻石贸易商活动缺乏管制。专家组得以接触尼昂加度·塞科先生的马里伙伴，可以看到据称产自塞盖拉的钻石。

#### 塞拉利昂

246. 金伯利进程参与国塞拉利昂已经答复专家组在其中期报告(S/2013/605)中提出的提供信息要求。

247. 专家组请塞拉利昂在马诺河联盟和西非经共体的框架内积极参与区域协调活动，并继续保持最高度的警惕，以确保来自科特迪瓦的毛坯钻石无法渗透到其国家的钻石贸易链。

#### 阿拉伯联合酋长国

248. 专家组访问了阿拉伯联合酋长国，以调查阿拉伯联合酋长国特别是迪拜多种商品中心为实施联合国制裁制度而制定的尽责措施。

249. 专家组获悉，在阿拉伯联合酋长国申请黄金和钻石贸易许可证的公司和(或)个人必须在阿联酋有关当局登记，并提供其经营钻石和(或)黄金行业的技术能力和财务偿付能力的证明。此外，合规部门对申请黄金和钻石贸易许可证的公司和(或)个人进行了一次背景调查。

250. 阿拉伯联合酋长国当局还告知专家组，迪拜多种商品中心是经合组织自然资源采购尽责问题多方利益攸关者小组的成员。该小组每两周举行一次电话会议。阿拉伯联合酋长国当局向专家组指出，他们对非洲钻石生产国以及印度、中国和俄罗斯不出席这些会议感到关切。

251. 尽管如此，专家组发现迪拜 Souk 区的一些贸易商出售没有附带金伯利进程原产地证书的毛坯钻石。专家组对这一调查结果感到特别关切，请阿拉伯联合酋长国有关当局强制执行金伯利进程对国际毛坯钻石贸易实施的尽职措施。

252. 专家组还观察到在迪拜德伊勒港的船只卸载不附带任何关税或其他文件的货物。专家组感到关切的是，有人会利用这样缺乏警惕向迪拜渗透来自科特迪瓦的毛坯钻石。

## E. 与科特迪瓦钻石部门相关的国际举措

### 金伯利进程证书制度

253. 按照第 2101(2013)号决议第 23 和 24 段的规定，专家组在其任务期内与金伯利进程密切合作，并密切跟踪科特迪瓦在达到金伯利进程证书制度(金伯利制度)要求的最低标准方面取得的进展。

254. 专家组出席了 2013 年 11 月在约翰内斯堡举行的金伯利进程全体会议，并与金伯利进程钻石专家工作组合作，致力于解除金伯利进程的行政障碍，这些障碍阻止自 2007 年以来被马里海关扣押、据推测来自科特迪瓦的毛坯钻石基于定钻石足迹和打钻石指纹的科学目的被送往国外。

255. 专家组注意到，金伯利进程全体会议已经认识到，科特迪瓦已经“满足了在联合国禁运下可能达到的金伯利制度最低要求”。<sup>4</sup> 因此，金伯利进程全体会议表示赞成解除上述制裁措施，以使科特迪瓦能够完成毛坯钻石部门改革及重新加入合法毛坯钻石贸易。

256. 专家组认为，金伯利进程是向科特迪瓦及其邻国在落实毛坯钻石健全监管链方面提供援助的技术机构。

257. 然而，曾与专家组在约翰内斯堡和布鲁塞尔会谈的负责科特迪瓦档案材料的金伯利进程官员已告知专家组，金伯利进程没有职权去调查与前区指挥官瓦塔奥存在直接和间接联系的个人或组织为科特迪瓦毛坯钻石业务预先提供资金的现行制度是否已经或有可能产生不正当收入，用于支持瓦塔奥控制下的科特迪瓦共和军人员。

258. 同样，上述金伯利进程官员还告知专家组，金伯利进程无权控制或影响扭曲的价格，Niangadou 先生及其合伙人等为毛坯钻石业务预先提供资金者将这样的价格强加给采矿者和小买家，以便从按国际市场价格出口的毛坯钻石中获得更高的利润。专家组在前文段落的记录显示，Niangadou 先生及其合伙人通过非法控制塞盖拉的毛坯钻石市场获得的利润也起到了为前区指挥官瓦塔奥控制下的科特迪瓦共和军人员提供支助的作用。

259. 专家组已致函金伯利进程，详细说明其关切，并请金伯利进程与专家组讨论如何以最佳方式处理这些关切。

### 采掘业透明度倡议

260. 专家组在其中期报告(S/2013/605)中建议,科特迪瓦的采掘业透明度倡议报告应包括关于钻石业数据核对的资料。

<sup>4</sup> <http://www.kimberleyprocess.com/en/system/files/documents/Johannesburg%20Plenary%20Communique%202013.pdf>.

261. 专家组在 2014 年 1 月会见了科特迪瓦采掘业透明度倡议秘书处人员，讨论在采掘业透明度倡议年度报告中纳入核对过的科特迪瓦矿业开发公司以及工业和矿业部的钻石生产和销售数据。采掘业透明度倡议告知专家组，正在起草下一份科特迪瓦采掘业透明度倡议报告核对员和验证员的职权范围，将考虑将专家组建议纳入新的职权范围。

262. 专家组认为，发布这类数据的核对情况将推动实现钻石贸易链的充分透明，从而进一步加强金伯利进程确立的对毛坯钻石贸易的管制。

### 科特迪瓦之友

263. 在本任务期间，专家组收到了科特迪瓦之友小组成员<sup>5</sup>要求支持解除钻石禁运的若干请求，这些请求主要是基于一种假设，即不这样做将破坏科特迪瓦当局目前为止在采取措施满足金伯利进程的最低要求方面表现出的政治意愿。

264. 专家组对科特迪瓦之友为解除钻石禁运而采取积极主动的举措并不感到特别关切。不过，专家组谨请科特迪瓦之友成员以及任何其它行为体避免混淆专家组的性质和任务与制裁委员会本身的政治角色，专家组仅就纯粹的技术问题向制裁委员会提出报告。

265. 科特迪瓦之友参与了一系列涉及该区域各国之间跨界合作的能力建设项目，以加强这些国家对钻石贸易链实行可信管制的的能力。专家组赞赏科特迪瓦之友采取的这一多阶段区域办法，并鼓励其继续开展区域和跨界能力建设，以解决金伯利进程指出的统计数据 and 管制系统低于标准的问题。

## F. 钻石收入

### 来自塞盖拉业务的钻石收入

266. 专家组在塞盖拉开展了调查，得以追查到自 1999 年科特迪瓦政治军事危机爆发前以来，支付给采矿者的钻石基准价格以及在钻石贸易链中运作的乡村合作组织、收货商和出口商等不同行为者之间的增值额分配随着时间演变的情况。

267. 1999 年之前，钻石价值链上的利润在采矿者、乡村合作组织、贸易商和出口商之间平等分配。

268. 当新生力量武装部队于 2002 年控制塞盖拉时，即联合国开始对毛坯钻石实施制裁之前，该武装在三个方向上采取行动，以钻石价值链中其他行为体的利益为代价，最大限度地提高利润幅度。首先，新生力量武装部队控制了采矿业务，大幅降低了给予采矿者的基准价格。其次，该武装完全接管了乡村合作组织的角

<sup>5</sup> 科特迪瓦之友的成员包括比利时、巴西、加拿大、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国大使馆、欧洲联盟驻科特迪瓦代表办公室、金伯利进程协调中心以及采矿业研究和实践小组。

色及其在贸易链中的相关利润份额。最后，新生力量武装部队对其他下游行为体(贸易商和出口商)征税，以进一步增加利润。必须指出的是，出口商是利润幅度受新生力量武装部队的制度侵蚀最小的行为体，因为它们仍是为所有业务预先提供资金者，并能获得现金。

269. 新生力量武装部队的“利润分享”制度未受到联合国在 2006 年实施的钻石禁运影响。

270. 2011 年后，新生力量武装部队在名义上由科特迪瓦共和军取代，但指挥系统保持不变。钻石业务的资助者(出口商)将向采矿者支付的基准价格维持在新力量武装部队的水平上，它们使用的理由是禁运阻止了出口。出口商还以同样的借口，减少了之前支付给贸易商的利润份额，向安全部队即目前的科特迪瓦共和军支付的份额则保持不变。由于 Niangadou 先生及其合伙人继续以市场价格出口塞盖拉钻石，在牺牲采矿者和小买家利益的情况下，其利润幅度已大大增加。

271. 专家组因此得出结论，导致塞盖拉采矿社区丧失生计的责任因素不是联合国制裁制度，而是重新部署的国家行政机构，即科特迪瓦矿业开发公司和区域矿务局，对如何增加价值和沿钻石贸易链分享利润缺乏管制。

272. 专家组在分析各要素之后得出结论，在对钻石收入的产生和使用缺乏管制的情况下，塞盖拉封闭管道式的钻石贸易使 Niangadou 先生及其合伙人能够继续垄断，以实现过高利润，这些利润进而又被该地区瓦塔奥控制下的科特迪瓦共和军人员分享。

#### 亲巴博人员组织的钻石业务

273. 专家组收集到的证据显示，与前总统巴博有关联的人员已建立一种结构，从 2011 年直到至少是 2013 年 2 月，通过销售黄金和毛坯钻石，资助科特迪瓦的破坏稳定活动。

274. 专家组已查明上述结构在南非和加纳设有业务枢纽，并与该网络已查明身份的部分成员在约翰内斯堡举行了面对面会谈和电话访谈。

#### 这一机制的创建者

275. 专家组已查明，同为科特迪瓦国民的 Abie Zogoé 先生和 Stephane Kipré 先生是这个网络的创建人。

276. Zogoé Hervé-Brice 博士曾担任科特迪瓦驻南非大使，直到 2010 年底由于科特迪瓦选举后危机而被迫离职。专家组收集的证据(电子邮件和面对面访谈)证实，Abie Zogoé 停止其在南非的外交职能后，开始组织钻石和黄金贸易网络。

277. 在 2010 年底至 2013 年中期间，Zogoé Hervé-Brice 先生在加纳到处旅行，每次都居住了几个星期。他还去过马里、贝宁、几内亚和塞拉利昂旅行。

278. Kipré先生，洛朗·巴博的女婿，帮助 Zogoé Hervé-Brice 在加纳有所建树，并在 2011 年将其引见给加纳和塞内加尔总统以及非洲和以色列的其他高层人士。他通过自己的关系，利用香港的代管待交基金，为涉及津巴布韦和中非共和国的钻石交易提供便利。Kipré先生在所提议的交易中发挥了协助者的作用并获得了交易佣金。

#### 这一网络的目的

279. 非法钻石网络有两个主要目的。一方面是资助与洛朗·巴博前行政当局关系密切的个人破坏科特迪瓦稳定的行动。专家组在 2013 年的最后报告(S/2013/228)中提出的证据表明，此类行动中的一些导致 7 名来自尼日尔的联合国维持和平人员在科特迪瓦西部遭到一名利比里亚民兵暗杀。

280. 这个网络的另一个目的是通过一系列一次性付款或基于销售价值的促成交易佣金，使其创始人和中间人获得经济收益。专家组掌握的文件显示，网络的参与者试图就选定的交易收取 100 万至 300 万美元的佣金。

#### 这一网络的结构

281. 这个网络的结构涉及一系列在南非运作的中间人，他们负责将钻石和黄金的潜在购买者与提供者配对。专家组收集的证据证实以下个人都参与了该机制，他们都是南非居民。

282. Reine “Queen” Osso 女士是一名科特迪瓦国民，她在 2004 年首次与 Zogoé Hervé-Brice 先生会面，当时他是科特迪瓦驻南非大使。2010 年 12 月，Zogoé Hervé-Brice 先生责成 Osso 女士建立上述中间人网络。Osso 女士在南非经营一家非洲艺术品和民族工艺品商店，在往来邮件中被称作“Queen”。专家组在约翰内斯堡会见了 Osso 女士，她确认了与 Zogoé Hervé-Brice 先生和 Kipré先生的商业伙伴关系。

283. Osso 女士证实，Zogoé Hervé-Brice 先生建立的交易机制的目的是资助破坏科特迪瓦总统阿拉萨内·瓦塔拉政权稳定的行动。

284. Nahomie Kragbe 也是一名科特迪瓦国民以及 Reine Osso 在非洲皇后艺术品商店的生意伙伴，若干邮件都提到她是网络的另一名成员。

285. 在南非的另一名关键中间人是 Jannie van Deventer 先生，他是南非国民，担任一家名为 JJP 矿业的公司的首席执行官。van Deventer 先生向 Zogoé Hervé-Brice 先生提供了一份西非黄金和钻石卖家的名单，这些卖家能够交易来自包括科特迪瓦在内的若干国家的钻石。

286. van Deventer 先生还是一次试图以伪造的塞拉利昂金伯利进程证书出售 20 000 克拉钻石的欺诈行动中的关键人物。这些钻石据称被一名加纳女性中间人藏在阿克拉的一个安全屋里。

#### 外部联系人

287. Zogoé Hervé-Brice 先生与洛朗·巴博先生核心圈子中的成员保持业务关系，巴博在 2011 年至 2012 年底期间流亡加纳和安哥拉。最值得注意的是，Zogoé Hervé-Brice 先生的外部联系人包括 Kadet Bertin，巴博先生领导下的前国防部长。

288. 专家组得以查明若干该网络参与者的银行账户。不过，专家组联系要求其帮助提供下述账户对账单的银行没有施用国内立法中的银行保密规定。这些银行账户的详细资料载于附件五十五。

### G. 定钻石足迹和(或)打钻石指纹

289. 专家组在中期报告(S/2013/605)中汇报了关于被指源自科特迪瓦、被马里海关扣押的钻石打指纹的进展，并宣布将在最后报告中介绍后续情况。

290. 2013 年 11 月在南非举行的金伯利进程全体会议核准了“关于科研技术证书的行政决定”(AD 01/2013,见附件五十六)，消除了阻止将这些钻石由马里(该国本身自 2013 年 7 月起成为金伯利进程的一个参与方)运往南非以便由南非代理机构矿业技术实验室打指纹的任何来自金伯利进程的障碍。

291. 专家组从若干钻石专家和贸易商处获悉，来自塞盖拉的博比、迪亚拉巴纳和 Toubabouko 矿床的钻石与在几内亚 Banankoro 矿床或在利比里亚发现的钻石没有显著差别。

## 十. 对个人的制裁

292. 专家组继续根据经第 1643(2005)号决议第 1 段延长和第 4 段修订的第 1572(2004)号决议第 9 段和第 11 段规定的措施，就可能违反对个人制裁(旅行禁令和资产冻结)的情况继续进行调查。这些个人是夏尔·布莱·古德、马丁·夸库·福菲埃和欧仁·恩戈兰·朱埃·夸迪奥。此外，安理会通过第 1975(2011)号决议后，对洛朗·巴博、西蒙·巴博、阿尔西德·杰杰和帕斯卡尔·阿菲·恩盖桑实施了定向制裁。

293. 专家组获悉，2014 年 1 月 8 日科特迪瓦部长理事会的一份正式信函提及，国家元首作出指示后，司法部被命令审查“临时获释的一些选举后危机前囚犯”的银行账户的解冻情况(见附件五十七第 D-3 段)。

294. 专家组回顾其中期报告(S/2013/605)第 166 和 167 段，其中指出，司法部称，阿尔西德·杰杰和帕斯卡尔·阿菲·恩盖桑先生已从监狱暂时获释。

295. 专家组就此于 2014 年 2 月 26 日致函司法部，要求司法部澄清它是否已命令解冻受联合国定向制裁的一人或多人资产。迄今为止，该信仍未得到回复。

296. 专家组还希望指出，专家组在 2013 年 8 月 7 日给司法部长的信中要求，获得杰杰先生和阿菲·恩盖桑先生获释后的法律地位的最新情况。专家组还在信中指出，两人仍受到联合国的定向制裁。

297. 专家组 2014 年 2 月 20 日还致函经济和财政部，要求获得受联合国定向制裁的个人在科特迪瓦和海外所有资产的最新清单以及资产现有状况(是否冻结)。该信至今仍未得到回复。

#### A. 西非国家中央银行(西非央行)报告的后续行动

298. S/2013/605 号报告第 157 段指出，专家组等待从西非国家中央银行获得有关在科特迪瓦三家银行开设的账户的资料；这三家银行未答复西非央行最初提出的有关受联合国定向制裁的个人的财务资料的询问。

299. 2013 年 9 月 26 日，西非央行答复了专家组的询问，指出非洲银行科特迪瓦分行、科特迪瓦经济银行和非洲联合银行科特迪瓦分行这三家银行确认，银行没有受联合国定向制裁的科特迪瓦人名下的账户。西非国家中央银行的信还提及了科特迪瓦银行系统提交的上述个人账户情况的最新资料(见附件五十八)。

#### B. 受制裁的个人

##### 夏尔·布莱·古德

300. 专家组收到农业融资银行有关布莱·古德先生名下账户的先前询问的正式答复，该账户截至 2012 年 12 月 26 日的余额为 9 023 100 非洲法郎(根据西非国家中央银行给专家组的报告)。农业融资银行在答复中指出，该账户的余额为 8 978 550 非洲法郎，目前已被冻结(见附件五十九)。

##### 马丁·夸库·福菲埃

301. 如中期报告(S/2013/605)第 160 段指出，专家组于 2013 年 9 月 4 日致函摩洛哥常驻联合国代表团，以核实关于福菲埃先生可能用假护照进入该国进行治疗的报告。摩洛哥常驻代表团于 2013 年 10 月 22 日答复说，主管当局经调查确认，没有人使用该姓名进入摩洛哥。

302. 2013 年 9 月 4 日，专家组向科特迪瓦大西洋银行了解信息，以获得福菲埃先生名下账户的详细资料，即：3 个支票账户，余额 19 427 045 非洲法郎；2 个储蓄账户，余额 223 089 非洲法郎；一个普通账户，零余额。迄今为止，仍未收到对该信的回复。

303. 专家组从各种来源获得的资料表明, 2013 年以来科霍戈的建筑活动激增, 主要资金来源是对非法开采自然资源和非法征税所获资金进行洗钱; 福菲埃先生是该地科特迪瓦共和军第四步兵营的指挥官。

#### 欧仁·恩戈兰·夸迪奥·朱埃

304. 专家组努力通过不同方式与朱埃先生取得联系, 但未获成功。专家组希望了解他对制裁问题的最新看法, 即是否他已启动正式要求除名的进程。朱埃先生在科特迪瓦国家银行有一个银行账户, 余额 8 960 非洲法郎; 根据西非国家中央银行的报告, 该账户 2007 年以来一直被冻结。

#### 洛朗·巴博

305. 专家组收到农业融资银行 2013 年 9 月 19 日的一份正式答复, 内容涉及先前有关巴博先生名下余额分别为 11 759 092 非洲法郎和 59 712 835 非洲法郎的两个账户(根据西非国家中央银行给专家组的报告)的查询。

306. 该行在答复中指出, 巴博先生名下有一个余额为 11 714 542 非洲法郎的银行账户, 已被冻结。银行表示, 另一个账户在西蒙·巴博女士名下(见附件五十九)。

307. 2013 年 11 月 13 日, 专家组致函荷兰王国常驻联合国代表, 以了解苏格兰皇家银行一个银行账户的详情; 该账户是根据安全理事会关于科特迪瓦的第 1572(2004)号决议所设委员会核准的资产冻结基本开支豁免规定设立的。

308. 专家组希望了解向上述账户转移资金的其他银行账户的详细资料。但迄今为止, 未收到对该信的回复。

#### 西蒙·巴博

309. 专家组收到农业融资银行关于先前询问的一份正式答复, 其中指出, 巴博女士名下有一个数额为 59 668 285 非洲法郎的银行账户。银行说该账户已被冻结(见附件五十九)。

#### 阿尔西德·杰杰

310. 2014 年 2 月 24 日, 专家组会见了杰杰先生。他表示支持科特迪瓦和解进程。他还说, 应解除对他的制裁。

#### 帕斯卡尔·阿菲·恩盖桑

311. 2014 年 2 月 25 日, 专家组会见了阿菲·恩盖桑先生。他指出, 对他的制裁是没有道理的。他声称他是在为科特迪瓦的和平与和解工作。阿菲·恩盖桑先生还说, 他将在受到制裁的情况下继续开展工作, 但同时确认制裁是一种障碍, 妨碍他旅行和获得资金。

## 十一. 建议

312. 专家组认为,其中期报告(S/2013/605,第168至186段)所载建议依然有效,但指出有必要在其任务的一些具体领域采取措施。

313. 专家组提出如下建议:

(a) 总体

314. 专家组建议安全理事会考虑,对经科特迪瓦转运、用于其他维和行动的禁运货物实施豁免程序。联科行动还应密切监测过境货物,并使用电子追踪装置。

315. 专家组建议,联科行动在综合禁运监察股保持适当数目的正式工作人员,以便履行其职责。

(b) 武器

316. 专家组建议委员会考虑向科特迪瓦说明,必须就配备有致命性装备和武器的车辆的改装提出豁免申请。

317. 专家组建议科特迪瓦在致命和非致命性弹药的通知和豁免申请中详细列名箱子和包装上的标识(包括生产年份和制造商)及编号。

318. 专家组建议科特迪瓦在通知和豁免申请中,根据关于税则名目的商品统一分类名称和编码系统按物项类别分列所申请的军用物资。

319. 专家组建议,马里稳定团定期盘存由马里的科特迪瓦军事特遣队掌握的致命和非致命性军用物资。

320. 专家组建议科特迪瓦维持一份登记册,登记2004年实施制裁措施以来进口的武器和相关军用物资。

(c) 财务

321. 专家组建议科特迪瓦政府,特别是经济和财政部、国防部、工业和矿业部、内政部和穆萨·多索协助专家组调查,回复专家组的信函,允许专家组查阅所有必要的财务文件,并确保在科特迪瓦注册的公司也对专家组给予同样协助。

322. 专家组建议科特迪瓦政府继续执行一切必要措施,打击非法征税、剥削以及向境外贩运农产品、矿产品和所有资源的行为,并将此作为防止挪移和积累资金,以便购买武器和相关军用物资的重要措施。

323. 根据第2101(2013)号决议第25段,专家组建议科特迪瓦当局尽一切努力,参加经合发组织主持的关于受冲突影响地区和高风险地区矿产的负责任供应链的尽责调查准则的执行方案,同国际组织进行接触,以便借鉴其他举措的经验教训和那些有或正面临相同手工采矿问题的国家的经验教训。

324. 专家组建议科特迪瓦政府继续采取一切必要措施，打击全国各地、特别是西部的非法检查站和非法征税制度，并相应通报专家组。

325. 专家组建议科特迪瓦政府继续采取措施，以便预防和打击国家机构内，特别是税收职能部门，可能出现的舞弊案件，防止挪用资金购买武器和相关军用物资。

326. 专家组建议西非经济和货币联盟所有成员采取一切必要措施，以防止在其境内大规模走私西非非洲法郎现金。

(d) 海关和运输

327. 专家组建议，运往马里稳定团的所有军用物品和相关货物应该在未受到安全理事会规定的武器禁运制裁的国家转运。

328. 专家组建议科特迪瓦政府采取措施，确认海关当局是在第一线控制边境货物流动的主要行政当局，提高公众对其他边境机构具体任务和作用的认识。

329. 专家组建议，联科行动根据科特迪瓦当局在 2012 年安全部门综合改革项目中商定的内容，完成协助科特迪瓦当局恢复海关和边境管制机构正常运转的工作，并为此将目前存放在阿尼亚马复员中心的集装箱交给政府，箱内装有为上述目的采购的设备和材料。

330. 专家组建议世界海关组织与其成员协商，在其文书框架内拟订一个法律框架，以便执行安全理事会针对货物运输的禁运决定。

331. 专家组建议世界海关组织以及毒品和犯罪问题办公室考虑改进对安全理事会有关货物流动的禁运决定的监测，并为此执行《全球贸易安全与便利标准框架》以及全球集装箱管制方案。

332. 专家组建议，西非经共体和世界海关组织西部和中部非洲能力建设区域办事处与国际组织、双边或多边伙伴、国际贸易协会和联合国各机构合作，将世界海关组织协调的边境管理、世界海关组织《全球贸易安全与便利标准框架》以及世界海关组织-毒品和犯罪问题办公室全球集装箱管制方案纳入其加强区域能力建设方案，并考虑安全理事会禁运制裁制度和科特迪瓦实施的其他措施，以便改进其成员国的禁运监测能力。

(e) 钻石

333. 专家组建议科特迪瓦积极寻求伙伴的支持，以制订和资助一个全面培训和提高认识方案，讨论打击毛坯钻石贸易链欺诈行为的措施，并采取有效步骤，使国家执法机构保障毛坯钻石监管链安全。

334. 专家组建议科特迪瓦当局对申请获得经营钻石收购公司许可证的个人和(或)公司的财务关系以及实际所有人状况实施尽职调查最高标准。尽职调查应确保，不允许以下人和(或)公司获得经营钻石收购公司的许可证：违反联合国钻石禁

运的个人和(或)公司, 其中包括但不限于 Sekou Niangadou、Abdoul Kone、El Hadj Thiam 和 Kone Orange 以及与塞盖拉的前新生力量武装部队控制机构有直接或间接联系的个人和(或)公司。

335. 专家组建议, 科特迪瓦在为选择钻石收购公司而开展财务尽职调查时寻求伙伴协助。此项工作不属于金伯利进程的范围, 因此金伯利进程无法协助科特迪瓦。

336. 专家组建议, 科特迪瓦详细说明采取了何种措施, 以确保与申请钻石收购公司许可证的个人和(或)公司开展透明对话, 并详细说明其甄选程序。

337. 专家组建议, 科特迪瓦矿业开发公司以及工业和矿业部为钻石价值链内的经销商制订并执行申诉机制, 以便及时获得信息, 了解下游买家是否人为操纵向上游行为体(矿工和二级收购商)支付的价格, 以便获利。加强申诉机制将提高科特迪瓦矿业开发公司和区域矿产局在矿工和一级钻石收购商心目中的信誉, 从而减少他们对科特迪瓦矿业开发公司和区域矿业局腐败或联合支持下游买家等谣言的关切。

338. 专家组建议马里在金伯利进程的技术支持下迅速推进落实监管链措施的工作, 使其能发放金伯利进程标准质量证书。

339. 专家组建议马里建立符合金伯利进程最低标准的内部钻石交易统计制度, 并定期将统计资料移交金伯利进程。

340. 专家组建议, 马里主管当局更多地监测巴马科个体市场和中央市场的黄金和宝石商人的活动, 因为专家组在这些地区发现了来自塞盖拉钻石生产地区的钻石, 钻石交易商是与 Sekou Niangadou 先生(别名 Petit Sekou 或 Sekou Tortiya)有联系的马里人。

341. 专家组建议马里对据知参与钻石贸易的国民的跨界流动提高警惕, 特别是但不限于科特迪瓦与马里之间的跨界流动, 包括为此加强与科特迪瓦和几内亚相关当局的信息共享。

342. 专家组建议几内亚加强位于 Banankoro 的钻石手工开采管理委员会的业务能力, 包括但不限于, 向其提供车辆, 以便监测大型钻石生产区, 使其有能力向科纳克里的矿产部移交有关钻石生产的分列数据, 确保采矿地籍现代化。

343. 专家组建议, 几内亚加强钻石手工开采管理委员会发放的钻石和其他宝石登记表的防伪功能, 同时拟订机制, 便利钻石包裹所附资料的核对工作, 以便识别经伪造的钻石手工开采管理委员会表格。应该在加强马诺河联盟成员国钻石监管链的合作和一体化活动框架内, 与金伯利进程合作开展此项工作。

344. 专家组建议，几内亚对 Banankoro、凯鲁阿内和马森塔的贸易商和钻石收购公司的活动提高警惕，因为专家组发现这些地区有塞盖拉的钻石，钻石交易商是为 Niangadou 先生效力的人。
345. 专家组建议，阿拉伯联合酋长国主管当局对在迪拜街市交易没有金伯利进程证书的毛坯钻石交易商的活动提高警惕。
346. 专家组建议，阿拉伯联合酋长国主管当局加强监测迪拜德拉地区未登记的船只和运营商的活动；专家组看到上述地区卸载没有海关申报单的货物。
347. 专家组建议，科特迪瓦《采掘业透明度倡议》秘书处应继续拟订《采掘业透明度倡议》报告核对人和验证人的工作范围，以便将钻石部门(科特迪瓦矿业开发公司以及工业和矿业部)已核对数据情况列入《采掘业透明度倡议》年度报告附件。应该在工作范围中澄清，验证人在确定科特迪瓦是否遵守了《采掘业透明度倡议》的要求时不应考虑上述附件的内容。
348. 专家组建议科特迪瓦制作并提供来自塞盖拉(波比、迪亚拉巴纳和托巴博库)和托尔蒂亚地区已知和已开采矿藏的钻石的足迹和指纹。
349. 专家组建议，马诺河联盟成员国为来自本国已知和已开采矿藏的钻石制作指纹，以便防止科特迪瓦钻石和邻国生产钻石产生混淆。
350. 专家组建议，还应提供加纳 Tarkwa 钻石的足迹和指纹，以便充分评估该钻石与来自科特迪瓦托尔蒂亚矿藏地钻石的相似程度。

(f) 对个人的制裁

351. 专家组建议，科特迪瓦所有金融相关机构，包括税务和地籍机构、西非国家中央银行以及所有公共和私立银行及金融机构，立即采取措施，充分遵守安全理事会对科特迪瓦个人实施定向制裁，特别是资产冻结的各项决议，并建议有关会员国相应通知委员会。
352. 专家组还建议所有会员国采取必要措施，以确保其金融机构充分履行义务，遵守对受联合国定向制裁的科特迪瓦人实施的定向制裁制度，并提高对上述义务的认识。
353. 专家组建议，科特迪瓦政府对所有受制裁个人的所有资产和相关财务信息开展全面财务调查，并与专家组分享调查结果。
354. 专家组建议，将 Sekou Niangadou 先生列入旅行禁令和资产冻结综合名单，因其自 2006 年以来多次违反并继续违反钻石禁运规定。

## **Annex 1**

### **Meetings and consultations held by the Group of Experts in the course of its mandate**

#### **BELGIUM**

Multilateral and bilateral entities

European Commission; Kimberley Process Working Group of Diamond Experts, Antwerp World Diamond Centre, Belgian Federal Police

#### **BURKINA FASO**

Government

Ministry of Foreign Affairs

#### **COTE D'IVOIRE**

Government

Prime Minister; Ministry of Agriculture; Ministry of the Interior; Ministry of Economy and Finance; Ministry of Public Function; Ministry of Industry and Mines; Ministry of Transport; Ministry of Justice; General Directorate of Customs; Director of the President's Office, Chief of Staff of FRCI, *Autorité de Régulation du Coton et de l'Anacarde*, *Direction générale du Trésor – Bouaké*, Kimberley Process Secretariat; *Société pour le Développement Minier de la Côte d'Ivoire (SODEMI)*; *Service d'Expertise et d'Evaluation des Pierres et Metaux Précieux (SEEPMP)*

Diplomatic missions

Embassy of France, Embassy of the United States, Embassy of Belgium, European Union Delegation

Multilateral and bilateral entities

United Nations Operation in Cote d'Ivoire (UNOCI)

WCO-Regional Office of Capacity Building for West and Central Africa

#### **FRANCE**

Government

Ministry of Foreign Affairs

#### **GUINEA**

**Government**

*Comité de Gestion de l'Exploitation Artisanale du Diamant (COGEAD)*; *Bureau National d'Expertise et evaluation des pierres et matières précieuses (BNE)*; Prefecture of Kerouané; Sous-prefecture of Banankoro

## **LIBERIA**

Government

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Lands, Mines and Energy

## **MALI**

Government

Ministry of Foreign Affairs; Ministry of Mines

### **Multilateral and bilateral entities**

United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali (MINUSMA)

## **RWANDA**

Multilateral and bilateral entities

OECD; ICGLR; Embassy of South Africa

## **SOUTH AFRICA**

Multilateral and bilateral entities

Kimberley Process

## **UNITED ARAB EMIRATES**

### **Government**

Ministry of Foreign Affairs

### **Industry**

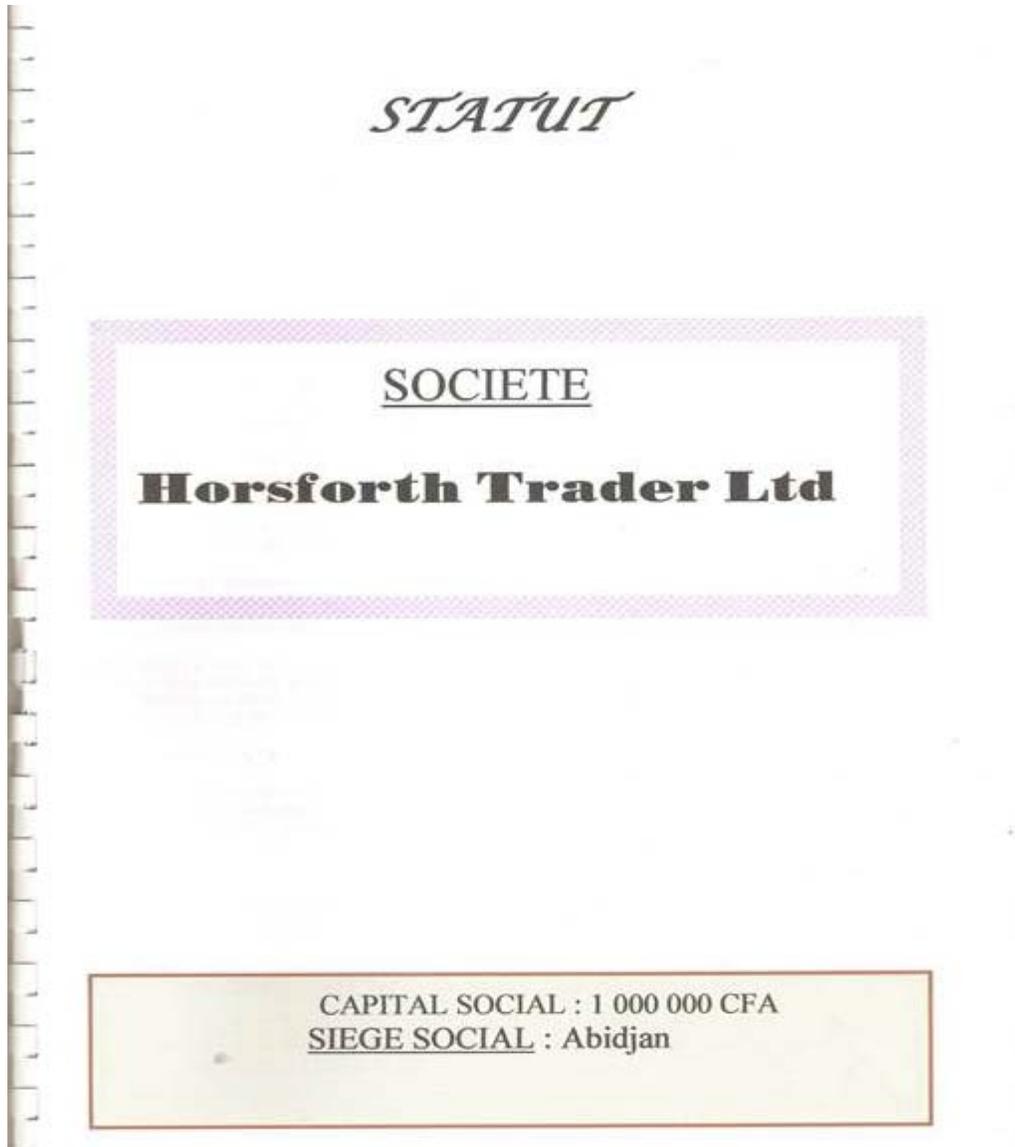
Dubai Multi-Commodity Center (DMCC)

## Annex 2

### ARMS

#### Horsforth T Ltd

Statutes of the company



## STATUTS

« Horsforth Trader Ltd. » Société à Responsabilité limitée au capital social de 1 000 000 FCFA. Siège social : Abidjan Plateau, Immeuble Amiral. 01 BP 3337 Abidjan 01, TEL: +225 20 33 11 01 / Fax : +225 20 33 19 19  
E-mail: horsforth.trader@gmail.com

### **TITRE 1. FORME - OBJET - DENOMINATION**

#### **Article 1 : Forme.**

Il est formé entre les soussignés :

Monsieur **CHKROUN DANIEL**, né le 14/04/1959 à NAHARIYA (ISRAEL), Directeur de Société, de nationalité Française ;

une société à responsabilité limitée qui sera régie par les lois en vigueur et par les présents statuts.

#### **Article 2 : Objet.**

La société a pour objet

- Commerce général international
- Travaux de Construction et de réhabilitation de Bâtiments (Tout corps d'état)
- Travaux de construction de routes et d'ouvrage d'art
- Expertise et Promotion immobilière
- Fourniture d'équipements divers
- Gestion des projets – Infrastructures (Transport, Pétrole, Communication...)

#### **Article 3 : Dénomination.**

La dénomination sociale de la société est Horsforth Trader Ltd. :

Dans les actes et documents émanant de la société et destinés aux tiers (notamment les lettres, factures, annonces, publication, et autres documents), la dénomination sociale devra être indiquée, précédée ou suivie immédiatement des mots « société à responsabilité limitée » ou des initiales « S.A.R.L. » et de l'énonciation du montant du capital social.

#### **Article 4 :**

Le siège social est fixé à ABIDJAN.

Il pourra être transféré en tout autre endroit de la même ville par simple décision du gérant et en tout autre lieu par décision des associés représentant au moins les ¾ du capital social.

#### **Article 5 :**

La durée de la société est fixée à 99 ans qui commenceront à courir à compter de son immatriculation au Registre du commerce et des sociétés.

Au terme de cette durée, une prorogation sera nécessaire pour éviter la dissolution de la société.

**TITRE 2. APPORTS - CAPITAL SOCIAL**

**Article 6 : apports.**

**Apports en numéraires**

Le soussigné **Mr CHKROUN DANIEL** apporte à la société la somme de 1 000 000 francs CFA, soit un capital social de 1 000 000 francs CFA.

Cette somme a été déposée au crédit d'un compte ouvert au nom de la société en formation à la banque ATLANTIQUE.

Cette somme sera retirée par le gérant de la société sur présentation du certificat du greffier attestant l'immatriculation de la société au Registre du commerce.

**Récapitulation des apports**

Apports en numéraires : 1 000 000 FCFA  
Apports en nature : 0  
Total égal au capital social : 1 000 000 FCA  
Total égal au capital social : Un million de francs CFA.

**Article 7 : capital social.**

Le capital social est fixé à la somme de 1 000 000 francs CFA. Il est divisé en parts sociales de 10 000 F CFA chacune et numérotées de 001 à 100, souscrites en totalité par les associés, et attribuées à chacun d'eux en proportion de leurs apports respectifs de la manière suivante :

Monsieur **CHKROUN DANIEL**, 100 parts numérotées de 001 à 100.

Conformément aux lois en vigueur, les soussignés déclarent expressément que ces parts sociales ont été réparties entre eux dans la proportion sus-indiquée et sont toutes entièrement libérées.

**Article 8 : Augmentation du capital social.**

Le capital social peut être augmenté de toutes les manières autorisées par la loi, soit par création de parts nouvelles, soit par majoration du montant nominal des parts existantes. Les parts nouvelles sont souscrites et libérées, soit en numéraire, soit par compensation avec des créances liquides et exigibles, soit par apport en nature, soit par incorporation des bénéfices, réserves ou primes d'émission.

L'augmentation de capital et les modalités de sa réalisation sont décidées par la collectivité des associés à la majorité des  $\frac{3}{4}$  du capital social.

Cependant, si l'augmentation de capital doit être réalisée par élévation de la valeur nominale des parts, la décision doit être prise à l'unanimité.

Si des parts avec prime sont créées, la décision collective des associés portant l'augmentation du capital fixe le montant de la prime et détermine son affectation.

Toute personne entrant dans la société à l'occasion d'une augmentation de capital, et qui serait soumise à agrément comme cessionnaire de parts sociales en vertu de l'article 10, doit être agréée dans les conditions fixées audit article.

Si l'augmentation de capital est réalisée soit en totalité soit en partie par des apports en nature, la décision des associés relative à l'augmentation du capital doit contenir l'évaluation de chaque apport en nature.

**Article 9 : Réduction du capital social.**

La réduction du capital social est autorisée par l'assemblée des associés représentant au moins les  $\frac{3}{4}$  du capital social. En aucun cas elle ne peut porter atteinte à l'égalité des associés. La réduction de capital à un montant inférieur au minimum légal doit être suivie dans le délai d'un an d'une augmentation de capital ayant pour effet de le porter à ce minimum, à moins que dans le même délai la société ne se transforme en une société d'une autre forme ou bien qu'elle préfère procéder à une dissolution anticipée, après avoir mis ses représentants en demeure de régulariser la situation.

**TITRE 3. PARTS SOCIALES - CESSION DE PARTS****Article 10 :**

Les parts sociales sont souscrites en totalité par les associés, qu'elles représentent les apports en nature ou en numéraire.

Les parts sociales ne peuvent être représentées par des titres négociables, nominatifs ou au porteur. Il est interdit à la société d'émettre des valeurs mobilières sous peine de nullité de l'émission.

Le titre de chaque associé résulte uniquement des présents statuts, des actes ultérieurs qui pourraient modifier le capital social et des cessions qui seraient régulièrement consenties.

**Article 11 : Droits et obligations des parts sociales.**

Chaque part sociale donne droit, proportionnellement au nombre de parts existantes, à une quotité dans la propriété de l'actif social, dans le partage des bénéfices et dans le boni de liquidation. Chaque part sociale donne également droit de participer aux décisions collectives. Toute part sociale donne droit à une voix dans tous les votes et délibérations.

Les associés ne sont tenus à l'égard des tiers qu'à concurrence du montant de leur apport. Toutefois, ils sont solidairement responsables, vis-à-vis des tiers pendant 5 ans, de la valeur attribuée aux apports en nature.

La propriété d'une part emporte de plein droit adhésion aux statuts et aux résolutions régulièrement prises par les associés. Les droits et obligations attachés aux parts les suivent dans quelques mains qu'elles passent. Les représentants, ayant-droits, conjoints et héritiers d'un associé ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, requérir l'apposition de scellés sur les biens et valeurs de la société, ni en demander le partage. Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en référer aux inventaires sociaux et aux décisions collectives des associés.

Une décision collective des associés représentant les  $\frac{3}{4}$  des parts sociales peut décider le regroupement des parts sociales en parts d'un nominal plus élevé ou leur division en parts sociales d'un nominal plus faible. La réunion des parts sociales en une seule main n'entraîne pas la dissolution de la société. L'associé unique est alors tenu de mettre les statuts en harmonie avec les dispositions légales dans le meilleur délai.

**Article 12 : indivisibilité des parts sociales.**

Les parts sociales sont indivisibles à l'égard de la société. Les propriétaires indivisaires sont tenus de se faire représenter auprès de la société par un mandataire unique. A défaut d'entente, il appartient au président du tribunal de commerce de statuer en référé à la désignation de ce mandataire, à la demande de l'indivisaire le plus diligent. Sauf convention contraire, expressément acceptée par la société, l'usufruitier représente valablement le nu-proprétaire à l'égard de la société dans les décisions ordinaires et le nu-proprétaire représente l'usufruitier dans les décisions extraordinaires.

**Article 13 : cession des parts sociales.**

Toute cession de parts sociales doit être constatée par acte notarié ou sous seing privé. Elle doit dans tous les cas être écrite. Pour être opposable à la société, elle doit lui être signifiée par exploit d'huissier ou être acceptée par elle par acte notarié. Pour être opposable aux tiers, elle doit être déposée au Registre du Commerce.

La cession à des tiers étrangers à la société n'est possible qu'après consentement de la majorité des associés représentant au moins les  $\frac{3}{4}$  du capital social.

Le projet de cession est notifié à la société et à chacun des associés par acte extra-judiciaire ou par lettre recommandée avec accusé de réception.

Dans le délai de 8 jours à compter de cette notification, le gérant doit convoquer l'assemblée des associés, pour qu'elle délibère sur le projet de cession des parts sociales, ou consulter les associés par écrit sur ce projet. La décision de la société est notifiée au cédant par lettre recommandée avec accusé de réception. Si la société n'a pas fait connaître sa décision dans un délai de trois mois à compter de la dernière des notifications prévues au présent alinéa, le consentement à la cession est réputée acquis.

Si la société a refusé de consentir à la cession, les associés sont tenus, dans le délai de trois mois à compter de ce refus, d'acquiescer ou de faire acquiescer ces parts à un prix fixé dans les conditions prévues par la loi. A la demande du gérant, ce délai peut être prolongé une seule fois par décision du président du tribunal de commerce statuant par ordonnance sur requête non susceptible de recours et sans que cette prolongation puisse excéder 6 mois. La désignation de l'expert prévu par la loi est faite par le président du tribunal de commerce.

La société peut également, avec le consentement de l'associé cédant, décider dans le même délai de réduire le capital social du montant de la valeur nominale des parts de cet associé et de racheter ses parts au prix déterminé dans les conditions prévues ci-dessus.

Si, à l'expiration du délai imparti, la société n'a pas racheté ou fait racheter les parts, l'associé peut réaliser la cession initialement prévue.

Sauf en cas de succession, de liquidation de communauté de biens entre époux ou de donation au profit d'un conjoint, ascendant ou descendant, l'associé ne peut se prévaloir des dispositions ci-dessus s'il détient ses parts depuis moins de deux ans.

Les parts sociales sont librement transmissibles par voie de succession ou en cas de liquidation de communauté de biens entre époux, et librement cessibles entre conjoints et entre ascendants.

Les statuts peuvent toutefois prévoir que conjoint, héritier, ascendant ou descendant ne peut devenir associé qu'après avoir été agréé par les autres associés, dans un délai n'excédant pas ceux prévus ci-dessus pour n'importe quel tiers. Pour permettre la consultation des associés sur cet agrément, les héritiers, ayants-droit et conjoints doivent justifier de leur qualité dans les trois mois du décès par la production de l'expédition d'un acte notarié ou de l'extrait d'un intitulé d'inventaire.

Dans les huit jours de la réception de ces documents, la gérance adresse à chacun des associés survivants une lettre recommandée avec accusé de réception faisant part du décès, mentionnant les qualités des héritiers, ayants-droit ou conjoint de l'associé décédé et du nombre de ses parts, afin que les associés se prononcent sur leur agrément. En cas de dissolution de communauté, le partage est notifié par l'époux le plus diligent par acte extra-judiciaire ou par lettre recommandée avec accusé de réception à la société et à chacun des associés. A compter de l'envoi de la lettre recommandée par la société au cas de décès ou de la réception par celle-ci de la notification au cas de dissolution de communauté, l'agrément est donnée ou refusé dans les conditions prévues ci-dessus pour les cessions entre vifs. Les parts sociales sont librement cessibles entre associés. Les dispositions qui précèdent sont applicables à tous les cas de cessions, alors même qu'elles auraient lieu par adjudication, en vertu d'une décision de justice, ou par voie de fusion ou d'apport, ou encore au titre d'attribution en nature à la liquidation d'une autre société.

Si la société a donné son consentement à un projet de nantissement de parts sociales, soit par notification de sa décision à l'intéressé, soit par défaut de réponse dans un délai de trois mois à compter de la demande, ce consentement emportera agrément du cessionnaire en cas de réalisation forcée des parts sociales selon les dispositions légales, à moins que la société ne préfère, après la cession, racheter sans délai les parts en vue de réduire le capital social.

**Article 14 : décès, interdiction, faillite d'un associé.**

Le décès, l'interdiction, l'incapacité, la faillite ou la déconfiture de l'un des associés, personne physique, ainsi que le redressement judiciaire d'un associé personne morale n'entraînent pas la dissolution de la société.

**TITRE 4. GERANCE DE LA SARL****Article 15 : nomination des gérants.**

La société est gérée par une ou plusieurs personnes physiques qui peuvent être choisies en dehors des associés. En l'absence de dispositions contraires, les gérants sont nommés pour la durée de la société. Les gérants statutaires sont nommés dans les statuts et les autres gérants sont nommés par décision des associés représentant plus de la moitié du capital social. Le premier gérant de la société est **Monsieur CHKROUN DANIEL**, de nationalité Française. Tous les gérants nommés pour une durée déterminée sont rééligibles.

**Monsieur CHKROUN DANIEL** déclare accepter la fonction qui lui est confiée. Le gérant a seul la signature sociale. Il doit consacrer aux affaires sociales tout son temps et tous les soins nécessaires.

Le gérant peut résilier ses fonctions, mais seulement en prévenant chacun des associés au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée avec accusé de réception.

**Article 16 : pouvoirs des gérants.**

Dans les rapports entre associés, le gérant peut faire tous les actes de gestion dans l'intérêt de la société. En cas de pluralité de gérants, ceux-ci détiennent séparément les pouvoirs, sauf le droit pour chacun de s'opposer à toute opération avant qu'elle ne soit conclue. Dans les rapports avec les tiers, le gérant ou chacun des gérants s'ils sont plusieurs, est investi des pouvoirs les plus étendus pour agir en toutes circonstances au nom de la société, sous réserve des pouvoirs que la loi attribue expressément aux associés.

A titre de règlement intérieur, et sans que cette clause puisse être opposable aux tiers, il est convenu que le gérant ne peut, sans y être autorisé par une décision des associés, acheter, vendre ou échanger tous immeubles ou fonds de commerce, contracter des emprunts pour le compte de la société autre que les découverts normaux en banque, constituer une hypothèque sur les immeubles sociaux ou un nantissement sur le fonds de commerce.

L'opposition formée par un gérant aux actes d'un autre gérant est sans effet à l'égard des tiers, à moins qu'ils en aient eu connaissance.

**Article 17 : rémunération des gérants.**

En rémunération de ses fonctions, le gérant a droit à un traitement qui est fixé par décision ordinaire des associés ainsi qu'au remboursement de ses frais de représentation et de déplacement.

**Article 18 : convention entre le gérant ou un associé et la société.**

Sous réserve des interdictions légales, les conventions entre la société et l'un des associés ou gérants sont soumises aux formalités de présentation à l'assemblée des associés prescrites par la loi.

Les conventions non approuvées produisent néanmoins leurs effets, à charge pour le gérant ou l'associé contractant de supporter individuellement ou solidairement, selon les cas, les conséquences du contrat préjudiciable à la société.

Ces dispositions ne sont pas applicables aux conventions portant sur des opérations courantes et conclues à des conditions normales.

**Article 19 : révocation des gérants.**

Le gérant est révoqué par décision des associés représentant plus de la moitié du capital social. Si la révocation est décidée sans juste motif, elle peut donner lieu à des dommages et intérêts. En outre, le gérant est révocable par les tribunaux pour cause légitime à la demande de tout associé.

**TITRE 5. DECISIONS COLLECTIVES**

La volonté des associés s'exprime par des décisions collectives qui obligent, même absents, dissidents ou incapables.

**Article 20 : forme, quorum, majorité.**

Les décisions collectives sont prises, soit en assemblée, soit par consultation écrite des associés, au choix de l'organe de la société ayant provoqué la décision.  
Toutefois, les décisions collectives concernant les comptes sociaux ne peuvent être prises qu'en assemblée.

Les associés ne peuvent, si ce n'est à l'unanimité, changer la nationalité de la société. Toute autre modification des statuts, prise en assemblée extraordinaire, ainsi que l'agrément aux cessions ou mutations de parts sociales, sont décidés par des associés représentant au moins les  $\frac{3}{4}$  du capital social. La majorité ne peut obliger un associé à augmenter son engagement social. Les autres décisions prises en assemblée ou lors de consultation écrites sont adoptées par un ou plusieurs associés représentant plus de la moitié du capital social. Si cette majorité n'est pas obtenue, les associés sont selon les cas, convoqués ou consultés une seconde fois et les décisions sont prises à la majorité des votes émis, quelle que soit la portion de capital représentée. La révocation d'un gérant est toujours prononcée par des associés représentant plus de la moitié du capital social. Les décisions prises conformément au présent paragraphe sont dites décisions ordinaires.

**Article 21 : droit de communication des associés.**

A toute époque, tout associé a le droit, au siège social, d'obtenir la délivrance d'une copie certifiée conforme des statuts en vigueur au jour de la demande.  
La société doit annexer à ce document la liste des gérants, et ne peut, pour cette délivrance, exiger le paiement d'une somme supérieure à 2000 f cfa.  
Droit lui est également donné de prendre connaissance par lui-même des comptes de résultats, bilans, inventaires, rapports soumis aux assemblées et procès verbaux de ces assemblées concernant les trois derniers exercices. L'associé peut prendre une copie de ces documents à l'exception des inventaires.  
Lors de toute consultation des associés, soit par écrit, soit en assemblée générale, chacun d'eux a le droit d'obtenir communication des documents et informations nécessaires pour lui permettre de se prononcer en connaissance de cause et de porter un jugement sur la gestion de la société.

**Article 22 : décisions prises en assemblée.****Convocation**

La convocation est faite par le ou l'un des gérants. En cas de décès du gérant unique, tout associé peut pourvoir à son remplacement.  
Un ou plusieurs associés, représentant au moins un quart en nombre et en capital ou la moitié en capital, peuvent demander la réunion d'une assemblée.  
De même, tout associé peut demander en justice la désignation d'un mandataire chargé de convoquer l'assemblée et de fixer un ordre du jour.  
Les associés sont convoqués quinze jours francs au moins avant la réunion de l'assemblée, par lettre recommandée indiquant son ordre du jour. Toute assemblée irrégulièrement convoquée peut être annulée. Toutefois, l'action en nullité n'est pas recevable lorsque tous les associés étaient présents ou représentés.

**Ordre du jour**

L'ordre du jour des assemblées est arrêté par l'auteur de la convocation.  
Sous réserve des questions diverses qui ne doivent représenter qu'une minime importance, les questions inscrites à l'ordre du jour sont libellées de telle sorte que leur contenu et leur portée apparaissent clairement, sans qu'il y ait lieu de s'en porter à d'autres documents. L'assemblée ne peut délibérer sur une question qui n'est pas à l'ordre du jour.

### Réunion de l'assemblée

L'assemblée est réunie en tout lieu du département de situation du siège social selon les indications figurant dans les lettres de convocation. Elle est présidée par le gérant ou le plus âgé des gérants présents ayant la qualité d'associé. Si aucun des gérants n'est associé, elle est présidée par l'associé présent et acceptant qui possède ou représente le plus grand nombre de parts sociales. Si deux associés représentent cette condition, la présidence revient au plus âgé.

### Vote, Représentation

Chaque associé a droit de participer aux décisions et dispose d'un nombre de voix égale à celui des parts qu'il possède.

Un associé peut se faire représenter par un autre associé ou par son conjoint. Un associé ne peut constituer un mandataire pour voter du chef d'une partie de ses parts et voter en personne du chef de l'autre partie.

Le mandat de représentation d'un associé est donné pour une seule assemblée. Il peut cependant être donné pour deux assemblées tenues le même jour ou dans un délai de sept jours. Le mandat donné pour une assemblée vaut pour les assemblées successives convoquées avec le même ordre du jour.

### Procès-verbaux

Toute délibération de l'assemblée des associés est constatée par un procès-verbal qui mentionne la date et le lieu de la réunion, les noms, prénoms et qualité du président, les noms et prénoms des associés présents ou représentés avec l'indication du nombre de parts sociales détenues par chacun d'eux, les documents et rapports soumis à l'assemblée, un résumé des débats, le texte des résolutions mises aux voix et le résultat des votes. Les procès-verbaux sont établis et signés par les gérants et le cas échéant par le président de séance. Ils sont inscrits ou enliassés dans un registre spécial tenu au siège social et coté et paraphé. Lorsqu'une décision est constatée dans un acte ou procès-verbal notarié, celui-ci doit être recopié sur le registre spécial sous la forme d'un procès-verbal dressé et signé par la gérance.

Les copies ou extraits de procès-verbaux des délibérations des associés sont valablement certifiés conformes par un seul gérant. Au cours de la liquidation de la société, leur certification est valablement effectuée par le liquidateur.

### Article 23 : réunion de l'assemblée statuant sur les comptes sociaux

Dans le délai de 6 mois qui suit la clôture de l'exercice, le rapport sur les opérations de l'exercice, l'inventaire, le compte de résultat et le bilan, établis par les gérants sont soumis à l'approbation des associés réunis en assemblée.

Tous ces documents sont tenus au siège social, à la disposition du gérant, quarante-cinq jours au moins avant la réunion de l'assemblée. Le rapport sur les opérations de l'exercice, les comptes annuels, ainsi que le texte des résolutions proposées, doivent être adressés aux associés 15 jours au moins avant la date prévue pour l'assemblée. Pendant ce délai de 15 jours, l'inventaire est tenu au siège social à la disposition des associés qui ne peuvent en prendre copie. A compter de la communication prévue ci-dessus, tout associé a la faculté de poser par écrit des questions auxquelles le gérant sera tenu de répondre au cours de l'assemblée.

### Article 24 : décisions prises par consultation écrite des associés.

En cas de consultation écrite, la gérance envoie à chaque associé à son dernier domicile connu, par lettre recommandée avec avis de réception, le texte des résolutions proposées accompagné du rapport de la gérance et des documents nécessaires à l'information des associés. Les associés disposent d'un délai minimal de 15 jours francs à compter de la date de réception des projets de résolution pour émettre leur vote par écrit. Le vote est formulé sur le texte des résolutions proposées et, pour chaque résolution, par les mots « oui » ou « non ». La réponse est adressée à la société également par lettre recommandée avec avis de réception.

En cas de consultation écrite, les procès-verbaux sont tenus de la même manière que lorsqu'il s'agit de décisions prises en assemblées. Toutefois, il y est mentionné que la consultation a été effectuée par écrit. La réponse de chaque associé est annexée à ce procès-verbal.

**TITRE 7. EXERCICE SOCIAL - COMPTES - AFFECTATION ET REPARTITION DES BENEFICES****Article 25 : exercice social.**

L'exercice social a une durée de 12 mois. Il commence le 01 Janvier de chaque année pour se terminer le 31 Décembre de la même année.

**Article 26 : comptes sociaux.**

Il est tenu une comptabilité régulière des opérations sociales conformément aux lois et usages du commerce.

A la clôture de chaque exercice, la gérance dresse l'inventaire des divers éléments d'actif et du passif existant à cette date.

Elle dresse également le compte de résultat et le bilan après avoir procédé, même en cas d'absence ou d'insuffisances des bénéfices, aux amortissements et provisions prévus par la loi pour que le bilan soit sincère.

La gérance établit un rapport écrit sur la situation de la société et l'activité de celle-ci pendant l'exercice écoulé.

**Forme des comptes sociaux**

Ils sont établis à chaque exercice selon les mêmes formes et les mêmes méthodes que les années précédentes.

Toutefois, en cas de proposition de modification, l'assemblée au vu des comptes établis selon les formes et méthodes tant anciennes que nouvelles, et sur le rapport de la gérance, se prononce sur les modifications proposées.

**Définition des bénéfices**

Les produits nets de chaque exercice, déduction faite des frais généraux et autres charges de la société y compris les amortissements et provisions, constituent les bénéfices nets ou les pertes de l'exercice.

**Définition de la réserve légale**

Sur les bénéfices nets de chaque exercice, diminués le cas échéant des pertes antérieures, il est tout d'abord prélevé 5% pour constituer le fonds de réserve légale. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque ledit fond atteint une somme égale au dixième du capital social. Il reprend son cours lorsque, pour une cause quelconque, la réserve légale est descendue en dessous de cette fraction.

**Définition des bénéfices distribuables**

Le solde augmenté, le cas échéant, du report à nouveau bénéficiaire, constitue le « bénéfice distribuable » de l'exercice.

Hors le cas de réduction de capital aucune distribution ne peut être faite aux actionnaires lorsque l'actif net est, ou deviendrait à la suite de celle-ci, inférieur au montant du capital augmenté des réserves que la loi ou les statuts ne permettent pas de distribuer.

**Article 27 : affectation et répartition des bénéfices.**

L'assemblée peut décider l'inscription au compte de report à nouveau ou à tout compte de réserve, de tous ou partie des bénéfices distribuables. Elle fixe l'affectation ou l'emploi des bénéfices inscrits à ces comptes. Ils peuvent être affectés notamment au financement des investissements de la société.

L'assemblée peut aussi décider la mise en distribution des sommes prélevées sur les réserves dont elle a disposition, en indiquant expressément les postes de réserve sur lesquels les prélèvements sont effectués. Toutefois, les dividendes sont prélevés par priorité sur les bénéfices de l'exercice. Les sommes distribuables sont distribuées et réparties entre les associés proportionnellement au nombre de parts appartenant à chacun d'eux.

**Article 28 : paiement des dividendes.**

Les modalités de mise en paiement des dividendes votés par l'assemblée générale sont fixées par elle ou, à défaut, par le gérant. Toutefois, la mise en paiement des dividendes doit avoir lieu dans un délai maximal de neuf mois après la clôture de l'exercice. La prolongation de ce délai peut être accordée par ordonnance du président du tribunal de commerce statuant sur requête à la demande du gérant.

**Article 29 : capitaux propres inférieurs à la moitié du capital social.**

Si, du fait des pertes constatées, les capitaux propres de la société deviennent inférieurs à la moitié du capital social, la gérance doit, dans les quatre mois qui suivent l'approbation des comptes ayant fait ressortir cette perte, consulter les associés afin de décider s'il y a lieu de dissoudre la société.

Si la dissolution n'est pas prononcée, la société est tenue, au plus tard à la clôture du deuxième exercice suivant celui au cours duquel la constatation des pertes est intervenue, de réduire son capital d'un montant égal au moins à celui des pertes qui n'ont pu être imputées sur les réserves si, dans ce délai, l'actif net n'a pas été reconstitué à concurrence d'une valeur au moins égale au quart du capital social.

**TITRE 8. TRANSFORMATION - DISSOLUTION - LIQUIDATION****Article 30 : transformation de la société.**

La transformation de la présente société en société civile, en société en nom collectif, en commandite simple ou en commandite par action exige l'accord unanime des associés. La transformation en société anonyme ne peut être décidée à la majorité requise pour la modification des statuts que si la société a établi ou fait approuver par les associés le bilan de ses deux premiers exercices. Néanmoins, et sous ces mêmes réserves, la transformation en société anonyme peut être décidée par des associés représentant la majorité des parts sociales si les capitaux propres le permettent. La société doit se transformer en société d'une autre forme dans le délai de deux ans si elle vient à comprendre plus de 50 associés.

La transformation devra se faire dans les conditions prévues par la loi.

**Article 31 : dissolution.**

La dissolution de la société peut être décidée à tout moment par des associés représentant les  $\frac{3}{4}$  du capital social.

**Article 32 : liquidation**

Ouverture de la liquidation et effet

La société est en liquidation dès l'instant de sa dissolution pour quelque cause que ce soit. Sa dénomination sociale est suivie de la mention « société en liquidation ».

Cette mention ainsi que le nom du ou des liquidateurs doivent figurer sur tous les actes et documents émanant de la société et destinés aux tiers, notamment sur toutes lettres, factures, annonces et publications diverses. La personnalité morale de la société subsiste pour les besoins de la liquidation de la société jusqu'à la clôture de celle-ci. La dissolution de la société ne produit ses effets à l'égard des tiers qu'à compter de la date à laquelle elle est publiée au registre du commerce. La liquidation est faite par un ou plusieurs liquidateurs nommés à la majorité en capital des associés pris parmi les associés ou en dehors d'eux.

La liquidation est effectuée conformément à la loi. Le produit net de la liquidation est employé d'abord à rembourser le montant des parts sociales qui n'auraient pas été remboursées. Le surplus est réparti entre les associés, au prorata du nombre de parts appartenant à chacun d'eux.

Les associés sont convoqués en fin de liquidation pour statuer sur le compte définitif, sur le quitus de la gestion du liquidateur et la décharge de son mandat pour constater la clôture de la liquidation.

**TITRE 9. CONTESTATIONS - FRAIS**

**Article 33 : contestation.**

Toutes les contestations qui pourraient s'élever pendant la durée de la société ou sa liquidation, soit entre les associés, gérants et la société, soit entre les associés eux-mêmes, relativement aux affaires sociales, seront jugées conformément à la loi et soumises à la juridiction des tribunaux compétents du siège social.

**Article 34 : frais.**

Les frais, droits et honoraires des présentes et leur suite seront supportés par la société, portés au compte des frais généraux et amortis dans la première année et, en tout cas, avant la distribution des bénéfices.

Fait en 6 exemplaires.

Abidjan le 30 Juillet 2013.

NB : signature manuscrite de l'associé précédée de la mention manuscrite « lu et approuvé ». Gérants ajouteront également « Bon pour acceptation des fonctions de gérant ».

Bon pour acceptation des fonctions de gérants

Lu et approuvé

**Monsieur CHKROUN DANIEL**

C/288084  
013 nk/2013-000-2000  
ENREGISTREMENT DU PLATEAU I  
Le... 01.07.2013  
RECU  
Le Chef de Bureau de  
l'Enregistrement et du Timbre

## Annex 3

**Horsforth T. Ltd. — Communication from the CNS**

Horsforth was officially registered on 1 August 2013, but this official correspondence is dated 29 July 2013. The company is also falsely mentioned to be registered in Israel.

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 .....  
 CONSEIL NATIONAL DE SECURITE  
 .....  
 Le Secrétaire



République de Côte d'Ivoire  
 Union-Discipline-Travail  
 .....

Abidjan, le 29 juillet 2013

Réf.: 166/CNS/Sec-ARD/mk

A  
 Monsieur le Ministre d'Etat,  
 Ministre des Affaires Etrangères

Abidjan

**Objet :** Notification d'acquisition d'armes,  
 munitions et matériels de sécurité.

**Monsieur le Ministre d'Etat,**

Dans le cadre de la réforme du secteur de la sécurité (RSS), le Conseil National de sécurité a décidé d'acquiescer au profit des Forces de Sécurité Intérieures et Extérieures avec la société **HORSFORTH T.LTD, sise en Israël,** un lot de matériels et équipements de sécurité dont la liste est jointe en annexe de la présente.

Ces matériels et équipements seront utilisés dans le cadre de la sécurité aussi bien Intérieure que frontalière. Ils permettront donc de lutter efficacement contre le grand banditisme et les actions de déstabilisation en Côte d'Ivoire.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre d'Etat, l'expression de ma considération distinguée.



Richard DONWANI

## Annex 4a

Horsforth T. Ltd – Table of material

	Type of material	Quantity
1	AK 47 assault rifle	3 000
2	AK 47 ammunition clip/magazine (5 per gun)	15 000
3	7.62x39mm AK 47 cartridge	525 000
4	Air transport	
5	9mm automatic pistol	1 500
6	9mm assault pistol cartridge	125 000
7	Pistol holster	1 500
8	Ammunition clip/magazine pouch	1 500
9	Leather combat belt	1 500
10	Air transport	
11	Mi-24 attack helicopter	1
12	Air transport	
13	Armoured troop transport, South African RG12 model	2
14	Maritime transport	2
15	Tactical goggles	100
16	Night vision binoculars	60
17	Regular binoculars	25
18	Thermal imaging binoculars	5
19	Binoculars (Bushnell or Tasco, 10x50 magnification)	20
20	Maglite torch	40
21	Air transport	
22	Bullet-proof combat helmet	1 250
23	Air transport	
24	A4 Bullet-proof vest	200
25	Air transport	
26	Elite spider shoe	1 000
27	Air transport	
28	Tactical basic jacket	1 000
29	Air transport	

## Annex 4b

### Information provided by Horsforth T. Ltd



T'01

**Date:** 20.10.13 Abidjan

**To:** Mr. Manuel Vazquez-Boidard – Coordinator  
Group of Experts on Cote d'Ivoire  
Security Council resolution 2101 (2013)

**From:** Daniel Chekroun  
o Horsforth T. Ltd. Abidjan Cte d Ivoire

**Subject:** Your letter 04.10.13

**Ref.:** S/AC.45/2013/GE/OC. 100 received on the 09.10.13

Dear Sir,

With your permission I will reply to your letter in English.

- A.** In response to your letter on the **first subject - supply of ballistic vests:**
1. **The item description:** ballistic vests, protection level A4 include Ceramic plates, color black.
  2. **Quantity:** 459 units.
  3. **Date of Sale:** 02.03.2013 (+-)
  4. **Date of delivery:** 15.03.2013
  5. **Type of shipping:** done by air, to the best of my knowledge by Corsair directly to the End User organized by the supplier Palsan (we do not hold any transportation documents).
  6. **Invoice and Customs documents and transport:** our **invoice** under, Customs – we do not hold any customs documents as the release from Airport was done by the End User, without our intervention.
  7. **Export license:** As the export license issued by the Israeli authorities on name of the supplier we are not a side to present the export license. Anyway, we ask Palsan Sasa to send us a copy of the license.



Our invoice ballistic vests



Invoice No. 003

Date: 02.03.2013

Attention to:  
**Mr. KOUMI M. Seraphin**  
 Chief Financial Officer & General Internal Services  
 Office of the President  
 Republic of COTE D'IVOIRE

**Invoice No. 003/01-13**  
 Body Armor Vest NIJ 0101.04 level IV

Number	Description	Quantity	Price per unit €	Total price €
1	Body Armor Vest level IV with ergonomic Ceramic Composite Torso Plate Front & Back. Under international standard (official supplier to American, NATO and Israeli armies). Made in Israel	459	647 €	296,973 €
2	Transportation/Delivery by Air		10,324 €	10,324 €
Total CIF Abidjan				307,297 €

- Cost of the order CIF Abidjan is: **307,297 €**
- Payment terms: 40% in Advance by bank transfer will be done in Euro € Currency.  
30% at BOL (LTA) presentation - delivery.  
30% after 30 calendar day.
- Delivery time: 7 - 14 working days from the issued date of the Export permit.

Please accept the assurance of my sincere gratitude and my deepest respect.

*Olga Kondrashva*  
 Horsforth T. Ltd.

RCI - 01 BP 3337Abidjan 01. Imm. AMIRAL rue du Commerce - Plateau  
 Tél : (225) 21 33 11 01, 49931377 Fax : (225) 21 33 19 19 E-mail : horsforth.trader@gmail.com

Côte-d'Ivoire – 01 BP 3337Abidjan 01 rue du Commerce – Plateau Tél : (225) 21 33 11 01, **49931377** Fax : (225) 21 33 19 19  
 E-mail : horsforth.trader@gmail.com

בס"ד



Copy of Palsan license

מדינת ישראל, משרד הביטחון, אגף הפיקוח על היצוא הביטחוני (אפ"י)

**בקשה לרישיון יצוא ביטחוני (שוכר, ידע ושירותים)**

מספר תעודת זהות: 01/01/2013 | תאריך: 01/01/2013 | מספר: 8

---

1. פרטי היבואן: **פלסן סאנס בע"מ** | מס' היבואן: 512768241 | כתובת: קניון המאה ה-3, תל אביב | טל: 046899001 | דוא"ר: palsan@palsan.com

2. אודות ידע היצוא: **קוד המבטח: 4366** | סוג היצוא: **ידע ושירותים**

3. מדינת היצוא: **Cote d'Ivoire** | שם המדינה: **Republique de Cote d'Ivoire** | מקור: **Placau Abidjan**

4. מדינת היבוא: **DR Congo** | שם המדינה: **Republique Democratique du Congo** | מקור: **Abidjan**

5. מטרה: **מסחר** | סוג: **מסחר** | סטטוס: **מסחר**

6. מידע נוסף: **מסחר** | סוג: **מסחר** | סטטוס: **מסחר**

---

מס' סדר	תיאור	מחיר	מס' סדר	תיאור	מחיר
1	מס' סדר: 99-00020615	700	2	מס' סדר: 00-200629968	164,000

המלצה: **212,000**

11.02.15 | 013838180 | 04-7776707

---

**רישיון יצוא ביטחוני מספר: 3901364**

תוקף הרישיון: **04 MAR 2016**

מס' סדר: **41813**

www.exportland.gov.il | 04-7776707 | 64734 | 7093

Côte-d'Ivoire – 01 BP 3337Abidjan 01 rue du Commerce – Plateau Tél : (225) 21 33 11 01, 49931377 Fax : (225) 21 33 19 19 E-mail : horsforth.trader@gmail.com



**B. In response to the second subject: List of equipment (Annexed)**

1. List of Suppliers (as of today):

No	Description	Qty	Name of the Manufacturer/supplier	Country and Address
1	Fusil d'assaut AK 47	3,000	<i>Not decided yet who will be the source provider</i>	
2	Chargeur/magazine pour AK47	15,000		
3	Cartouches 7.62x39 mm. pour AK47	525,000		
5	Pistolet automatique 9mm	1,500	IWI ISRAEL	Ramat Hasharon 47100 ISRAEL
6	Cartouches 9 mm. pour Pistolet d'assaut	125,000	<i>Not decided yet who will be the source provider</i>	
7	Étui de pistolet	1,500	IMI Defense	Po Box 396 : Zihron Yaakov : 30900 : Israel : Tel: (972)77 5321622 : Fax: (972)77 5356512
8	Etui porte chargeur/magazine	1,500	IMI Defense	
9	Ceinture de combat en cuirde	1,500	Ceramitext ISRAEL	Kiboutz Ramat Daviv ISRAEL
11	Hélicoptère de combat MI 24	1	<i>Not decided yet who will be the source provider</i>	
13	Blindés pour transport de troupes type RG 12	2		
15	Goggles(lunettes) d'intervention tactiques	100		
16	Jumelles de vision nocturne	60	Newcon Optic Canada	105 Sparks Ave.Toronto, ON. M2H 2S5, CANADA
17	Jumelles normales	25	Newcon Optic Canada	
18	Jumelle thermique	5	Newcon Optic Canada	
19	Jumelles (Bushnell, grossissement 10X50 ou Tasco)	20	Newcon Optic Canada	
20	Lampes MAGLITE	40	<i>Not decided yet who will be the source provider</i>	
22	Casques d'intervention pare-balles	1,250		
24	Gilet pare-balles A4	200	Palsan Sasa	Kiboutz Sasa 13870 ISRAEL
26	Chaussure ELITE SPIDER	1,000	Magnum Boots - Not final - in negotiations	<a href="http://www.magnumboots.com">http://www.magnumboots.com</a>
28	Tactical basic jacket / Veste tactique	1,000	<i>Not yet decided who will be the source provider</i>	

**HORSFORTH T. LTD.**

T'01

2. Regarding technical specification of the items on the list above (only items that we already have suppliers), please find below the description and technical information (according the item number in the above list):

**Item no. 7**

IMI DEFENSE  
Advanced Polymer Products

Home News Product Videos About Us Gallery Product Animation 360° Basket: 0 Items Checkout Now

Home News Product Videos About Us Gallery Product Animation 360° Basket: 0 Items Checkout Now

Home News Product Videos About Us Gallery Product Animation 360° Basket: 0 Items Checkout Now

IMI-Z1200 - Polymer Holster for Jericho/Baby Eagle PSL (9mm/.40)

Polymer Holster for Jericho/Baby Eagle PSL (9mm/.40)

FEATURES & BENEFITS:

- Comfortable contoured fit
- Retention with zero time to disengage
- Sits where your trigger finger normally slides at "The Ready"
- Simply depress the lever and remove the firearm
- Fully adjustable for cant
- Rotates 360 degrees for every application (small of back, cross draw)
- Tension screw
- Made of durable black polymer
- Adjusts with a simple allen key
- Designed for military & police personnel. Great for civilians & off duty officers
- Detachable single magazine pouch rail
- Right handed Polymer Holster
- Protective sight channel

Color Options:  
Choose Your Color

Black [selected] RETENTION RHD-POLYMER HOLSTER \$39.00 Available [dropdown] ADD TO BASKET

BACK

Your Basket:  
The Basket is Empty

Home | Contact | Terms & Conditions | Privacy Policy | Shipping & Returns | PayPal  
Po Box 396 - Zihron Yaakov - 30900 - Israel - Tel: (972)77 5321622 - Fax: (972)77 5356512

Côte-d'Ivoire – 01 BP 3337 Abidjan 01 rue du Commerce – Plateau Tél : (225) 21 33 11 01, 49931377 Fax : (225) 21 33 19 19  
E-mail : horsforth.trader@gmail.com



**Item no. 8**

**IMI-Z2030 - MP03 - Double Paddle Mag Pouch**

FITS BERETTA 92, 96; BROWNING HI-POWER (9/40); BROWNING BDM (9); COLT 2000 (9); EAA WITNESS (9/40); KELTEC P11, P40; MAGNUM BABY EAGLE (9/40); RUGER P89-P95 SERIES (9/40); SIG PRO 9 mm, SPRINGFIELD XD (9/40); S&W SERIES 40, 59, 69; S&W SW99 (9/40); TAURUS 92, 100; TAURUS PT909 (9); Taurus PT800 Series (9&40); CZ, WALTHER P88, P99; Walther PPQ M1 (Classic), M2, SIG SAUER 226, 229, MK25

**FEATURES AND BENEFITS:**

- Comfortable contoured fit
- Fully adjustable for cant
- Rotates 360 degrees for every application (small of back, cross draw)
- Made of durable black polymer
- Adjusts with a simple allen key
- Designed for military & police personnel. Great for civilians & off duty officers

Color Options:  
Choose Your Color  
Black [v]  
DOUBLE MAGAZINE POUCH: \$29.00 Available [v] **ADD TO BASKET**

Côte-d'Ivoire – 01 BP 3337 Abidjan 01 rue du Commerce – Plateau Tél : (225) 21 33 11 01, **49931377** Fax : (225) 21 33 19 19  
E-mail : horsforth.trader@gmail.com



**Item no. 17, 19**

## AN 7x50 M22 - AN 10x50 M22

### TACTICAL BINOCULAR SERIES




**A** AN 7x50 M22 1.55 kg  
AN 10x50 M22 1.55 kg

**B** AN 7x50 M22 150x115/075 mm  
AN 10x50 M22 150x120/075 mm

**C** -40°C to +70°C

AN 7x50 M22      AN 10x50 M22

WATERPROOF      WATERPROOF

The AN series of binoculars incorporates BAK-4 prisms for superior light transmission and resolution for brilliant clear vision. Non-slip UV-resistant rubber armoring makes these binoculars comfortable to operate even in cold weather. Both units incorporate M22 reticles and are built to meet the needs of the most demanding professional operators. Both are waterproof and shockproof and adhere to the latest military standards while remaining light and compact.

AN 7x50 M22		AN 10x50 M22	
Magnification	7x	10x	10x
Objective diameter	50 mm	50 mm	50 mm
Field of view @ 1000 meters	131 m	114 m	114 m
Field of view @ 1000 yards	393 feet	341 feet	341 feet
Apparent field of view	53°	65°	65°
Prism	BAK-4	BAK-4	BAK-4
Coating	FMC	FMC	FMC
Diopter correction	+5	+5	+5
M22 reticle	✓	✓	✓
Waterproof	5 m / freely	5 m / freely	5 m / freely
Shockproof	1.6 m	1.6 m	1.6 m
	MIL-STD-810G	MIL-STD-810G	MIL-STD-810G



M22 reticle

34

WWW.NEWCORN.OPTIK.COM

Côte-d'Ivoire – 01 BP 3337 Abidjan 01 rue du Commerce – Plateau Tél : (225) 21 33 11 01, 49931377 Fax : (225) 21 33 19 19  
E-mail : horsforth.trader@gmail.com





T'01

**Item no. 16**

NIGHT VISION SYSTEMS

**NV66-G2 GOGGLES**

The NV66-G2 goggles provide the ability to observe terrain under the darkest conditions. This model uses the same approach to night vision as our popular battle-tested NVS 7 goggles, but places it within reach of night vision enthusiasts. Waterproof, lightweight and compact this is one of the most affordable systems on the market. An excellent choice for recreational or professional use.

Optional 3x or 5x easy-to-attach lenses further extend viewing capability.





**Export License NOT REQUIRED**



NV66-G2



NV66-G2 mounted on a helmet

<b>Optical</b>	
Magnification	3x
Field of view	40°
Objective F / T number	F1.2 / T 1.25
Objective focal length	27.5 mm
Focus range	0.25 m - infinity
Exit pupil	18.5 mm
Eye relief	25 mm
Diopter range	+5 - -6
Interpupillary distance	57-73 mm
<b>Mechanical</b>	
Battery	2 AA
Battery life (minimum)	Over 80 hr without IR ; 30 hr with IR
Low battery indicator	Y
IR ON indicator	Y
Auto shut off	No
Dimensions	150x120x55 mm
Weight	480 g
<b>Environmental</b>	
Waterproof	1 m / 30 minutes
Operating temperature	-50°C ... +50°C
Storage temperature	-50°C ... +70°C
<b>Configurations</b>	
Model	NV66-G2
Generation	2+
ITT model	EPN66-G-2
ITT resolution range	43-51 lp/mm

www.newcon-optik.com  
newconales@newcon-optik.com

105 Sparks Ave. Toronto, Ontario M2H 2S5 Canada  
Phone: +1 (416) 663-6963 | Fax: +1 (416) 663-9065

Côte-d'Ivoire – 01 BP 3337Abidjan 01 rue du Commerce – Plateau Tél : (225) 21 33 11 01, 49931377 Fax : (225) 21 33 19 19  
E-mail : horsforth.trader@gmail.com

**HORSFORTH T. LTD.**

**Item no. 18**



Sentinel Front View (640-60)



Sentinel (640-75)



Sentinel - In Action

**SENTINEL**

The Sentinel thermal imaging binocular is a technically-advanced device for observation and perimeter security. The Sentinel utilizes a sensitive, high-resolution uncooled bolometer to perceive differences in the thermal signature of objects within the field of view.

The device is intended for detection and recognition of objects at remote distances around the clock, day or night, through smoke, fog or camouflage. The Sentinel can detect objects at up to 8 km with an optional 115 mm lens.

The Sentinel thermal imaging binocular is a powerful tool for commercial and hunting applications as well as law enforcement, military and security professionals. Available in 320 or 640 resolution.

THERMAL IMAGING SYSTEMS

Detector	320-60	320-75	640-60	640-75
Model	320-60	320-75	640-60	640-75
Resolution (pixels)	320 x 256	320 x 256	640 x 512	640 x 512
Full frame rates	30 Hz (NTSC); 25 Hz (PAL)			
Pixel size	17 µ	17 µ	17 µ	17 µ
Operating wavelength	7.5 - 13.5 µm			
Sensitivity (millikelvin)	<50mK	<50mK	<50mK	<50mK
DRI range (meters)*	2,000 / 510 / 255	2,500 / 650 / 330	2,000 / 510 / 255	3,200 / 850 / 430
Optics				
Objective lens diameter	60 mm	75 mm	60 mm	75 mm
Objective F number	1.25	1.0	1.25	1.0
Field of view	5.5°x4.2°	8.2°x6.5°	10.4°x8.3°	9.5°x7.5°
Eye relief	30mm	30mm	30mm	30mm
Dioptric correction	-6 ... +2	-6 ... +2	-6 ... +2	-6 ... +2
Digital zoom	2x , 4x	2x , 4x	2x , 4x	2x , 4x
Electronics				
Video output	PAL and NTSC	PAL and NTSC	PAL and NTSC	PAL and NTSC
Display (pixels)	MOLED, 800x600	MOLED, 800x600	MOLED, 800x600	MOLED, 800x600
Video interface	RCA	RCA	RCA	RCA
Mechanical				
Operating temperature range	-40 to +50 °C			
Shock resistance	300g	300g	300g	300g
Battery type	4 x AA	4 x AA	4 x AA	4 x AA
Continuous battery life	10 hours	10 hours	10 hours	10 hours
Dimensions	150x146x72 mm	181x146x90 mm	150x146x72 mm	181x146x90 mm
Weight with batteries	775g	970g	775g	970g

www.newcon-optik.com  
newcon@newcon-optik.com

105 Sparks Ave. Toronto, Ontario M2H 2S5 Canada  
Phone: +1 (416) 663-8963 | Fax: +1 (416) 663-9065



### Item no. 24



Personal Armor System

**The Israeli Defense Forces:** Plasan is the R&D authority and the leading manufacturer for the personal protection system portion of the IDF Future Soldier Systems project. In addition, Plasan is a major supplier of body armor for IDF, Israeli Special Forces, National Police, and secret services.

**International Activities:** International customers for Plasan's personal protection solutions include the military forces of Belgium, Bulgaria, Canada, Chile, Czech Republic, France, Great Britain, Greece, India, Mexico, Poland, Sweden and the USA.

#### 2. Deliverables

2.1 "T-BAV" Tactical Body Armor Vest for Army, police and civil uses,

##### 2.1.1 General

Vest is designed and manufactured for best protection of the wearer while keeping it comfortable for wearing while in duty or during everyday activities

**NIJ Level IIIA.**

**Weight: 2.8 ± 0.1 Kg**



For illustration only

Rev 01

2013

Proprietary Information Of Plasan Sasa

PLASANT

Côte-d'Ivoire – 01 BP 3337 Abidjan 01 rue du Commerce – Plateau Tél : (225) 21 33 11 01, **49931377** Fax : (225) 21 33 19 19  
E-mail : horsforth.trader@gmail.com



**C. In response to the third subject: Helicopter Mi24**

1. The End User intent to acquire the most advanced model offered for sale by various countries vendors.
2. The Intention is to purchase a helicopter that is in full flight conditions and Engine with full resources.
3. Weapons systems - We wish to find a helicopter with full standard weapons systems and munitions.
4. As we cannot star any negotiation for a helicopter without an authorization form the UN Security Council, we are waiting that the End User authorities will provide us the required permit from the UN Security Council.
5. On the moment that we will have the authorization we will inform you regarding the progress in efforts to locate the appropriate helicopter Mi24 for the End User with full specification include date of production, date of last technique revision, number of flight hours, and any other information according your request.

Sir coordinator,

Our company Horsforth T. Ltd. a legal company registered in Cote d'Ivoire is working in different domains. We are committed comply with the national and international laws and we'll be at your disposal for all the information you need for your mission.

I hope Sir, this letter answers all the questions asked in your letter, if I missed something please do not hesitate to let me know and we will send you the necessary information.

***Please accept the assurance of my highest consideration and my deep respect.***

  
Daniel Chekroun  
*Horsforth T. Ltd.*

## Annex 5a

## End User Certificate and commercial invoice for 200 bulletproof jackets

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
CONSEIL NATIONAL DE SECURITE  
LE SECRETAIRE

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Union-Discipline-Travail

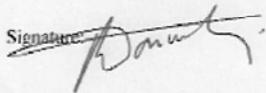
Abidjan, le 30 Janvier 2013

### END-USER CERTIFICATE

- The End-User of the goods: RFCI -Republican Forces of Côte d'Ivoire
- End-User adresse: Place de la République, Plateau Abidjan 01 Cote d'Ivoire.
- Description of the goods:
 

Description	Quantity
BODY ARMOR VEST level IV	200
- The National Security Council secretary Republic of Côte d'Ivoire certifies that:
  - It is the End-User of the goods listed on this certificate.
  - The goods will be used in the purpose of National Security of Côte d'Ivoire, in Côte d'Ivoire only.
  - The goods on this list will not re-export or/and resell or/and otherwise dispose outside the borders of the Republic of Côte d'Ivoire without an official and written permission of the state of authority issuing the export license according to this End User Certificate.
  - The National Security Council secretary Republic of Côte d'Ivoire hereby declare that all the facts contained this certificate are true and correct.
- The National Security Council secretary Republic of Côte d'Ivoire after acceptance of all the specified goods will issue a certificate of confirmation that The RFCI - Republican Forces of Côte d'Ivoire is in receipt of all goods from the list.

Name of the authorize signature: *Alain-Richard Donvahi*- Secretary  
The National Security Council  
Presidency of the Republic of Côte d'Ivoire

Signature: 

Date: 30 Janvier 2013



	<b>Commercial Invoice #551658</b>	Page 1 of 1 ORIGINAL

<b>Date :</b>	12-NOV-13	<b>EXPORTER</b>	<b>PAYMENT TERMS</b>	<b>INCOTERMS 2010</b>
<b>Customer PO:</b>	020/913	Plasan Sasa LTD.	Pay in Advanced	--CIF -ABIDJAN
<b>Project:</b>	1120032	Kibbutz Sasa, M.P.		
<b>Plasan REF:</b>	6010673	Merom Hagalil 13870		
		<b>SHIPMENT NO.</b>	<b>201928</b>	

<b>Ship To:</b>	National Security Council RFCI -Republican Forces of Cote d'Ivoire, Place de la Republique, Republique de Cote d'Ivoire, National Security Council, Presidency of Republic Office, Plateau Abidjan 01, Cote d'Ivoire	<b>Bill To:</b>	National Security Council
<b>Contact:</b>	Mamadou KONE	<b>Contact:</b>	
<b>Title:</b>	National Security Council - Senior Assistant	<b>Title:</b>	
<b>Phone:</b>	225-202-55999	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>
<b>Email:</b>	<b>Fax:</b> (225)20331919	<b>Email:</b>	

#	Plasan Item	Quantity	Description of Goods	Unit Price (USD)	Total Price (USD)
1	440700001-00	200	Bulletproof Vest NIJ Level IV (including Ceramic plates - front and back)	506.00	101,200.00
Grand Total: (USD)					101,200.00

Port of Loading	Port of Destination
BEN GURION AIRPORT	

<b>Additional comments:</b>
6 BOXES

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No. 513768341) declares that , except where otherwise clearly indicated, these products are of ISRAEL (Kibbutz Sasa 13870) preferential origin .
---

<b>Our bank details:</b>	Leumi	Branch: 10 Asakim Haamakim	Acc. No: 063600-69
		Acc. Name: Plasan Sasa LTD	Swift Code: LUMIILITLV
			IBAN: IL06010745000006360069

**Place and Date :** PLASAN SASA 12-NOV-13

Signature and Stamp :



www.plasan.com

Annex 5b

Airway bill and delivery document for 200 bulletproof jackets

923 TLV 0217 785		3785	
Shipper's Name <b>PLASAN SSA KIBITZ SSA SASA KIBITZ SSA 370 ISRAEL</b>		Shipper's Account Number	Not Negotiable <b>Air Way bill CORSAIR</b>  Issued by
Consignee's Name <b>National Security Council Presidency of Republic Office Peace in la Republique, Abidjan Cote d'Ivoire</b>		Consignee's Account Number	It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation at liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
Issuing Carrier's Agent <b>ISRAELICRG O L GISTICS (CL) LTD. LOD 7100, P. O. B 10091 ISRAEL T:+972-3777333 F:+972-3777334</b>		Accounting Information <b>National Security Council Presidency of Republic Office Place d la Republique Abidjan Cote d'Ivoire</b>	
Agents IATA Code <b>37-4-D9</b>		Account No.	
Airport of Departure <b>TEL-AV</b>		Reference Number	
To <b>CDG</b> By First Carrier <b>EL A</b>		Currency <b>USD</b>	Declared Value <b>D</b>
Airports of Origin <b>ABIDJAN</b>		Requested Flight Date <b>323/15.11</b>	Amount of Insurance <b>X</b>
Handling Information		Optional Signatures	
(For UAC only) These conditions apply to all cargo unless otherwise specified in accordance with the conditions of carriage.			
No. of Pieces <b>6</b>	Gross Weight <b>2,360.00</b>	Rate Class <b>M</b>	Nature and Quantity of Goods <b>BULLETPROOF VST (DIM: 010X120X125) QMS AS PL 150.000 S 9000 Inv.No:551658</b>
Chargeable Weight <b>2,360.00</b>	Rate <b>As Arranged</b>	Total <b>As Arranged</b>	Total <b>As Arranged</b>
Prepaid <b>As Arranged</b>		Other Carriage	
Valuation Carriage		Tax	
Total Other Carriage <b>As Arranged</b>		Shipper certifies that the cargo is not dangerous goods and that no part of the cargo contains dangerous goods, as per ICAO regulations.	
Total Other Carriage <b>As Arranged</b>		Signature of Shipper <b>IA. CARO O L GISTICS (CL) LTD / ERY MIFODIN REF:83072 J B:83072</b>	
Total Prepaid <b>As Arranged</b>		Signature of Issuing Agent <b>1. W. B TEL-AV IACARG LOGISTICS (CL) LTD</b>	
Currency Conversion Rates		Executed at <b>TEL-AV</b> at (date)	
Charges at Destination		Total Charges <b>3785</b>	



**Air Service**

01 BP 1727 ABIDJAN 01  
TEL.: 21.27.77.31 - 21.27.80.27 - 21.27.73.93  
21.27.83.17 - 21.27.80.90 - 21.27.73.27



FAX.: 21.27.77.03 - 21.27.72.32 - 21.27.80.27  
MISSITEX: 21.27.77.39

Correspondants :  
**SDV LOGISTIQUE INTERNATIONALE  
SAGATRANS**

Le 26/11/13

**13035232**

IMPORT AERIEN  
05 01 TRST IAER DIVS  
N° ordre décl.: 1

**BORDEREAU DE LIVRAISON**

Dest.: 00000607 **PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE**  
X  
X  
ABIDJAN  
O.T.....: ABS du 18/11/13

Escale: 0082 **SS 984**  
Voyage: Arrivé le: 17/11/13 acconier: SDVSAGA  
B/L n° .....: 923/02177685 du 15/11/13  
de.....: TLV TEL AVIV

Déclaration n°.: du  
Régime.....: 017 Mise a la consommation directe Type: IM 4

6 colis Poids brut: 2.360 Kg  
Désignation.: BULLETPROOF  
Marque et n°: PRESIDENCE DE REPUBLIC  
ABJ

Magasin:  
Instructions: Lieu de stockage:

*Magasin: 26/11/13*

*Signature: David Chikroo  
26.11.13*

DATE DE LIVRAISON .....  
NBRE DE COLIS INTACTS: .....  
LITIGES: OUI / NON  
NBRE DE COLIS MANQUANTS: .....  
NBRE DE COLIS AVARIES ..: .....  
OBSERVATIONS: .....  
DEFICIT POIDS BRUT ..... KG

VISA DE LA DOUANE \* VISA DE LA DOUANE \* ABIDJAN le  
du MAGASIN ! à la SORTIE !  
VU sortir....colis ! VU sortir...colis !  
le ..... ! le ..... !  
SIGNATURE ..... ! SIGNATURE ..... !

Voir Conditions Générales au verso

## Annex 5c

### End User Certificate for 400 bulletproof jackets

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
-----  
CONSEIL NATIONAL DE SECURITE  
-----  
Le Secrétaire



République de Côte d'Ivoire  
Union-Discipline-Travail  
-----

Abidjan, le 06 août 2013

#### CERTIFICAT D'UTILISATEUR FINAL

1. Utilisateur final des biens: Les Forces Républicaines de la Côte d'Ivoire (FRCI).
2. Adresse de l'utilisateur final : Place de la République, Plateau, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
3. Description des biens :

Description	Quantité
Gilet pare-balles A4	400 unités

4. Le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire certifie que :
  - A. Les FRCI sont l'utilisateur final des biens spécifiés dans ce certificat.
  - B. Les biens spécifiés dans ce certificat seront utilisés afin de garantir la sécurité nationale de la Côte d'Ivoire. Ils seront utilisés uniquement sur le territoire de la Côte d'Ivoire.
  - C. Les biens spécifiés dans ce certificat ne seront pas réexportés et/ou revendu et/ou disposés d'une autre manière hors de la frontière de la République de la Côte d'Ivoire sans permission officielle et écrite, émis par l'autorité qui a distribué les licences d'exportation selon ce certificat d'utilisateur final.
  - D. Le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire déclare que les faits contenus par ce certificat sont exacts et corrects.
5. Suivant la réception des biens spécifiés dans ce certificat par les FRCI, le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire distribuera un certificat de confirmation.

Nom du signataire autorisé :

**Alain-Richard DONWAHI**  
Secrétaire du Conseil National de Sécurité  
Présidence de la République de Côte d'Ivoire

Signature: \_\_\_\_\_



Date: 08/2013

**Annex 5d****Purchase order and commercial invoice and for 459 bulletproof jackets****HORSFORTH T. LTD.**

Date: 09.02.2013

Attention: **Palsan Sassa, Israel****Purchase order No. 014/2013**

Please be kind to accept our order as follow:

<b>Item description</b>	Bulletproof vest level IV (include Ceramic plats – front and back)
<b>Color</b>	Black
<b>Quantity</b>	459 units
<b>Delivery destination</b>	Abidjan Cote d'Ivoire
<b>Time of delivery CIF Abidjan</b>	Immediately, 14 day from advance payment date (12.02.13)
<b>Price per unit include delivery by air</b>	506.00 U\$D.
<b>Total price for 459 units</b>	232,254.00 U\$D.
<b>Advance payment</b>	50,000.00 U\$D. Done
<b>Balance of Payment - Against presentation of the bill of lading</b>	182,254.00 U\$D. By bank transfer

- Air delivery by Ethiopian airlines.
- Please inform us Export License status.
- Item should reach complex with plates.

For any clarification or question feel free to call us.

Best regards,

  
 Adisa Cuollibaly  
 Horsforth T. - Abidjan



Commercial Invoice #550301

Page 1 of 1  
ORIGINAL

Date :	28-FEB-13	<b>EXPORTER</b>	<b>PAYMENT TERMS</b>	<b>INCOTERMS 2010</b>
Customer PO:	014/2013	Plasan Sasa LTD.	Pay in Advanced	--CIP -ABIDJAN
Project:	1120032	Kibbutz Sasa, M.P.		
Plasan REF:	6010157	Merom Hagail 13870		
		<b>SHIPMENT NO.</b>	200407	

<b>Ship To:</b>	Horsforth T. LTD RFCI -Republican Forces of Cote d'Ivoire, Place de la Republique, Plateau Abidjan 01, Cote d'Ivoire	<b>Bill To:</b>	Horsforth T. LTD 01. Immeuble AMIRAL, Rue du Commerce, Plateau, Abidjan, 01 BP 3337, Cote d'Ivoire
<b>Contact:</b>	CHEKROUN DANIEL	<b>Contact:</b>	
<b>Title:</b>		<b>Title:</b>	
<b>Phone:</b>	225-49931377	<b>Phone:</b>	
<b>Email:</b>	horsforth.trader@gmail.com	<b>Fax:</b>	

#	Plasan Item	Quantity	Description of Goods	Unit Price (USD)	Total Price (USD)
1	4407000001-00	459	Bulletproof vest level IV (include Ceramic plats - front and back)	461.87	211,998.33
				<b>Grand Total: (USD)</b>	211,998.33

Port of Loading	Port of Destination
TLV	

**Additional comments:**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No. 513768341) declares that, except where otherwise clearly indicated, this products are of ISRAEL (Kibbutz Sasa 13870) preferential origin.

<b>Our bank details:</b>	Leumi	Branch: 10 Asakim Haamakim	Acc. No: 063600-69
		Acc. Name: Plasan Sasa LTD	Swift Code:
			IBAN: IL060107450000006360069

Place and Date : PLASAN SASA 28-FEB-13

Signature and Stamp :



www.plasan.com

## Annex 6a

### Purchase of night vision and observation related material



105 Sparks Ave. Toronto M2H 2S5 Canada  
 newconsales@newcon-optik.com http://www.newcon-optik.com  
 Tel: +1 (416) 663-6963 Fax: +1 (416) 663-9065

**INVOICE NO.**  
 43592

**Sold To:**

Horsforth T. Ltd  
 RCI 01 BP 3337 01. Imm. AMIRAL rue du Commerce Plateau  
 Abidjan, , Ivory Coast  
**Attn:** Daniel Chkroun  
**Tel:** +225 (213) 311-01

**Ship To:**

Horsforth T. Ltd  
 RCI 01 BP 3337 01. Imm. AMIRAL rue du Commerce Plateau  
 Abidjan, , Ivory Coast  
**Attn:** Daniel Chkroun  
**Tel:** +225 (213) 311-01

Customer ID	Terms	Ship Via	P.O Number	Invoice Date
3789	Prepaid	Synergex Air	051/913	17-Sep-13

#	Product Name	Product Description	Qty	Unit Price	Total
1	NV 66-G2	1x, Gen 2+ NV Goggles, built in I/R, low batt and 'I/R On' i	60	\$1,862.00	\$111,720.00
2	NV 66-G2	1x, Gen 2+ NV Goggles, built in I/R, low batt and 'I/R On' i	1	\$1,862.00	\$1,862.00
3	NVS Lens 4x	4x catadioptric add-on lens for NVS 7	1	\$328.00	\$328.00
4	Hard Case (medium)	Military Standard, hard, waterproof, pressure valve (typi	1	\$190.00	\$190.00
5	AN 7x50M22	7x50, M22 reticle, Mil-Spec Binoculars, Waterproof, Shoc	25	\$274.00	\$6,850.00
6	AN 10x50M22	10x50, M22 reticle, Mil-Spec Binoculars, Waterproof, Sho	20	\$329.00	\$6,580.00
7	SENTINEL	324x256 Thermal Rangefinder Binoculars, 2,000m LRF ra	5	\$19,798.00	\$98,990.00

Tax rate: 0.00% R 132201393  Thank you for your order. If you'd like to order additional items, please Contact order desk at +1 (416) 663-6963 x210	<b>Sub Total:</b>	\$226,520.00
	<b>Tax:</b>	\$0.00
	<b>Shipping:</b>	\$6,143.00
	<b>Total:</b>	\$232,663.00
	<b>Advance:</b>	\$0.00
	<b>Grand Total USD:</b>	<b>\$232,663.00</b>
	<b>Due Date:</b>	

**Notes:**

**TERMS AND RESTRICTIONS**

- NO REFUND on unauthorized returns. All products returned for credit must be in resalable condition. There is no refund or credit for "Special Order" items.
- All RMA products will be replaced or repaired at Newcon Optik's discretion and are subject to the conditions of the Warranty.
- Warranty will be void if product is found to be damaged by accident, misuse, misapplication or as a result of service rendered other than by authorized personnel or representatives of Newcon Optik.
- All products returned for RMA must be accompanied by: (1) copy of the original invoice and packing slip, (2) RMA number and (3) original packing materials. All collect shipments will be refused.
- Goods title remains with Newcon Optik until full payment is received.
- Service charge of \$60.00 per item plus shipping will be assessed if an RMA product proves not to be defective.
- 20% restocking charge & back-charge of freight applies to all approved returns and cancelled orders.
- 2% monthly interest charged on all overdue accounts; \$40.00 handling charge for any returned cheque.
- Refer to <http://www.newcon-optik.com/maininfo.html> for full RMA policy.

If this order contains any Gen 2+3 night vision devices or any other dual use/military goods, export of the items without appropriate export permits is strictly forbidden, in accordance with guidelines of the government of Canada and in certain instances the United States International Traffic in Arms Regulation (ITAR). The export of certain thermal imaging devices is prohibited without appropriate export permits issued by the Department of Foreign Affairs and International Trade Canada and/or the State and/or Commerce Department of the United States

**Annex 6b****Communication between the Group of experts and Newcon Optik  
(Extract)**

Further to our last correspondence in the above-captioned matter - in which I responded (my letter of November 12) to your inquiry (your letter of November 8) about a proposed sale to The Cote D'Ivoire via Horsforth T. Ltd. and M. Daniel Chekroun - I have been advised directly and in person by M. Alain-Richard Donwahi, the Conseiller Special du President de la Republique de Cote d'Ivoire, that the transaction has, in fact, now been approved by the UN Special Committee (re Res. 1572) on the basis that all requirements have been satisfied with respect to the applicable exceptions and exemptions in the Sanctions and that the transaction is, as I had previously advised you, one involving the proposed sale of non-lethal equipment to be used by the IC Gendarmerie for public security purposes exclusively within the territory of the IC and for no other purpose (consistent with the End-User Certificates which I forwarded to you).

**Comment:** Relevant elements have been underlined.

## Annex 6c

## End User Certificates

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
-----  
CONSEIL NATIONAL DE SECURITE  
-----  
Le Secrétaire



République de Côte d'Ivoire  
Union-Discipline-Travail  
-----

Abidjan, le 30 septembre 2013

## CERTIFICAT D'UTILISATEUR FINAL

1. Utilisateur final des biens: La Gendarmerie Nationale de la Côte d'Ivoire.
2. Adresse de l'utilisateur final : Place de la République, Plateau, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
3. Description des biens :

Numéro d'article	Description	Quantité
01	NV 66-G2 - 1x, Gen 2+ NV Goggles	61
02	NVS Lens 4x – pour NV 66-G2	1
03	AN 7x50M22 – jumelles	25
04	AN 10x50M22 – jumelles	20

4. Le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire certifie que :
  - A. La Gendarmerie Nationale est l'utilisateur final des biens spécifiés dans ce certificat.
  - B. Les biens spécifiés dans ce certificat seront utilisés afin de garantir la sécurité publique et l'application de la loi par la Gendarmerie Nationale de la Côte d'Ivoire. Ils seront utilisés uniquement sur le territoire de la Côte d'Ivoire.
  - C. Les biens spécifiés dans ce certificat ne seront pas réexportés et/ou revendu et/ou disposés d'une autre manière hors de la frontière de la République de la Côte d'Ivoire sans permission officielle et écrite, émis par l'autorité qui a distribué les licences d'exportation selon ce certificat d'utilisateur final.
  - D. Le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire déclare que les faits contenus par ce certificat sont exacts et corrects.
5. Suivant la réception des biens spécifiés dans ce certificat par La Gendarmerie Nationale, le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire distribuera un certificat de confirmation.

Nom du signataire autorisé :

**Alain-Richard DONWAHI**  
Secrétaire du Conseil National de Sécurité  
Présidence de la République de Côte d'Ivoire

Signature :



Date : 30.09.13

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
-----  
CONSEIL NATIONAL DE SECURITE  
-----  
Le Secrétaire



République de Côte d'Ivoire  
Union-Discipline-Travail  
-----

Abidjan, le 30 septembre 2013

### CERTIFICAT D'UTILISATEUR FINAL

1. Utilisateur final des biens: La Gendarmerie Nationale de la Côte d'Ivoire.
2. Adresse de l'utilisateur final : Place de la République, Plateau, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
3. Description des biens :

Description	Quantité
Thermal Imaging - SENTINEL	20 unités

4. Le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire certifie que :
  - A. La Gendarmerie Nationale est l'utilisateur final des biens spécifiés dans ce certificat.
  - B. Les biens spécifiés dans ce certificat seront utilisés afin de garantir la sécurité publique et l'application de la loi par la Gendarmerie Nationale de la Côte d'Ivoire. Ils seront utilisés uniquement sur le territoire de la Côte d'Ivoire.
  - C. Les biens spécifiés dans ce certificat ne seront pas réexportés et/ou revendu et/ou disposés d'une autre manière hors de la frontière de la République de la Côte d'Ivoire sans permission officielle et écrite, émis par l'autorité qui a distribué les licences d'exportation selon ce certificat d'utilisateur final.
  - D. Le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire déclare que les faits contenus par ce certificat sont exacts et corrects.
5. Suivant la réception des biens spécifiés dans ce certificat par La Gendarmerie Nationale, le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire distribuera un certificat de confirmation.

Nom du signataire autorisé :

**Alain-Richard DONWAHI**  
Secrétaire du Conseil National de Sécurité  
Présidence de la République de Côte d'Ivoire

Signature :



Date : 30.09.13

## Annex 6d

## Material had to be delivered to Mr. Donwahi personally



Date: 14.09.2013

Attention: **NEWCON OPTIK**

105 Sparks Ave., Toronto, ON, M2H 2S5 Canada

Mr. Aaron Buckstein

Vice President, Sales and Business Development

**Purchase order No. 015/913**

Please be kind to accept our order as follow:

No.	Description	Color	Qty	Price per unit	Total price	Air delivery	Total CIF Abidjan
1	Tactical Night Vision Goggles NV66-G2	Black	60	\$ 1,862.00	\$ 111,720.00	\$ 1,860.00	\$ 113,580.00
2	Tactical Night Vision Goggles NV66-G2	Black	1	\$ 1,862.00	\$ 1,862.00	\$ 31.00	\$ 1,893.00
3	NVS LENS 4X	Black	1	\$ 328.00	\$ 328.00	\$ 452.00	\$ 780.00
4	Hard Case for NV66-G2 + NV5 Lens 4X	Green	1	\$ 190.00	\$ 190.00		\$ 190.00
5	Binocular AN 7X50 M22	Green	25	\$ 274.00	\$ 6,850.00	\$ 1,290.00	\$ 8,140.00
6	Binocular AN 10X50 M22	Green	20	\$ 329.00	\$ 6,580.00	\$ 981.00	\$ 7,561.00
7	Thermal Binoculars - SENTINEL	Black	5	\$ 19,798.00	\$ 98,990.00	\$ 1,529.00	\$ 100,519.00
TOTAL >					<b>\$ 226,520.00</b>	<b>\$ 6,143.00</b>	<b>\$ 232,663.00</b>

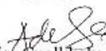
- Final destination Cote d'Ivoire Abidjan.
- Air delivery only.
- Payments terms: 50% on order, 50% prior to delivery (wire transfer).
- Please send us the invoice including your bank details for payment (call me pls. before issuing the invoice).
- Please inform date of delivery and Air Way Bill number.
- Shipping address: you will be inform next week.
- Item 2, 3, and 4, are a present and sample for the Chief of National Security Council, it has to be packaged separately within main cargo addressed to: the Secretary of National Security Council.



**Comment:** Items 2, 3 and 4, are a present for the Chief of National Security Council.

For any clarification or question feel free to call us.

Best regards,

  
 Adisa Cuolibaly  
 Horsforth T. - Abidjan

## Annex 7

## Supporting documents related to the purchase of 1.500 pistols to IWI

**HORSFORTH T. LTD.** *CORRESPONDENCE 4*

Date: 09.10.2013

Attention:  
Mr. Ronen Hamudot V.P. Marketing & Sales  
Mr. Elior Elmaliah Marketing Director  
Israel Weapon Industries (IWI) Ltd.  
Ramat Hasharon 47100 ISRAEL

**FINAL UPDATE 09.10.13****Purchase order No. 022/1013 (03.10.13)**

Continue my telephone conversation with Ronen and Elior today 09.10.13 below the final update of our order from the 03.10.13 as follow:

Item description	JERICO PSL, 9X19
Including:	3 MAGAZINE 9x19; 16rds. ASSEMBLY, 1 BRUSH, NYLON, 1 BRUSH, BRASS, 1 CLEANING ROD, 1 JERICO, CARRYING CASE.
Quantity	1,500 units
Delivery destination	Abidjan Cote d'Ivoire
Time of delivery CIF Abidjan	500 units 90 – 120 days <u>from today 09.10.13</u> 1,000 units from 180 days <u>from today 09.10.13</u>
Price per unit	350.00 U\$D.
Price of delivery by air	10 USD. Per units
Total price for 1,500 units	525,000 USD.
Total price delivery by air	15,000 USD.
<b>Total deal</b>	<b>540,000 USD.</b>
<b>FIRST SHIPMENT</b>	
	<b>500 UNITS = 180,000 USD.</b>
Down payment 20% for the first shipment of 500 units	36,000 USD. By bank transfer <i>immediately</i>
Balance Payment - Against presentation of the Airway bill of the first shipment of 500 units	144,000.00 U\$D. By bank transfer
<b>SECOND SHIPMENT</b>	
	<b>1,000 UNITS = 360,000 USD.</b>
Down payment 20% for the second shipment of 1000 units	72,000.00 U\$D. By bank transfer <i>(on the week that the first shipment sent to Ivory Coast)</i>
Balance Payment - Against presentation of the Airway bill of the second shipment of 1000 units	288,000.00 U\$D. By bank transfer

RCI - 01 BP 3337 Abidjan 01. Imm. AMIRAL, rue du Commerce - Plateau  
Tel : (225) 21 33 11 01, 49931377 Fax : (225) 21 33 19 19 E-mail : horsforth.ceo@gmail.com

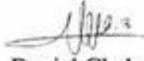
**HORSFORTH T. LTD.**

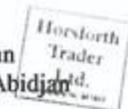
**FINAL UPDATE 09.10.13**

- Please confirm by signature and IWI stamp the order conditions listed in the above table and send it back to us.
- EUC – we already sent you on the 03.10.13
- We will update you regarding the performance guarantees against our advance payment.
- Please be kind to issue and send us commercial invoices as follow:
  1. Frist invoice on the sum of 180,000 USD.
  2. Second invoice on the sum of 360,000 USD.
- Send us IWI full banking details in English.
- Delivery - Air delivery only.
- I hope you've started the process of issuing export permit, please update us.
- We expect delivery on schedule.

For any clarification or question feel free to call me, Thanks.

Best regards

  
Daniel Chekroun  
Horsforth T. - Abidjan



**PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE**  
**CONSEIL NATIONAL DE SECURITE**  
**Le Secrétaire**



**République de Côte d'Ivoire**  
**Union-Discipline-Travail**

Abidjan, le 29 juillet 2013

### **CERTIFICAT D'UTILISATEUR FINAL**

1. Utilisateur final des biens: Les Forces Républicaines de la Côte d'Ivoire (FRCI).
2. Adresse de l'utilisateur final: Place de la République, Plateau, Abidjan 01, Côte d'Ivoire.
3. Description des biens:

Description	Quantité
Pistolet Automatique 9mm	1500 unités

4. Le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire certifie que:
  - A. Les FRCI sont l'utilisateur final des biens spécifiés dans ce certificat.
  - B. Les biens spécifiés dans ce certificat seront utilisés afin de garantir la sécurité nationale de la Côte d'Ivoire. Ils seront utilisés uniquement sur le territoire de la Côte d'Ivoire.
  - C. Les biens spécifiés dans ce certificat ne seront pas réexportés et/ou revendu et/ou disposés d'une autre manière hors de la frontière de la République de la Côte d'Ivoire sans permission officielle et écrite, émis par l'autorité qui a distribué les licences d'exportation selon ce certificat d'utilisateur final.
  - D. Le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire déclare que les faits contenus par ce certificat sont exacts et corrects.
5. Suivant la réception des biens spécifiés dans ce certificat par les FRCI, le Secrétaire du Conseil National de Sécurité de la République de la Côte d'Ivoire distribuera un certificat de confirmation.

Nom du signataire autorisé:

**Alain-Richard DONWAHI**  
 Secrétaire du Conseil National de Sécurité  
 Présidence de la République de Côte d'Ivoire

Signature: \_\_\_\_\_





16 December 2013

Mr. David Biggs  
Secretary  
Security Council Committee  
Established pursuant to resolution 1572 (2004) concerning Cote d'Ivoire

Dear Sir,

Re: Your mail ref. s/ac.45/2013/ge/oc.135 of 2.12.13

In the referenced mail, you have asked Israel Weapon Industries (I.W.I) Ltd. ("IWI") to answer certain questions concerning specific individuals and entities concerning activities in Cote d'Ivoire.

Following examinations with the relevant persons, please see below the answers to your questions:

1. Mr. Daniel Chekroun first contacted IWI concerning Cote d'Ivoire on August 25th 2013, by phone, and later by mails, asking for a proposal for sale of pistols for Cote d'Ivoire. We had previous acquaintance with Mr. Chekroun, 5 years ago, not concerning Cote d'Ivoire. IWI provided Mr. Chekroun with a preliminary quote for discussions, and consequently we exchanged some commercial mails. On October 8th 2013 we received by mail a document titled "purchase order" from a company previously unknown to us, named "Horsforth T Ltd.", signed by Mr. Chekroun. We did not confirm this purchase order and applied to the relevant authorities in order to obtain the required approvals for Horsforth T Ltd. About 3 weeks later we received an End User Certificate (Certificat D'utilisateur Final), signed by Alain Richard Donwahi (Attached herewith).
2. We do not know of any stakeholders. The deal was about purchasing 1,500 pistols by Mr. Chekroun, for the Cote d'Ivoire police.
3. The mails exchanged between IWI and Mr. Chekroun dealt only with commercial matters (prices, no. of magazines, time of supply, etc.).
4. Yes. As mentioned above, we received a purchase order from Mr. Chekroun / Horsforth. On December 10th 2013 we received a deposit payment from the company, despite the fact that we did not acknowledge and confirm the order yet.
5. No material whatsoever was delivered to this customer (or to any other customer in Cote d'Ivoire). No order is confirmed, nor implemented, before we receive the required approvals from the Israeli governmental authorities.

We hope this information is of assistance to you.

  
Uri Amit  
President



Israel Weapon Industries (IWI) Ltd. | P.O. Box 63, Ramat Hasharon 4710001 Israel  
T. +972-3-7606000 | F. +972-3-7606001 | www.iwi.net | info@iwi.net

## Annex 8

### Comparative table with date of purchase and End User Certificates

Company	Material ordered	Date of purchase	Date of the end user certificate
Plasan Sasa	200 Bulletproof jackets	Unknown	30 January 2013
	400 Bulletproof jackets	9 February 2013	06 August 2013
	<b>Comment:</b> A total of 649 Bulletproof jackets have been delivered.		
IWI	1.500 pistols Jericho 9mm	9 October 2013	29 July 2013
Newcon Optik	Night vision material	14 September 2013	30 September 2013

**Comment:** The exemption request was transmitted to the Committee by 28 August 2013.

## Annex 9

### Change in the nature of the material notified



To  
Mr. David Biggs  
Secretary, Security Council Committee concerning Cote d'Ivoire  
Teachers' Building, 730 Third Ave, room TB-0804j A  
New-York, NY 10017

Dear Sir,

RE: Ceramitex Group, Ltd

On behalf of Ceramitex Group Ltd. (hereinafter "**Ceramitex**") I hereby address the subject matter as follows:

1. Our company operates according to the legal provisions applicable to it. All export products manufactured by us is done after obtaining all permits, if necessary, from the Israeli Ministry of Defense and therefore all the documentation of such export is in the possession of the Israeli Ministry of Defense.
2. Your inquiry relates to information from ten years ago and unfortunately, information from this period of time was kept on a computer that crashed in September 2013. After all our efforts we were able to recover information only from 2011 onwards.
3. To the best of our knowledge, from 2004 to 2012, Ceramitex didn't receive any order from Mr. Daniel Chkroun, except from one order, which the Ministry of Defense – department of export control, gave its approval to. As I mentioned above unfortunately we don't hold any documentation of such order, but you can obtain it from the Ministry of Defense – department of export control.
4. Without derogating from the forgoing, in October 2013, we received one more order from Mr. Daniel Chkroun for the production of a vest for police and security companies (hereinafter "**the product**"). On October 10, 2013 we were granted with export exemption from the Ministry of Defense for exporting the said product.
5. I'm at your service for any clarifications if needed.

Sincerely,

**Comment:** When interviewed by the Group late February 2014, Mr Chekroun specified that 1.500 tactical vests have been ordered to Ceramitex.



## Annex 10

## Price discrepancies

Désignation	Nbre item	Prix remis par Newcom Optik (Canada)	Prix factué par Horsforth T Ltd
<b>Tactical Night Vision Goggles NV66- G2</b> <i>Commande passée, <b>acompte payé</b>, mais livraison en attente</i>	60	111,720 USD	<b>801,350 USD</b> (387,853,440 XOF) <b>Prix multiplié par 7,17</b>
<b>Transport aérien</b>	1	6,143 USD	<b>95,393 USD</b> (46,170,500 XOF) <b>Prix multiplié par 15,52</b>

Désignation	Nbre item	Prix remis par IWI (Israel)	Prix factué par Horsforth T Ltd
<b>Pistolets Jericho 9mm</b> <i>Commande passée, <b>acompte payé</b>, mais livraison en attente</i>	1,500	525,000 USD	<b>1.512.397 USD</b> (722,211,000 XOF) <b>Prix multiplié x 2,88</b>

## Table of billing

	<i>Type of material</i>	<i>Quantity</i>	<i>Price per unit</i>	<i>Total price</i>
1	AK 47 assault rifle	3 000	311 600	934 800 00
2	AK 47 ammunition clip/magazine (5 per gun)	15 000	5 000	75 000 000
3	7.62x39mm AK 47 cartige	525 000	178	93 450 000
4	Air transport		126 225 000	126 225 000
5	9mm automatic pistol	1 500	481 174	722 211 000
6	9mm assault pistol cartridge	125 000	998	124 750 000
7	Pistol holster	1 500	19 025	28 537 500
8	Ammunition clip/magazine pouch	1 500	19 025	28 537 500
9	Leather combat belt	1 500	30 380	45 570 000
10	Air transport		26 720 500	26 720 500
11	Mi-24 attack helicopter	1	5 886 000 000	5 886 000 000
12	Air transport		176 460 000	176 460 000
13	Armoured troop transport, South African RG12 model	2	188 272 000	376 544 000
14	Maritime transport	2	7 250 000	14 250 000
15	Tactical goggles	100	4 066 948	406 694 800
16	Night vision binoculars	60	6 464 224	387 853 440
17	Regular binoculars	25	192 368	4 809 200
18	Thermal imaging binoculars	5	18 077 853	90 368 264
19	Binoculars (Bushnell or Tasco, 10x50 magnification)	20	177 776	3 555 520
20	Maglite torch	40	97 088	3 883 520
21	Air transport		46 170 500	46 170 500
22	Bullet-proof combat helmet	1 250	400 160	500 200 000
23	Air transport		6 812 000	6 812 000
24	A4 Bullet-proof vest	200	600 000	120 000 000
25	Air transport		6 812 000	6 812 000
26	Elite spider shoe	1 000	249 393	249 393 000
27	Air transport		19 300 000	19 300 000
28	Tactical basic jacket	1 000	425 848	425 848 000
29	Air transport		21 037 500	21 037 500

## Annex 11

### ACMAT vehicles transformed for military operations



Mounted with a DShK Heavy machinegun (12.7mm)



Gunner seat and mounting for a machinegun (12.7mm or 7.62mm) on the roof

## Annex 12

### Materiel sold by Condor Brazil to the Presidency of Burkina Faso

#### a. Documents illustrating the sale of the material

**PRESIDENCE DU FASO**  
**ETAT-MAJOR PARTICULIER**



**BURKINA FASO**  
*Unité - Progrès - Justice*

N° 2012/ **0023** /PRES/EMPPF

**CONFIDENTIEL**

**CERTIFICAT DE DESTINATION FINALE**

1. Nous, soussigné, Général de brigade Gilbert **DIENDERE**, Chef de l'Etat-major Particulier de la Présidence du Faso, certifions par la présente que les matériels de CONDOR SA. QUIMICA, ci-après désignés en annexe, appartiennent au Burkina Faso et lui sont exclusivement destinés.
2. Ces matériels ne seront ni expédiés, ni cédés à une tierce partie sans l'autorisation préalable du gouvernement brésilien.
3. En foi de quoi la présente attestation est établie pour servir et valoir ce que de droit.

Ouagadougou, le 9 février 2012.



Le Chef de  
l'Etat-Major  
Général de brigade  
Gilbert **DIENDERE**  
*Officier de l'Ordre National.*

ANNEXE

REFERENCE : N° 0023 /PRES/EMPPF DU 26 JAN. 2012

N°	REFERENCE DU PRODUIT	DESCRIPTION DU PRODUIT	QUANTITE
1	AM-600	37/38 mm-Lanceur de Munition Non-Létales	350
2	AM-640	Lanceur de Munitions 40 mm	350
3	GL-201 37/38 mm	37/38 mm Projectile de Moyenne Portée Lacrymogène (CS)	1.000
4	AM-500	Grenade d'entraînement	1.000
5	GL-302	Grenade lacrymogène à Emission Elevée (CS)	700
6	GL-304	Grenade Outdoor à Effet Moral	700
7	GL-305	Grenade Outdoor Lacrymogène (CS)	700
8	GL-307	Grenade à Lumière et Son	700
9	GL-309	Grenade à Emission Lacrymogène-Rubberball (CS)	700
10	GL-310	Grenade Lacrymogène à Mouvements aléatoires (CS)	700
11	MB-502	HC-Grenade Fumigène	700
12	MB-900	Grenade Offensive	700
13	SS-601/AZ	Grenade Fumigène Colorée (Bleu)	700



CONDOR S/A  
INDUSTRIA QUIMICA RUA ARMANDO DIAS  
PEREIRA N 160 ADRIANOPOLIS  
NOVA IGUACU CEP26053 260  
RJ, BRASIL

COMMERCIAL INVOICE No 043/2012  
DATE: August 30th, 2012

APPLICANT	NOTIFY			END USER	
<b>SOCOGIEX</b> 09 BP 580 OUAGADOUGOU 09 BURKINA FASO TEL: +226 50 30 07 44	H.K.M TRANS 38 Rue, Tevetias Mson No 208 Quartier KLOUVI - Akodesséwa Près de FUCEC - TOGO 11 B.P. 36 Lomé - TOGO E-mail: hkmtrans@yahoo.fr Tel: (+228) 90 04 34 36 / (+228) 99 45 12 96 Tél/Fax: (+228) 22 71 11 36 Dom.: (+228) 22 71 43 76			<b>PRESIDENCE DU FASO</b> ETAT-MAJOR PARTICULIER BURKINA FASO	
DESCRIPTION OF GOODS	REF.	HSC	QUANTITY	UNIT PRICE (€)	TOTAL PRICE (€)
37/38 mm - Lanceur de Munitions Non-Létales	AM-600	9301.20.00	270	€ 851,29	€ 229.848,30
40 mm Lanceur de Munitions	AM-640	9301.20.00	270	€ 940,90	€ 254.043,00
37/38 mm Projectile de Moyenne Portée Lacrymogène (CS)	GL-201	36.04.90.90	830	€ 29,95	€ 24.858,50
Grenade D'Entraînement	AM-500	3604.90.90	830	€ 39,77	€ 33.009,10
Grenade Lacrymogène à Émission Élevée (CS)	GL-302	3604.90.90	550	€ 63,41	€ 34.875,50
Grenade Outdoor à Effet Moral	GL-304	3604.90.90	549	€ 50,28	€ 27.603,72
Grenade Outdoor Lacrymogène (CS)	GL-305	3604.90.90	550	€ 52,49	€ 28.869,50
Grenade Outdoor à Lumière et Son	GL-307	3604.90.90	550	€ 58,07	€ 31.938,50
Grenade à Émission Lacrymogène - Rubberball (CS)	GL-309	3604.90.90	550	€ 44,44	€ 24.442,00
Grenade Lacrymogène à Mouvements Aléatoires (CS)	GL-310	3604.90.90	550	€ 66,85	€ 36.767,50
HC - Grenade Fumigène	MB-502	3604.90.90	550	€ 72,49	€ 39.869,50
Grenade Offensive	MB-900	3604.90.90	550	€ 29,68	€ 16.324,00
Grenade Fumigène Colorée (Bleue)	SS-601/AZ	3604.90.90	550	€ 65,80	€ 36.190,00
<b>TOTAL FOB</b>					<b>€ 818.639,12</b>
<b>SEA FREIGHT</b>					<b>€ 30.000,00</b>
<b>INSURANCE</b>					<b>€ 1.358,00</b>
<b>TOTAL CIF - LOMÉ, TOGO</b>					<b>€ 849.997,12</b>
<b>Conditions</b>					
<b>DOCUMENTARY CREDIT NUMBER</b>					
CIC12000050					
Date of Issue: 120605					
<b>DESCRIPTION OF GOODS &amp;/OR SERVICES:</b>					
MATERIALS OF LAW AND ORDER MAINTAINING AS PRO FORMA INVOICE NR 008 / 012 DATED ON 08TH MAY 2012, CIF LOME, INCOTERMS 2010.					

Payment:  
Shipment:

**Ricardo Bester**  
Commercial Director

According to Letter of Credit number CIC12000050  
December 2012

Shipper, full style &amp; address

CONDOR S/A INDUSTRIA QUIMICA  
RUA ARMANDO DIAS PEREIRA, 160 - ADRIANOPOLIS - NOVA IGUAÇU  
RJ - 26053-640 , BRAZIL  
CNPJ: 30.092.431/0001-96

Reference No.: CONDOR

B/L No. SSZ-LOME001



# spliethoff

LATIN AMERICA SERVICE  
BILL OF LADING

Consignee (not negotiable unless consigned to order) full style &amp; address

PRESIDENTE DU FASO  
ETAT- MAJOR PARTICULIER  
BURKINA FASO

Carrier (see Clause 1 overleaf)

Cv Scheepvaart onderneming Fortunagracht

## ORIGINAL

Notify address

H.K.M. TRANS 38 RUE, TEVETIAS MSON  
No 208 QUARTIER KLOUVI -AKODESSEWA PRES DE FUCEC - TOGO-11  
B.P. 36 LOME - TOGO E-MAIL: hkmtrans@yahoo.fr tel:(+228) 90 04 3436  
(+ 228 99 45 12 96 tel/fax:(+228) 22 71 1136 DOM:(+228) 22 71 43 76  
SOCOGIEX 09  
P.O BOX 580 OUAGADOUGOU 09 -BURKINA FASO  
TEL: + 226 50 30 07 44

Law &amp; Jurisdiction

This Bill of Lading shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Netherlands, except as provided elsewhere herein and for US Trade the US COGSA shall apply, and any dispute or action arising out of or in connection with this Bill of Lading shall be referred to Arbitration in Amsterdam in accordance with the TAMARA Rules ( available at the Chambers of Commerce of Amsterdam and Rotterdam and at Tamara Institute , P.O. Box 4222, 3006 AE Rotterdam).

Pre-carriage by\*

Place of receipt by pre-carrier\*

Vessel  
mv FortunagrachtPort of loading  
SantosFreight payable at  
AmsterdamPort of discharge  
Lome

Place of delivery by on-carrier\*

Number of original Bs/L  
03

Marks and Nos.

PRESIDENCE DU  
FASO - ETAT - MAJOR  
PARTICULIER - BURKINA FASO

Number and kind of packages; description of goods

01 ( ONE ) 20 DRY CONTAINER CONTAINING  
479 FIBREBOARD BOXES AS FOLLOW  
204 FIBREBOARD BOXES CONTAINING 3.029  
GRENADES, PRACTICE (UN0452)-GLASS 1.4G  
G.W:773,90KGS N.W: 644,50KGS CBM 3,155M3  
105 FIBREBOARD BOXES CONTAINING 2.480  
AMMUNITION, TEAR-PRODUCING(UN0310)-GLASS1.4G  
G.W: 825,70KGS N. W: 522,20KGS CBM 3,087M3  
62 FIBREBOARD BOXES CONTAINING 1.100  
AMMUNITIONM SMOKE (UN0303)-GLASS1,4G  
G.W: 609,90KGS N.W:436,90KGS CBM 1,8228M3  
108 FIBREBOARD BOXES CONTAINING 540 LAUCHER  
OF AMMUNITION G.W 1.814,401KGS N.W 1.393,20KGS  
CBM 8,200M3

Gross weight  
4023,901 KGSMeasurement  
16.2648 M3

PAGE 01 OF 02

4023,901 KGS 16.2648 M3

All terms and conditions, liberties, exceptions and any addenda of the Booking Note, dated [ SANTOS, 12 DEZEMBRO 2012 ] including the Lien, Law and Arbitration Clause, are herewith incorporated.  
In case value of the cargo is not declared, any indemnity for loss or damage to cargo caused by a non-accepted fault of the carrier, is to be limited to 666.67 SDRs per package or per unit of freight or 2 SDRs per kg whichever is higher.

Deck clause:

Container: TRLU 308.304-8 carried on deck at Merchant's risk; the Carriers shall not be responsible for any loss or damage or delay howsoever arising, even if caused by negligence or unseaworthiness.

Particulars, including contents etc. are furnished by the Merchant but not acknowledged by the Carrier, unless the Contrary has been expressly agreed. The signing of this Bill of Lading is not to be considered such an agreement.

Freight details, charges etc.  
US\$ 80,000.00 Lump Sum

RECEIVED for [forwarding and] shipment in apparent good order and condition, unless otherwise stated in this Bill of Lading, the Goods mentioned above (contents and condition, measurement, weight, quantity, marks, numbers, quality and value unknown), to be carried subject to the terms, conditions and exceptions overleaf, to the port of discharge or so near thereto as the Vessel may safely get and lie always afloat at all times of the tide, and to be delivered at the aforesaid port unto Consignees or their assigns, they paying freight plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms, conditions and exceptions on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated.  
IN WITNESS whereof the Carrier or his Agent has signed the number of original Bills of Lading stated above, all of this tenor and date. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods upon which the others shall stand void.

Place and date of issue 06, DEZEMBRO DE 2012

U.S. Trade only: Declared value, if any (see Clause 3 overleaf)

Signed for and on behalf of the Carrier by,

\*In case pre-carriage by and/or place of receipt by pre-carrier and/or place of delivery by on-carrier is filled in, Clause 9 overleaf applies.

FOR AND ON BEHALF  
OF THE MASTER

**b. Letter from Burkina Faso denying the presence of this materiel in the stockpile**

02/11/2014 05:48 2123084690

BURKINA FASO MISSION TO THE UN #0010 F.001/001



**BURKINA FASO**  
*Unité - Progrès - Justice*

Mission Permanente  
auprès des Nations Unies

N° **14.116** /MXPBF /DCP/dk

New York, le **FEB 11 2014**

V/Réf.

Objet : Mise en œuvre de la résolution 2101 (2013) du Conseil de Sécurité concernant la République de Côte d'Ivoire.

**Monsieur le Coordonnateur,**

Suite à votre lettre référencée S/AC.45/2013/GE/OC.99 en date du 1<sup>er</sup> octobre 2013, par laquelle vous sollicitiez de mon Gouvernement des informations sur un armement non létal et des munitions associées retrouvées en Côte d'Ivoire en violation de la résolution 2101 du Conseil de Sécurité, j'ai l'honneur de vous informer que les services de sécurité du Burkina Faso ne font pas usage de ce type d'armements.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Coordonnateur, les assurances de ma considération distinguée.



Monsieur Manuel Vasquez-Boidard  
Coordonnateur du Groupe d'experts sur la Côte d'Ivoire  
2 UN Plaza, Room: 0858  
New York NY 10017  
Fax: 212 963 1300  
Tel: 212 963 5598

Received Time Feb. 11, 2014 5:44 PM No. 8337 First Avenue, Suite 326/327A New York, N.Y. 10017  
Téléphone: (1) 212-308-4120/21 - Fax: (1) 212-308-4690 - E-mail: [bfaym@un.int](mailto:bfaym@un.int) - Website: [www.burkina-onu.org](http://www.burkina-onu.org)

Annex 13

Transfer of security equipment by *Etablissements Boche* (France)

**DIRECTION GENERALE DES DOUANES**

**DECLARATION**

**A - BUREAU DE DESTINATION**  
 CIAB9  
 ABIDJAN VRIDI-PORT  
 Référence Douane  
 C: 378 20/01/2014  
 Manifest CIAB1 2013 6477

**2 Exposateur**  
 BOCHE ETS  
 ZA CHAMP THIBAUD  
 79300 SAINT SAUVEUR

**3 Format**  
 01 01

**4 Liste**  
 C: 378 20/01/2014

**5 Article**  
 01

**6 Total des colis**  
 67

**7 Numéro de référence**  
 2014 004-01/14

**8 Destinataire**  
 8900007Q  
 MINISTERE DE LA DEFENSE  
 BP V 11 ABIDJAN  
 RCI

**9 Destinataire/Exportateur Réel**

**11 Pays**  
 FR

**12 Eléments de la valeur**  
 899 574,00

**13 P.A.C**

**14 Déclarant / Représentant**  
 00216B  
 TRANSIT INTERARMEES  
 BP V 02 9, Rue Th Edouard  
 RCI

**15 Pays d'exportation**  
 France

**16 Pays d'origine**  
 France

**17 Code p. dest.**  
 a) FR b) CI c) b)

**17 Pays de destination**  
 Côte d'Ivoire

**18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ**  
 LADY ROSE

**19 Ctr**  
 PA yes

**20 Conditions de livraison**  
 CIF

**21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée**  
 LADY ROSE

**22 Monnaie et montant total facturé**  
 CFA 16 005 351,00

**23 Taux de**  
 1,00

**24 Nature de la transac.**

**25 Mode trsp. à la**  
 1 frontiere

**26 Mode**  
 Intérieur

**27 Lieu de chargement**  
 FRPOV PORT- VENDRES

**28 Données financières et bancaires**  
 DISP

**29 Bureau d'entrée**  
 CIAB1 ABIDJAN-PORT

**30 Localisation des marchandises**  
 C401

**21 Colis et description de la marchandise**

Marques et -No(s) conteneurs(s) - Nombre et nature  
 EQUIPEMENTS MILITAIRES

Le colis  
 Nbr. et typ. 67 PK  
 Colis ("package")

No(s) ct:  
 -- Autres chaussures ne couvrant pas la cheville, à dessus en cuir naturel

**32 Article**  
 1

**33 Code des marchandises**  
 64039900

**34 Code P. origine**  
 a) FR b) 960,00

**35 Poids brut (kg)**  
 36 Préfer

**37 REGIME**  
 4000 798 864,00

**38 Poids net (kg)**  
 36 Préfer

**39 ATD**

**40 Déclaration sommaire / Document précédent**  
 LRO1349PA14EAC

**41 Valeur de déclaration**  
 OA 564,00

**42 Perte de l'article**  
 16 005 351,00

**43 Code de paiement**  
 0,00

**44 Mentions Documents Produit Certificats et autorisation**

No de 918 340+0+81 234+0-0

D. Val D. Qte

D.J. 0007 0014 5611 6612 6603 6001

**47 Calcul des Taxes**

Type	Base Taxable	Taux	Montant	NIP
DD	17 004 925,00	5,00	850 246,00	*
RST	17 004 925,00	1,00	170 049,00	*
PCS	17 004 925,00	1,00	170 049,00	*
PCC	17 004 925,00	0,50	85 025,00	*

**48 Report de paiement**

**49 Identification entrepôt / Débit**

**B - DONNEES**

Moyen de paiement COMPTANT

Numéro de liquidation L 378 / Date 20/01/2014

Numéro du reçu

Garantie 0,00

Total taxes 20 000,00

Total déclaration 1 295 369,00

Unité monétaire nationale

Unité monétaire

**50 Principa. oblige**  
 No. Signature

**51 Bureaux de transit et pays**  
 Représenté par Livr. et date

**52 Garantie non valable pour**

**53 Bureau de destination (et pays)**  
 Code

**D CONTROLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION**

Tar (p. 23):

**54 Lieu et date:**  
 Le 21/01/2014

**Signature**  
 DOUANES IVORIENNES  
 CASBI SERY  
 No 582

**Nom du déclarant/représentant:**  
 DIKRO ARSENE LOUIS BARIHE MELEDGE

**RECEVABILITE**

**27 JAN 2014**

**PO**

**Boche**

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Ministère de l'Economie et des Finances  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES

Circuit VERT		Visite a domicile		1 DECLARATION IM 4		A - BUREAU DE DESTINATION CIAB9 ABIDJAN VRIDI-PORT Référence Douane C 10644 13/12/2013 Manifest CIAB1 2013 5930	
2 Exportateur BOCHE ZA CHAMP THIBAUD 79300 SAINT SAUVEUR FRANCE		3 Formul. 01 01		4 Liste		5 Article 01	
8 Destinataire 8900007Q MINISTERE DE LA DEFENSE BP V 11 ABIDJAN RCI		6 Total des colis 319		7 Numéro de référence 2013 012.1/2013		9 Destinataire/Exportateur Réel	
14 Déclarant / Représentant 00216B TRANSIT INTERARMEES BP V 02 9, Rue Th Edison RCI		15 Pays d'exportation France		16 Pays d'origine France		17 Pays de destination Cote d'Ivoire	
18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ HS DISCOVERER DE		19 Ctr yes		20 Conditions de livraison CIF		21 Monnaie et montant total facturé XOF 10 677 740,00	
21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée HS DISCOVERER		22 Monnaie et montant total facturé XOF 10 677 740,00		23 Taux de 1,00		24 Nature de la transac.	
25 Mode trsp. à la 1 frontière		26 Mode intérieur		27 Lieu de chargement FRMTX MONTOIR-DE-		28 Données financières et bancaires COND. de paiement DISP	
29 Bureau d'entrée CIAB1 ABIDJAN-PORT		30 Localisation des marchandises C401		32 Article 1 No.		33 Code des marchandises 64039900 00	
31 Colis et description de la marchandise Marques et -No(s) conteneurs(s) - Nombre et nature EQUIPEMENTS MILITAIRES de colis Nbr. et typ. 319 PK No(s) Ctn Colis ("package") -- Autres chaussures ne couvrant pas la cheville, à dessus en cuir naturel.		34 Code P. origine a FR b		35 Poids brut (kg) 428,00		36 Préfer ATD	
44 Mentions Documents Produit Certificats et auto- risation		No de 1 096 760+0+89 374+0-0		D.Val D.J. 0007 0014 6611 6612 6603 6001		41 Unités d'apurement QA 385,00	
47 Calcul des Taxes		42 Prix de l'article 10 677 740,00		Code M. ATME		45 Ajustement 0,00	
Type		Base Taxable		Taux		Montant	
DD		11 863 874,00		5,00		593 194,00	
RST		11 863 874,00		1,00		118 639,00	
PCS		11 863 874,00		1,00		118 639,00	
PCC		11 863 874,00		0,50		59 319,00	
Total		889 791,00		*		48 Report de paiement	
50 Principal obligé No.		Signature		49 Identification entropôt   Delai		B - DONNEES Moyen de paiement COMPTANT Numéro de liquidation L 10644 / Date 13/12/2013 Numéro du reçu R 3663 Date 13/12/2013 Garantie 0,00 Date Total taxes 20 000,00 Unité monétaire nationale Total déclaration 909 791,00 Unité monétaire	
51 Bureaux de transit et pays		Représenté par Lieu et date		C BUREAU DE DEPART		53 Bureau de destination (et pays)	
52 Garantie non valable pour		Code		54 Lieu et date		Nom du déclarant/représentant	
D CONTROLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION		Signature		Tampon:		54 Lieu et date	

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Ministère de l'Economie et des Finances  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES

Circuit VERT		Visite a domicile		1 DECLARATION IM 4		A - BUREAU DE DESTINATION CIAB9 ABIDJAN VRIDI-PORT Référence Douane C 9908 21/11/2013 Manifest CIAB1 2013 5454					
Mise a la consommation directe				3 Formul. 4 Liste 01 01		6 Total des colis 7 Numéro de référence 01 440 2013 010/2013					
2 Exportateur BOCHE ZA CHAMP THIBAUD 79300 SAINT SAUVEUR				8 Destinataire 8900007Q MINISTERE DE LA DEFENSE BP V 11 ABIDJAN RCI				9 Destinataire/Exportateur Réel			
14 Déclarant / Représentant 00216B TRANSIT INTERARMEES BP V 02 9, Rue Th Edison RCI				15 Pays d'exportation France		15 Code p. a FR b		17 Code p. dest. a CI b			
18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ COMMANDER AG yes				19 Ctr yes		20 Conditions de livraison CIF		12 Eléments de la valeur FR con. Cty. 2 164 658,00			
21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivé COMMANDER				22 Monnaie et montant total facturé XOF 66 382 848,00		23 Taux de 1,00		24 Nature de la 0 1 transac.			
25 Mode trsp. à la 1 frontière		26 Mode intérieur		27 Lieu de chargement FRMTX MONTOIR-DE-		28 Données financières et bancaires Cond. de paiement DISP					
29 Bureau d'entrée CIAB1 ABIDJAN-PORT		30 Localisation des marchandises C401				32 Article 1 No.		33 Code des marchandises 64039100 00			
31 Colis et description de la marchandise Marques et -No(s) conteneurs(s) - Nombre et nature Marques et EQUIPEMENTS MILITAIRES de colis Nbr. et typ. 440 PK Colis ("package") No(s) Ctn -- Autres chaussures couvrant la cheville, à dessus en cuir naturel.				34 Code P. origine a FR b		35 Poids brut (kg) 9 000,00		36 Préfer ATD			
44 Mentions Documents Produit Certificats et autorisation				No de D.Val D.Qté 1 821 920+0+342 738+0-0 D.J. 0007 0014 6611 6612 6603 6001		37 REGIME 4000 798 8 100,00		38 Poids net (kg) 8 100,00			
				40 Déclaration sommaire / Document précédent FR2613995		41 Unités d'apurement QA 8 100,00		42 Prix de l'article 66 382 848,00			
				Code M. ATME		45 Ajustement 0,00		46 Valeur statistique 68 547 506,00			
47 Calcul des Taxes		Base Taxable		Taux		Montant		MP			
		68 547 506,00		5,00		3 427 375,00		*			
		68 547 506,00		1,00		685 475,00		*			
		68 547 506,00		1,00		685 475,00		*			
		68 547 506,00		0,50		342 738,00		*			
		Total				5 141 063,00		*			
50 Principal obligé No.				Signature				C BUREAU DE DEPART			
51 Bureaux de transit et pays				Représenté par Lieu et date							
52 Garantie non valable pour				Code				53 Bureau de destination (et pays)			
D CONTROLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION				Tampon:				54 Lieu et date			
Signature								Nom du déclarant/représentant			

Annex 14

Transfer of security equipment by Auger Consulting (France)

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Ministère de l'Economie et des Finances  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES

Circuit ROUGE Visite a domicile

1 DECLARATION  
IM 4

A - BUREAU DE DESTINATION  
CIAB9  
ABIDJAN VRIDI-PORT  
Référence Douane  
C 373 20/01/2014  
Manifeste CIAB1 2014 32

2 Exportateur  
AUGER CONSULTING  
10 ROUTE DE MOLAINÉ 45510 TIGY  
FRANCE TEL: (+33)360461223

3 Formul. 01 01  
4 Liste  
5 Article 01  
6 Total des colis 163  
7 Numéro de référence 2014  
8 Date de référence 003.01/14

9 Destinataire/Exportateur Réel  
8900007Q  
MINISTERE DE LA DEFENSE  
BP V 11 ABIDJAN  
RCI

10 Dernier pays FR  
11 Pays con.  
12 Éléments de la valeur 1 641 385,00  
13 P.A.C.

14 Déclarant / Représentant  
00216B  
TRANSIT INTERARMEES  
BP V 02 3, Rue Th Edison  
RCI

15 Pays d'exportation Espagne  
16 Pays d'origine France  
17 Code p. dest. ES  
18 Code de destination CI

19 Identité et nationalité du moyen de transport au départ HANJIN GOLD 0004W  
19 Ctr MT yes  
20 Conditions de livraison CIF

21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée HANJIN VERSAILLES  
22 Montants et montant total facturé XOF 1 946 000,00  
23 Taux de 1,00  
24 Nature de la transac. 0 1

25 Mode insp. à la frontière 1  
26 Mode intérieur  
27 Lieu de chargement ESALG ALGECIRAS  
28 Mode de paiement DISP

29 Bureau d'entrée CIAB1 ABIDJAN-PORT  
30 Localisation des marchandises C401

31 Colis et description de la marchandise  
Marques et -No(s) conteneur(s) Nombre et nature de colis  
Marques et EQUIPEMENTS MILITAIRES  
Nbr. et typ. 163 CT  
No(s) Ctn Carton

32 Article 1  
33 Code des marchandises 73101000 00  
34 Code P. origine FR  
35 Poids brut (kg) 2 000,00  
36 Préfer  
37 REGIME 4000  
38 Poids net (kg) 798  
39 Valeur statistique 1 800,00  
40 Déclaration sommaire / Document précédent FOC307926700  
41 Unités d'appréciation QA 1 800,00  
42 Prix de l'article 19 460 000,00  
43 Ajustement 0,00  
44 Valeur statistique 21 101 385,00

45 Mentions Documents  
Produit  
Certificats  
et auto-  
risation  
No de 1 346 500+0+294 885+0-0  
D.J. 0007 00:4 6611 6612 6603 6001

46 Calcul des Taxes

Type	Base Taxable	Taux	Montant	IMP
DD	21 101 385,00	5,00	1 055 069,00	
RST	21 101 385,00	1,00	211 014,00	
PCS	21 101 385,00	1,00	211 014,00	
PCC	21 101 385,00	0,50	105 507,00	

47 Report de paiement  
48 Identification entrep. / Délai

49 Principale abtégé  
50 Représenté par  
Lieu et date  
51 Bureaux de transit et pays  
52 Garantie non valable pour  
53 Bureau de destination (lit 1275)  
54 Lieu et date

Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des Services Économiques  
Bureau des Services Économiques  
Exonérations et franchises  
RECEVABILITE  
21 JAN 2014  
Signature  
C BUREAU DE DÉPART  
Signature  
Date  
Date  
Date  
Unité monétaire nationale  
Unité monétaire

Signature  
Date  
Date  
Date  
Unité monétaire nationale  
Unité monétaire

Ministère de l'Economie et des Finances  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES

Circuit ROUGE Visite a domicile		1 DECLARATION		A - BUREAU DE DESTINATION	
Mise a la consommation directe		IM 4		CIAB9 ABIDJAN VRIDI-PORT Référence Douane	
2 Exportateur AUGER CONSULTING 10 ROUTE DE MOLAINÉ 45510 TIGY FRANCE		3 Formul. 4 Liste 01 01		C 446 22/01/2014 Manifest CIAB1 2013 6539	
8 Destinataire MINISTERE DE LA DEFENSE BP V 11 ABIDJAN RCI		5 Article 8 Total des colis 7 Numéro de référence 01 100 2014 006.01/14		23 01 19	
14 Déclarant / Représentant TRANSIT INTERARMEES BP V 02 9; Rue Th Edison RCI		9 Destinataire/Exportateur Réel		11 Pays 12 Eléments de la valeur 13 P.A.C FR con. 2 035 706,00	
18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ MAERSK CAPETOWN SG yes		15 Pays d'exportation Chine		15 Code p. 17 Code p. dest. a) CN b) a) CI b)	
21 Identité et nationalité du moyen de transport a l'arrivée MAERSK CAPETOWN		16 Pays d'origine France		17 Pays de destination Cote d'Ivoire	
25 Mode trsp. à la 26 Mode 27 Lieu de chargement 1 frontière intérieur CNNGB NINGBO		20 Conditions de livraison CIF		22 Monnaie et montant total facture 23 Taux de 24 Nature de la XOF 15 374 229,00 1,00 transac.	
29 Bureau d'entrée CIAB1 ABIDJAN-PORT		30 Localisation des marchandises C401		28 Données financières et bancaires DISP Cond. de paiement	
31 Colte et description de la marchandise		32 Article 1 No.		33 Code des marchandises 73102900 00	
Marques et -No(s) conteneurs(s) - Nombre et nature Marques et EQUIPEMENTS MILITAIRES de colis Nbr. et typ. 100 CT No(s) Ctn Carton		34 Code P. origine 35 Poids brut (kg) 36 Préf. a) FR b) 1 380,00		37 REGIME 38 Poids net (kg) ATD 4000 798 1 242,00	
- Réservoirs, futs, tambours, bidons, boîtes et autres récipients similaires de transport ou d'emballages, d'une contenance de moins de 50 litres en		48 Déclaration sommaire / Document précédent DBST000254		41 Unités d'apurement 42 Prix de l'article Code apu. QA 1 242,00 15 374 229,00	
44 Mentions Documents Produit Certificats et auto-risation		No de 1 921 349+0+114 357+0-0 D.Val D.Qte		45 Ajustement 0,00 46 Valeur statistique 17 409 935,06	
47 Calcul des Taxes		45 Report de paiement		49 Identification entrepôt   Dctai	
Type Base Taxable Taux Montant MP DD 17 409 935,00 5,00 870 497,00 * RST 17 409 935,00 1,00 174 099,00 * PCS 17 409 935,00 1,00 174 099,00 * PCC 17 409 935,00 0,50 87 050,00 *		B - DONNEES Moyen de paiement COMPTANT Numéro de liquidation L 446 / Date 22/01/2014 Numéro du reçu Date Garantie 0,00 Date Total taxes 20 000,00 Unité monétaire nationale Total déclaration 1 325 745,00 Unité monétaire		Total 1 305 745,00	
50 Principal obligé		Signature		C BUREAU DE DEPART	
51 Bureaux de transit et pays		Représenté par Lieu et date		53 Bureau de destination (et pays)	
52 Garantie non valable pour		54 Lieu et date		Nom du déclarant/Représentant ADIKO ARSENE LOUIS BARTHE MELEDGE ADIKO ARSENE LOUIS BARTHE MELEDGE Chef du Service Transit Interarmées	

Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes communs  
Bureau O. 307  
Régime des marchandises  
RE  
23 JAN 2014

Signature  
GAGNEL

LEUTENANT-COLONEL  
ADIKO ARSENE LOUIS BARTHE MELEDGE  
Chef du Service Transit Interarmées

Ministère de l'Économie et des Finances  
DIRECTION GÉNÉRALE DES DOUANES

**MINISTÈRE DE LA DÉFENSE  
SERVICE  
TRANSIT INTERARMÉES  
IMPORT**

**A - BUREAU DE DESTINATION**  
CIAB9  
ABIDJAN VRIDI-PORT  
Référence Douane  
C 10454 09/12/2013  
Manifest CIAB1 2013 5949

Circuit ROUGE Visite à domicile

Mise à la consommation directe

2 Exportateur  
AUGER CONSULTING  
10 ROUTE DE MOLAINÉ  
44510 TIGY FRANCE

3 Formul. 01 01 4 Liste C 10454 09/12/2013  
5 Article 01 6 Total des colis 400 7 Numéro de référence 2013 009/2013

8 Destinataire 8900007Q  
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE  
BP V 11 ABIDJAN  
RCI

9 Destinataire/Exportateur Réel

10 Déclarant / Représentant 00216B  
TRANSIT INTERARMÉES  
BP V 02 9, Rue Th Edison  
RCI

11 Pays d'exportation France 12 Éléments de la valeur 1 706 000,00 13 P.A.C  
15 Code p. a) FR b) 17 Code p. dest. a) CI b)

16 Pays d'origine Chine 17 Pays de destination Côte d'Ivoire

18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ HERMANN HESSE 19 Ctr. yes 20 Conditions de livraison CIF

21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée HERMANN HESSE 22 Monnaie et montant total facturé XOF 24 000 000,00 23 Taux de 1,00 24 Nature de la 0 1 transac.

25 Mode trsp. à la 1 frontière 26 Mode intérieur 27 Lieu de chargement ESALG ALGECIRAS 28 Données financières et bancaires DISP  
29 Bureau d'entrée CIAB1 ABIDJAN-PORT 30 Localisation des marchandises C401

31 Colis et description de la marchandise  
 Marques et Nbr. et typ. 400 CT Carton  
 Marques et -No(s) contenue(s) - Nombre et nature EQUIPEMENTS MILITAIRES  
 -- Autres chaussures couvrant la cheville, à dessus en cuir naturel.

32 Article No. 33 Code des marchandises 09039100 00  
34 Code P. origine a) CN b) 35 Poids brut (kg) 5 600,00 36 Prôter  
37 RÉGIME 4000 798 38 Poids net (kg) 5 040,00 39 ATD

40 Déclaration sommaire / Document succédant MOLU11012723950

41 Unités d'apurement QA 5 040,00 42 Prix de l'article 24 000 000,00 43 Code apu.  
44 Mentions Documents Prôduit Certificats et autorisation  
No de 1 550 000+0+156 000+0-0 D.Val D.5.0  
D.J. 0007 0014 6611 6612 6603 6001

45 Ajustement 0,00  
46 Valeur statistique 25 706 000,00  
47 Calcul des Taxes

Type	Base Taxable	Taux	Montant	MP
DD	25 706 000,00	5,00	1 285 300,00	-
RST	25 706 000,00	1,00	257 060,00	-
PCS	25 706 000,00	1,00	257 060,00	-
PCC	25 706 000,00	0,50	128 530,00	-
Total				1 927 950,00

48 Report de paiement  
49 Identification entre-ôt | Délai

B - DONNÉES  
Moyen de paiement COMPTANT  
Numéro de liquidation L 10454 / Date 09/12/2013  
Numéro du reçu / Date  
Garantie 0,00 / Date  
Total taxes 20 000,00 / Unité monétaire nationale  
Total déclaration 1 947 950,00 / Unité monétaire

50 Principal obligé No  
51 Bureau de transit et pays Représenté par Lieu et date  
52 Garantie non variable pour  
53 Bureau de destination (et pays)  
54 Lieu et date

Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des Régimes Économiques  
Bureau Opérationnel des Exonérations et des Franchises  
09 DEC 2013  
Signature  
LIEUTENANT-COLONEL  
ADIKO Arsène Louis Barthe M.  
Chef du Service Transit Interarmées  
DOUANES IVOIRIENNES  
YRO Espérance Aceline  
N° 719

Annex 15

Transfer of security equipment by DCA France (France)

Ministère de l'Économie et des Finances  
DIRECTION GÉNÉRALE DES DOUANES

**Circuit ROUGE** Post control

**1** DECLARATION  
IM 4

**A - BUREAU DE DESTINATION**  
CIAB9  
ABIDJAN VRIDI-PORT  
Référence Douane  
C 381 20/01/2014  
Manifest CIAB1 2013 6477

**2** Exportateur  
DCA FRANCE SARL  
710 AVENUE DE LA AQUIERA ZI DE  
L'ARGILE BP 1405  
06371 MOUANS SARTOUX CEDEX

**3** Formul. 01  
**4** Liste 01

**5** Article 01  
**6** Total des colis 138  
**7** Numéro de référence 2014 005.01/14

**8** Destinataire 8900007Q  
MINISTERE DE LA DEFENSE  
BP V 11 ABIDJAN  
RCI

**9** Destinataire/Exportateur Réel

**11** Pays FR  
**12** Eléments de la valeur 1 205 229,00  
**13** P.A.C.

**14** Déclarant / Représentant 00216B  
TRANSIT INTERARMEES  
BP V 02 9, Rue Th Edison  
RCI

**15** Pays d'exportation France  
**16** Pays d'origine France  
**17** Pays de destination Côte d'Ivoire

**18** Identité et nationalité du moyen de transport au départ  
LADY ROSE  
**19** Cir. PA  
**20** Conditions de livraison CIF

**21** Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée  
LADY ROSE  
**22** Montant et montant total facturé XOF 15 414 990,00  
**23** Taux de 1,00  
**24** Nature de la transac. DISP

**25** Mode trsp. à la 1  
**26** Mode 1  
**27** Lieu de chargement FRPOV PORT-VENDRES  
**28** Données financières et bancaires DISP  
**29** Bureau d'entrée CIAB1 ABIDJAN-PORT  
**30** Localisation des marchandises C401

**31** Colis et description de la marchandise  
Marques et Noms des conteneurs(a) - Nombre et nature de soles  
EQUIPEMENTS MILITAIRES  
Ntr. et typ. 138  
Notes) Cui  
Autres articles sur 1142.02 en unités multiples

**32** Article 1  
**33** Code des marchandises 42029300 00  
**34** Code P. origine a) FR  
**35** Poids brut (kg) 1 600,00  
**36** Poids net (kg) 798  
**37** REGIME 4000  
**38** Poids net (kg) 1 440,00  
**39** Code de la marchandise  
**40** Déclaration sommaire / Document précédent LRO1349PA15EAC  
**41** Unités d'apparement QA 1 440,00  
**42** Prix de l'article 15 414 990,00  
**43** Code esp.  
**44** Mentions Documents Produit Certificats et autorisations  
N. de D. Val 1 128 246+0+76 983+0-0  
D. J. 0007 0014 6611 6612 5603,6001  
**45** Ajustement 0,00  
**46** Valeur statistique 16 629 219,00

**47** Calcul des Taxes

Type	Base Taxable	Taux	Montant	MP
DD	16 620 219,00	5,00	831 011,00	*
RST	16 620 219,00	1,00	166 202,00	*
PCS	16 620 219,00	1,00	166 202,00	*
PCC	16 620 219,00	0,50	83 101,00	*
Total			1 246 516,00	*

**48** Report de paiement  
B - DONNEES  
Moyen de paiement COMPTANT  
Numéro de liquidation L 381 / Date 20/01/2014  
Numéro du reçu  
Garantie 0,00 / Date  
Total taxes 20 000,00 / Unité monétaire nationale  
Total déclaration 1 266 516,00 / Unité monétaire

**49** Identification entrepôt / Date

**50** Signature  
**51** Bureau de transit et pays  
**52** Garantie non valable pour  
**53** Bureau de destination (et pays)  
**54** Lieu et date

**55** Nom du déclarant/présentant  
DIKO ARSENE LOUIS BARTHE MELEDGE

**56** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**57** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**58** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**59** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**60** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**61** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**62** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**63** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**64** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**65** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**66** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**67** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**68** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**69** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**70** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**71** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**72** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**73** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**74** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**75** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**76** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**77** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**78** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**79** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**80** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**81** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**82** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**83** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**84** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**85** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**86** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**87** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**88** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**89** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**90** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**91** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**92** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**93** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**94** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**95** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**96** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**97** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**98** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**99** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

**100** Direction Générale des Douanes  
Sous-direction des régimes économiques  
Bureau d'Abidjan  
Régime des marchandises  
RECEVU  
15 JAN 2014

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Ministère de l'Economie et des Finances  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES

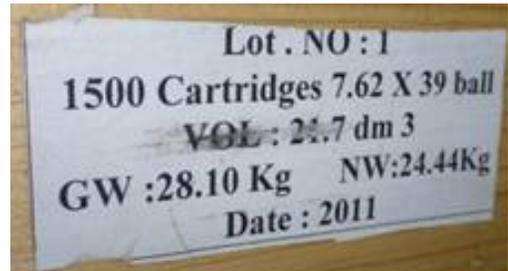
Circuit		Post control		1 DECLARATION		A - BUREAU DE DESTINATION	
Mise a la consommation directe				IM	4	CIAB9 ABIDJAN VRIDI-PORT Référence Douane	
2 Exportateur DCA FRANCE SARL 710 AVENUE DE LA QUIERA ZI DE L4ARGILE BP 1405 06371 MOUANS SARTOUX CEDEX FRANCE				3 Formul.	4 Liste	C 9185 28/10/2013 Manifest CIAB1 2013 5054	
8 Destinataire 8900007Q MINISTERE DE LA DEFENSE BP V 11 ABIDJAN RCI				5 Article	6 Total des colis	7 Numéro de référence	
				05	462	2013 007/2013	
14 Déclarant / Représentant 00216B TRANSIT INTERARMEES BP V 02 9, Rue Th Edison RCI				9 Destinataire/Exportateur Réel			
				11 Pays		12 Eléments de la valeur	
				FR con.		2 771 823,00	
18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ JOLLY MARRONE IT				15 Pays d'exportation		15 Code p.	
				France		a FR b	
21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée JOLLY MARRONE				16 Pays d'origine		17 Code p. dest.	
				France		a CI b	
25 Mode trsp. à la 26 Mode				27 Lieu de chargement		20 Conditions de livraison	
1 frontière intérieur				FRMRS MARSEILLE		CIF	
29 Bureau d'entrée CIAB1 ABIDJAN-PORT				30 Localisation des marchandises C401		22 Monnaie et montant total facturé	
						23 Taux de	
						1,00	
						24 Nature de la	
						transac.	
31 Colis et description de la marchandise				32 Article		33 Code des marchandises	
Marques et -No(s) conteneurs(s) - Nombre et nature				1 No.		62104000 00	
Marques et EQUIPEMENTS MILITAIRES						34 Code P. origine	
de colis						35 Poids brut (kg)	
Nbr. et typ. 361 PK						a FR b  5 610,00	
Colis ("package")						37 REGIME	
No(s) Ctn						38 Poids net (kg)	
						4000 798 5 189,00	
- Autres vêtements pour hommes ou garçonnets en produits des n°s 59.03, 59.06 et 59.07.						40 Déclaration sommaire / Document précédent	
						MR310930	
44 Mentions Documents Produit Certificats et autorisation				41 Unités d'apurement		42 Prix de l'article	
No de 1 892 134+0+280 539+0-0				D.Val		Code M.	
D.J. 0007 0014 6611 6612 6603 6001				D.Qté		45 Ajustement	
						0,00	
						46 Valeur statistique	
						54 125 124,00	
47 Calcul des Taxes				48 Report de paiement		49 Identification entrepôt   Délai	
Type Base Taxable Taux Montant MP							
DD 54 125 124,00 5,00 2 706 256,00 *							
RST 54 125 124,00 1,00 541 251,00 *							
PCS 54 125 124,00 1,00 541 251,00 *							
PCC 54 125 124,00 0,50 270 626,00 *							
Total 4 059 384,00 *							
50 Principal obligé No. Signature				C BUREAU DE DEPART			
51 Bureaux de transit et pays				Représenté par Lieu et date			
52 Garantie non valable pour				Code		53 Bureau de destination (et pays)	
D CONTROLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION				Tampou:		54 Lieu et date	
Signature						Nom du déclarant/représentant	

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Ministère de l'Économie et des Finances  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES

Circuit VERT		Visite a domicile		1 DECLARATION		A - BUREAU DE DESTINATION	
IM		4		CIAB9		ABIDJAN VRIDI-PORT	
Mise a la consommation directe		3 Formul.		4 Liste		Référence Douane	
2 Exportateur DCA FRANCE SARL 710 AVENUE DE LA QUIERA ZI DE L'ARGILE BP 1405 06371 MOUANS SARTOUX CEDEX FRANCE		01 04		C 7862		06/09/2013	
8 Destinataire 8900007Q MINISTERE DE LA DEFENSE BP V 11 ABIDJAN RCI		5 Article		6 Total des colis		7 Numéro de référence	
		08		271		2013 2013/010KY	
14 Déclarant / Représentant 00216B TRANSIT INTERARMEES BP V 02 9, Rue Th Edison RCI		9 Destinataire/Exportateur Réel		11 Pays		12 Eléments de la valeur	
		FR		con.		2 505 753,00	
15 Pays d'exportation France		15 Code p.		17 Code p. dest.			
		a FR b		a Cl b			
16 Pays d'origine France		17 Pays de destination Cote d'Ivoire		20 Conditions de livraison			
18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ CITY OF HONG KONG		19 Ctr AG yes		21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée CITY OF HONG KONG		22 Monnaie et montant total facturé XOF 49 311 567,00	
23 Taux de 1,00		24 Nature de la transac.		25 Mode trsp. à la 1 frontière		26 Mode intérieur	
27 Lieu de chargement ESALG ALGECIRAS		28 Données financières et bancaires COND. de paiement		DISP			
29 Bureau d'entrée CIAB1 ABIDJAN-PORT		30 Localisation des marchandises C401		32 Article 1		33 Code des marchandises No. 94032000 00	
31 Colis et description de la marchandise Marques et -No(s) conteneurs(s) - Nombre et nature EQUIPEMENT MILITAIRE de colis Nbr. et typ. 71 CT Carton No(s) Ctn - Autres meubles en métal.		34 Code P. origine a FR b		35 Poids brut (kg) 1 642,00		36 Préfer ATD	
44 Mentions Documents Produit Certificats et autorisation		37 REGIME 4000 798		38 Poids net (kg) 1 477,00		40 Déclaration sommaire / Document précédent 602802572	
No de 685 843+0+187 464+0-0		D.Val		42 Prix de l'article 17 186 073,00		Code apu.	
D.J. 0007 0014 6611 6612 6603 6001				41 Unités d'apurement QA 1 477,00		45 Ajustement 0,00	
47 Calcul des Taxes		46 Valeur statistique 18 059 380,00		48 Report de paiement		49 Identification entrepôt   Délai	
Type		Base Taxable		Taux		Montant	
DD		18 059 380,00		5,00		902 969,00	
RST		18 059 380,00		1,00		180 594,00	
PCS		18 059 380,00		1,00		180 594,00	
PCC		18 059 380,00		0,50		90 297,00	
Total						1 354 454,00	
50 Principal obligé		No.		Signature		C BUREAU DE DEPART	
51 Bureaux de transit et pays		Représenté par Lieu et date					
52 Garantie non valable pour		Code		53 Bureau de destination (et pays)			
D CONTROLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION		Tampon:		54 Lieu et date		Nom du déclarant/représentant	
Signature							

## Annex 16

### Ammunition of likely Sudanese origin



Small calibre :



## Annex 17

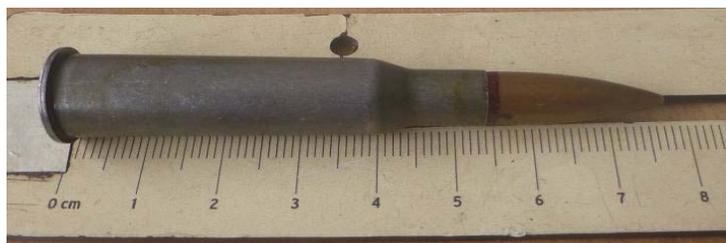
### Propelled grenades and small caliber ammunition of likely Romanian origin

Grenade 1: PG-7 — identification mark: 17-05-451 (production in 2005)



Grenade 2: OG – 7 — identification mark: 41-05-425 (production in 2005)

Romanian 7.62x54mm ammunition (production in 2008)



## Annex 18a

### Tear gas grenades with similarities with ammunition of Serbian origin

#### Smoke and tear-producing ammunition, type MN-01

Photo 1



Photo 2

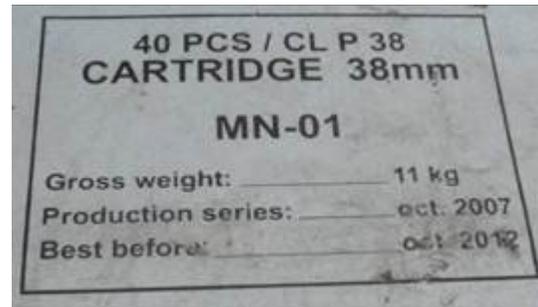


Photo 3



Photo 4

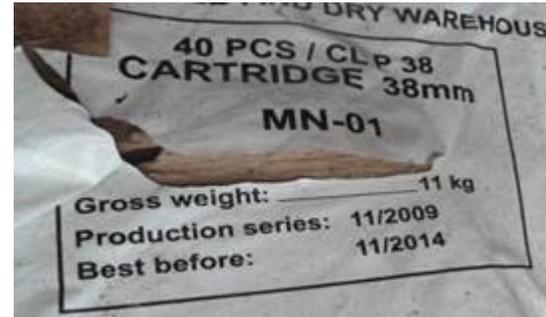


Photo 5



Photo 6



**Tear-producing ammunition, type RB-M2**



## Annex 18b

### Answer provided by Serbian authorities



Ambassador  
Permanent Representative of the Republic of  
Serbia  
to the United Nations

*No : 1866-3/2013*

13 December 2013

Dear Mr. Vázquez-Boldard,

I am writing to you in response to the letter dated 8 November 2013 inquiring about information regarding smoke and tear producing ammunition types RB-M2 and MN-01.

Based on the information provided to us by the competent ministries of the Republic of Serbia, as well as expert analysis of the relevant photographs enclosed with your letter, that was conducted by the manufacturer of this type of ammunition - TRAYAL Corporation, it was determined that the referenced ammunition did not originate from the production facilities of the Republic of Serbia.

Comparative analysis of the provided photographs has shown significant distinctions of the labels used by TRAYAL from the labels visible on the packages in the photographs. Precisely, tear-producing ammunition, type RB-M2 contains a label with the reference number "32 PCS/GFL M 48", TRAYAL's reference number on the other hand is "32 PCS". Differences in terms of marking the production series are also evident, since the photograph suggests "Production series: Oct.2007", while TRAYAL's label is marked e.g. "Production series: 11/2007" (number of series/year of production).

In a similar manner, differences between the labels emerge from comparison in the case of ammunition type MN-01. Label on the photograph states "40 PCS/CL P 38", further indicating production series: Oct.2007. TRAYAL's label is "40 PCS" with the production series: 11/2007.

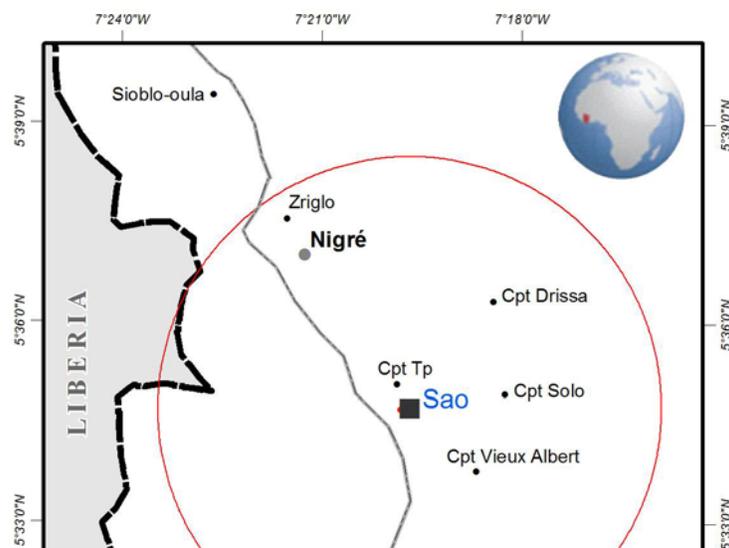
Republic of Serbia is ready to provide all necessary information should you have any additional inquires.

Sincerely,

Milan Milanović

## Annex 19

**Follow-up on Thuraya communications during the Para Sao attack**  
 (See S/2012/766 and S/2013/316)



Pays	Numéro	Emis	Reçus	Durée
Libéria	+231-76747938 Non identifié	13	0	914 secondes
Côte d'Ivoire	+225-03240484 Non identifié	4	0	791 secondes
Ghana	+233-542873874 Didier Goulia	21	1	485 secondes
Libéria	+231-880512893 Non identifié	24	1	408 secondes
Ghana	+233-245838048 Non identifié	2		261 secondes

**Etude du relevé des communications données et reçus par le Thuraya +88-21621201381 identifié par la société Thuraya pour avoir émis de jour de l'attaque depuis la zone de Para-Sao.**

L'étude du schéma de communication de l'intéressé illustre qu'il était en contact avec 4 numéros au Ghana, 5 au Libéria et 1 en Côte d'Ivoire. Ces communications étaient courtes. On observera une augmentation du nombre des communications vers le Ghana les jours qui ont suivi l'attaque sur Para-Sao.

**Ghana**

Numéro	Appels émis	Appels reçus	Durée totale
+233-542873874	21	1	485 secondes
+233-245838048	2		261 secondes
+233-543329896		3	145 secondes

**Détail**

**+233-542873874 Didier Goulia** (Nr appelé le jour de l'attaque)

Nbre d'appels : 21 émis – 1 reçu – total 485 secondes

**Remarque :** L'attaque contre Para-Sao a été conduite le 08/06/2012

Date	Emis	Reçu
08/06/2012	53	
16/06/2012	149	
17/06/2012	6	
17/06/2012	120	
17/06/2012	6	
17/06/2012	6	
17/06/2012	6	
17/06/2012		53
18/06/2012	6	
18/06/2012	6	
18/06/2012	6	
18/06/2012	6	
19/06/2012	7	
19/06/2012	6	
19/06/2012	6	
22/06/2012	6	
22/06/2012	6	
22/06/2012	6	
22/06/2012	1	
22/06/2012	6	
22/06/2012	6	
22/06/2012	6	
22/06/2012	6	

**+233-245838048** Non identifié

Nbre d'appels : émis 2 – reçus 0 – total 261 secondes

18/04/2012	19	
18/04/2012	242	

**+233-543329896** Jackson (Moses)

Nbre d'appels : émis : 0 – reçus 3 – total 145 secondes

25/04/2012		50
27/04/2012		24
27/04/2012		71

### Libéria

Numéro	Appels émis	Appels reçus	Durée totale
+231-76747938	13		914 secondes
+231-880512893	24	1	408 secondes
+231-886338030	1		205 secondes
+231-77080132	1		133 secondes
+231-776618220	1		84 secondes
+231-880815636	2		21 secondes

### Détail

**+231-76747938** Non identifié

Nbre d'appels : émis 13 – reçus 0 – total 914 secondes

07/04/2012	249	
07/04/2012	56	
09/04/2012	46	
09/04/2012	17	
09/04/2012	18	
09/04/2012	19	
11/04/2012	12	
11/04/2012	227	
11/04/2012	90	
11/04/2012	58	
11/04/2012	22	
11/04/2012	21	
11/04/2012	79	
25/04/2012	19	
25/04/2012	78	
25/04/2012	106	
26/04/2012	17	
27/04/2012	13	
27/04/2012	60	
27/04/2012	6	
27/04/2012	6	
27/04/2012	6	
27/04/2012	6	
27/04/2012	6	
27/04/2012		0
28/04/2012	6	
29/04/2012	7	
30/04/2012	6	
10/05/2012	7	
16/06/2012	16	
22/06/2012	6	
22/06/2012	6	
22/06/2012	6	
23/06/2012	6	
23/06/2012	7	
22/06/2012	6	
14/07/2012	6	

**+231-880512893** Non identifié

Nbre d'appels : émis 24 – reçus 1 –  
total 408 secondes

**+231-886338030** Non identifié

Nbre d'appels : émis 1 – reçus 0 – total 205 secondes

14/03/2012	205	
------------	-----	--

**+231-77080132** Non identifié

Nbre d'appels : émis 1 – reçus 0 – total 133 secondes

18/03/2012	133	
------------	-----	--

**+231-776618220** Non identifié

Nbre d'appels : émis 1 – reçus 0 – total 84 secondes

18/03/2012	84	
------------	----	--

**+231-880815636** Non identifié

Nbre d'appels : émis 2 – reçus 0 – total 21 secondes

17/06/2012	14	
19/06/2012	7	

### Côte Ivoire

Numéro	Appels émis	Appels reçus	Durée totale
<b>+225-03240484</b>	4	0	791 secondes

#### Détail

**+225-03240484** Non identifié

Nbre d'appels : 4 émis – 0 reçus – total 791 secondes

07/03/2012	271	
14/03/2012	358	
14/03/2012	138	
14/03/2012	24	

## Par date et par pays

Date	Libéria	Ghana	CDI	Observation
23/02/2012	Activation			
07/03/2012			1	
14/03/2012	1		3	
18/03/2012	2			
07/04/2012	2			
09/04/2012	4			
11/04/2012	7			
18/04/2012		2		
25/04/2012	4			
26/04/2012	1			
27/04/2012	7			
28/04/2012	1			
29/04/2012	1			
30/04/2012	1			
10/05/2012	1			
31/05/2012	3			
08/06/2012		1		Attaque Para-Sao – Didier Goulia
16/06/2012	1	1		Didier Goulia x 1
17/06/2012		6		Didier Goulia x 5
18/06/2012		4		Didier Goulia x 3
19/06/2012	1	3		Didier Goulia x 3
22/06/2012	4	9		Didier Goulia x 9
23/06/2012	2			
25/06/2012		2		Moses
27/06/2012		1		Moses
14/07/2012	2			
31/08/2012		1		

Originating Call Details				
Calling	Called	Date	Time(GMT)	Duration
8821621201381	233542873874	31/08/2012	11:55:43	7
8821621201381	231880512893	14/07/2012	23:46:41	6
8821621201381	231880512893	14/07/2012	23:46:13	6
8821621201381	231880512893	23/06/2012	13:02:29	7
8821621201381	231880512893	23/06/2012	13:00:02	6
8821621201381	231880512893	22/06/2012	19:37:57	6
8821621201381	233542873874	22/06/2012	19:37:23	7
8821621201381	233542873874	22/06/2012	19:36:43	6
8821621201381	233542873874	22/06/2012	19:36:07	6
8821621201381	233542873874	22/06/2012	14:17:54	6
8821621201381	231880512893	22/06/2012	14:17:23	6
8821621201381	231880512893	22/06/2012	13:41:16	6
8821621201381	231880512893	22/06/2012	13:40:04	6
8821621201381	233542873874	22/06/2012	13:38:48	1
8821621201381	233542873874	22/06/2012	13:34:42	6
8821621201381	233542873874	22/06/2012	13:32:37	6
8821621201381	233542873874	22/06/2012	13:31:10	6
8821621201381	233542873874	22/06/2012	13:12:36	6
8821621201381	231880815636	19/06/2012	17:20:29	7
8821621201381	233542873874	19/06/2012	16:59:11	6
8821621201381	233542873874	19/06/2012	16:56:08	6
8821621201381	233542873874	19/06/2012	10:18:12	7
8821621201381	233542873874	18/06/2012	13:52:53	6
8821621201381	233542873874	18/06/2012	13:51:50	6
8821621201381	233542873874	18/06/2012	13:51:09	6
8821621201381	233542873874	18/06/2012	13:27:14	6
8821621201381	233542873874	17/06/2012	10:19:54	6
8821621201381	233542873874	17/06/2012	10:19:15	6
8821621201381	233542873874	17/06/2012	10:17:20	6
8821621201381	233542873874	17/06/2012	10:00:12	120
8821621201381	231880815636	17/06/2012	08:47:51	14
8821621201381	233542873874	17/06/2012	08:41:02	6
8821621201381	231880512893	16/06/2012	12:36:13	16
8821621201381	233542873874	16/06/2012	07:02:21	249
8821621201381	233542873874	08/06/2012	13:08:52	53
8821621201381	231880354778	31/05/2012	12:49:18	8
8821621201381	231880354778	31/05/2012	09:45:53	1
8821621201381	231880354778	31/05/2012	09:43:23	2
8821621201381	231880512893	10/05/2012	19:37:39	7
8821621201381	231880512893	30/04/2012	15:41:47	6
8821621201381	231880512893	29/04/2012	09:15:46	7
8821621201381	231880512893	28/04/2012	09:45:14	6
8821621201381	231880512893	27/04/2012	12:50:26	6
8821621201381	231880512893	27/04/2012	12:49:18	6
8821621201381	231880512893	27/04/2012	12:22:54	6
8821621201381	231880512893	27/04/2012	11:43:37	6
8821621201381	231880512893	27/04/2012	11:42:31	6
8821621201381	231880512893	27/04/2012	11:40:54	60

8821621201381	231880512893	27/04/2012	11:18:06	13
8821621201381	231880512893	26/04/2012	08:06:58	17
8821621201381	231880512893	25/04/2012	22:02:44	106
8821621201381	231880512893	25/04/2012	21:51:25	78
8821621201381	231880512893	25/04/2012	21:50:15	19
8821621201381	233245838048	18/04/2012	18:45:06	242
8821621201381	233245838048	18/04/2012	18:44:05	19
8821621201381	23176747938	11/04/2012	09:02:45	79
8821621201381	23176747938	11/04/2012	09:01:36	21
8821621201381	23176747938	11/04/2012	09:00:29	22
8821621201381	23176747938	11/04/2012	08:58:43	58
8821621201381	23176747938	11/04/2012	08:56:20	90
8821621201381	23176747938	11/04/2012	08:51:34	227
8821621201381	23176747938	11/04/2012	08:49:46	12
8821621201381	23176747938	09/04/2012	11:22:16	19
8821621201381	23176747938	09/04/2012	11:20:01	18
8821621201381	23176747938	09/04/2012	11:19:12	17
8821621201381	23176747938	09/04/2012	11:17:48	46
8821621201381	23176747938	07/04/2012	17:14:40	56
8821621201381	23176747938	07/04/2012	17:09:32	249
8821621201381	23177080132	18/03/2012	19:30:52	133
8821621201381	231776618220	18/03/2012	19:28:05	84
8821621201381	22503240484	14/03/2012	21:11:36	24
8821621201381	22503240484	14/03/2012	20:14:52	138
8821621201381	22503240484	14/03/2012	20:08:18	358
8821621201381	231886338030	14/03/2012	19:34:04	205
8821621201381	22503240484	07/03/2012	19:46:36	271
8821621201381	882160150	23/02/2012	20:50:07	16
8821621201381	882160150	23/02/2012	20:44:04	21
8821621201381	882160150	23/02/2012	20:32:51	156

Terminating Call Details				
Calling	Called	Date	Time(GMT)	Duration
233542873874	8821621201381	17/06/2012	10:02:44	53
233543329896	8821621201381	27/04/2012	11:44:37	71
231880512893	8821621201381	27/04/2012	11:24:09	0
233543329896	8821621201381	25/04/2012	21:56:25	24
233543329896	8821621201381	25/04/2012	21:54:33	50

**Annex 20****Questions addressed to the Ministry of Defence (unanswered)****S/AC.45/2013/GE/OC.45 26 July 2013**

J'ai également l'honneur de vous informer que le Groupe d'experts débutera sa mission en Côte d'Ivoire et dans la région ouest africaine le 25 juillet prochain. Comme d'habitude, durant la période de permanence sur le terrain, et conformément à son mandat, le Groupe assurera une présence continue en Côte d'Ivoire, et effectuera aussi des visites dans les pays de la région.

Notamment, le Groupe rencontrera et échangera des informations avec plusieurs autorités civiles et militaires ivoiriennes (Ministres, autorités policières, douanières, militaires et de l'aviation civile, etc.) ainsi qu'avec toute personne physique ou morale susceptible de l'aider dans l'exercice de son mandat.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir informer les autorités pertinentes liées à votre ministère de notre présence en Côte d'Ivoire ainsi que de la nature du mandat du Groupe.

Afin de faciliter la mission, le Groupe souhaiterait vous demander de bien vouloir lui attribuer un laissez-passer officiel permettant aux cinq experts mandatés par le Conseil de Sécurité de mener des missions de vérification sur l'ensemble des positions militaires (y inclus la Gendarmerie), casernes, bases aériennes et navales, dépôts d'armement et munitions, arsenaux et camps d'entraînement.

Lors de sa présence à Abidjan, le Groupe souhaiterait avoir la possibilité de vous rencontrer en vue d'un échange d'information sur la situation actuelle et discuter de vive voix sur les grandes lignes de son mandat et de sa mise en œuvre effective.

Je vous serais obligé de bien vouloir transmettre votre réponse par l'intermédiaire de M. David Biggs, Secrétaire du Comité créé par la résolution 1572 (2004) du Conseil de sécurité concernant la Côte d'Ivoire, Teachers' Building; Bureau: TB 08041 A; 730 3rd Avenue, New York, N.Y. 10017; Tél: 212-963-5598; Télécopie: 212-963-1300/1378; Courriel: [biggs@un.org](mailto:biggs@un.org)

**S/AC.45/2013/GE/OC.77 15 August 2013**

A cet égard, veuillez noter que notre lettre S/AC.45/2012/GE/OC.121 du 30 Juillet 2012 reste à ce jour sans réponse.

Au cours de réunion avec les différents ministères en Côte d'Ivoire, le Groupe a appris que grâce à des opérations conjointes entre les agents de la douane et de la gendarmerie, il y a eu plusieurs saisies de cargaisons en contrebande contenant le cacao, le noix de cajou et autres produits agricoles qui étaient en destination du Ghana et /ou de la Guinée.

Le Groupe continue d'être intéressé à apprendre tous les détails des saisies mentionnées ci dessus, et plus précisément:

1. Description, la quantité et la valeur des biens saisis.
2. Le nom du lieu ou l'endroit où la saisie a eu lieu.
3. Le nom des personnes ou des individus impliqués dans l'opération de contrebande.
4. Photocopie de tous les documents accompagnant la marchandise (factures, contrats et documents de transport)

En outre, le Groupe souhaite savoir si des enquêtes judiciaires ont été lancées basées sur les cas mentionnés.

Finalement, le Groupe souhaite connaître les mesures prises et/ou envisagées par votre Ministère afin de se conformer à la demande du Conseil de sécurité vertu des dispositions prévues au paragraphe 26 de la résolution 2101 (2013) du Conseil de Sécurité (mentionné ci-dessus).

Je vous serais obligé de bien vouloir transmettre votre réponse avant le 20 Septembre 2013 par l'intermédiaire de M. David Biggs, Secrétaire du Comité créé par la résolution 1572 (2004) du Conseil de sécurité concernant la Côte d'Ivoire, United Nations Secrétariat; Bureau: TB 08041 A; New York, N.Y. 10017; Tél: 212-963-5598; Télécopie: 212-963-1300/1378; Courriel: [biggs@un.org](mailto:biggs@un.org)

## S/AC.45/2013/GE/OC.90 20 September 2013

S/AC.45/2013/GE/OC. 90

Suite à notre réunion du 28 août 2013 le Groupe réitère sa demande de disposer des éléments suivants :

1. Du relevé détaillé et/ou organigramme(s) de la structure de l'appareil de sécurité placé sous les ordres du Ministère de la Défense. Par ailleurs, ce relevé sera complété de la localisation des unités ;
2. Des décrets relatifs à la création des unités dites « spéciales » (GSPR, CCDO, unité des Forces Spéciales, toute(s) autre(s) unités répondant à ce profil) ;
3. De l'étude relative au relevé des check-points identifiés par le Ministère de la Défense et de la stratégie mise en œuvre pour contrer cette dynamique (référence la circulaire N° 3956 du 22 mai 2012 relative au rappel de la discipline militaire).

Par ailleurs, le Groupe demande à disposer des éléments ci-après. Les éléments demandés seront actualisés. Ils illustreront les efforts menés par la République de Côte d'Ivoire pour rétablir l'ordre et la sécurité.

- Nombre de démobilisés et jeunes associés recensés (référence la circulaire ministérielle N° 4391 du 06 juin 2012) ;
- Nombre de démobilisés et jeunes associés qui sont inéligibles aux programmes de réinsertion (référence la circulaire ministérielle N° 4391 du 06 juin 2012) ;
- Le relevé des éléments recensés (a) au sein des FRCI, (b) au sein de la Gendarmerie nationale, conformément à la circulaire N° 3951 du 22 mai 2012 (relative au recensement physique des militaires) ;
- Nombre de militaires et/ou gendarmes qui ont été radiés des effectifs pour ne pas s'être présentés au recensement, conformément à la circulaire N° 3951 du 22 mai 2012 (relative au recensement physique des militaires) ;
- Inventaire des armes et munitions récupérées auprès de militaires et/ou gendarmes qui les détenaient illégalement (relative à la circulaire N° 3953 du 22 mai 2012) ;
- Inventaire des armes et munitions récupérées auprès des militaires et/ou gendarmes qui ont été radiés, conformément à la circulaire N° 3951 du 22 mai 2012 (relative au recensement physique des militaires) ;
- Inventaire des armes et munitions récupérées auprès de la population civile et/ou des ex-combattants (relative à la circulaire ministérielle N° 4346 du 05 juin 2012). Cet inventaire comprendrait le nombre d'armes et munitions, le type, la date et le lieu de récupération ainsi que l'endroit actuel où ces armes et munitions sont stockées.
- Le relevé des poursuites judiciaires conduites contre des contrevenants à la circulaire ministérielle N°4346 du 05 juin 2012 (relative à la détention des armes à feu par des civils).

- Le relevé des poursuites judiciaires conduites contre des contrevenants à la circulaire ministérielle N°4347 du 05 juin 2012 (relative à la présence de « Dozos » aux barrages routiers) ;
- Le relevé des poursuites judiciaires conduites contre des contrevenants à la circulaire N° 3956 du 22 mai 2012 (relative au rappel de la discipline militaire, notamment en ce qui concerne les barrages non autorisés, du racket et des perquisitions).

Le Groupe demande également disposer des éléments relatifs à l'effort d'équipement de l'Outil de Défense, tel que défini par le Programme Présidentiel d'Urgence Militaire (PPUM), situé en amont de la Loi de Programmation Militaire (LPM). Ces éléments sont :

- Répartition du budget alloué à l'effort en objet et ce dans ses différentes étapes ;
  - Inventaire des moyens opérationnels acquis par le biais du PPUM dans les volets suivants : EMG + UREMG, COMTER, COMAIR, COMAR, Forces Spéciales.
- Il sera décrit le type et la quantité de l'armement, matériel associé, munitions et équipements acquis, la date d'acquisition, le fournisseur, les documents relatifs à leur colisage, ainsi que l'utilisateur final (unité(s) qui a (ont) perçu(s) cet armement/matériels associés/munitions/équipements).

Je vous serais obligé de bien vouloir transmettre votre réponse avant le 30 octobre 2013 par l'intermédiaire de M. David Biggs, Secrétaire du Comité créé par la résolution 1572 (2004) du Conseil de sécurité concernant la Côte d'Ivoire, Teachers' Building; Bureau: TB 08041 A; 730 3rd Avenue, New York, N.Y. 10017; Tél: 212-963-5598; Télécopie: 212-963-1300/1378; Courriel: [biggs@un.org](mailto:biggs@un.org)

**S/AC.45/2013/GE/OC.136 2 December 2013**

S/AC.45/2013/GE/OC.136

Comme vous le savez, le Groupe a pour mandat également d'examiner les sources de financement qui pouvant servir à l'achat d'armes, comme défini dans le paragraphe 7 (b) de la résolution 1727 (2006) qui autorise le Groupe d'experts à mener des recherches concernant « *les sources de financement, notamment l'exploitation des ressources naturelles en Côte d'Ivoire, consacrées à l'acquisition d'armes et de matériels connexes ou se rapportant à des activités apparentées* ».

Veillez noter que nos lettres S/AC.45/2012/GE/OC.121 et S/AC.45/2013/GE/OC.77 (datées du 30 Juillet 2012 et du 15 Août 2013 respectivement) sont restées à ce jour sans réponse.

Au cours de réunions avec les différents ministères en Côte d'Ivoire, pendant le mandat précédent, le Groupe a appris que grâce à des opérations conjointes entre les agents de la Douane et de la Gendarmerie, il y a eu plusieurs saisies de cargaisons en contrebande contenant du cacao, des noix de cajou et d'autres produits agricoles qui avaient pour destination le Ghana et /ou de la Guinée.

Le Groupe continue d'être intéressé à apprendre tous les détails de ces saisies, et plus précisément:

1. Description, la quantité et la valeur des biens saisis. ;
2. Le nom du lieu où l'endroit où la saisie a eu lieu. ;
3. Le nom des personnes ou des individus impliqués dans l'opération de contrebande. ;
4. Photocopie de tous les documents accompagnant la marchandise (factures, contrats et documents de transport) .

Finalement, le Groupe souhaite toujours savoir si des enquêtes judiciaires ont été lancées basées sur les cas mentionnés.

**S/AC.45/2014/GE/OC.12 6 February 2014**

La demande du Groupe soumise à votre attention lors de la réunion tenue en votre Ministère en décembre 2013 est restée sans réponse.

S/AC.45/2014/GE/OC.12

Le Groupe demande à être informé si des moyens optroniques (matériel d'observation diurne ou nocturne), tels que des jumelles de jour à grossissement, des appareils à intensification de lumière et des amplificateurs de lumière ont été livrés depuis juillet 2013 aux FRCI et/ou à la Gendarmerie nationale.

Dans l'affirmative, le Groupe demande à disposer des éléments suivants :

1. Type, marque ou références du fabricant et nombre des matériels reçus.
2. Date de livraison.
3. Répartition par destinataire final.
4. Documents relatifs à la livraison de ce matériel.

Le Groupe souhaiterait également inspecter ledit matériel et est à cet effet disponible entre les 23 et 28 Février prochains.

Je vous serais obligé de bien vouloir transmettre votre réponse avant le 4 mars 2014 par l'intermédiaire de M. David Biggs, Secrétaire du Comité créé par la résolution 1572 (2004) du Conseil de sécurité concernant la Côte d'Ivoire, Teachers' Building; Bureau: DC2-0858, New York, NY 10017; tel.: 1-212-963-5598; fax.: 1-212-963-1300/1378; Courriel: biggs@un.org

## S/AC.45/2014/GE/OC.13 6 February 2014

S/AC.45/2014/GE/OC.13

Le Groupe réitère sa demande de disposer des éléments suivants :

1. Du relevé détaillé et/ou organigramme(s) de la structure de l'appareil de sécurité placé sous les ordres du Ministère de la Défense. Par ailleurs, ce relevé sera complété de la localisation des unités ;
2. Des décrets relatifs à la création des unités dites « spéciales » (GSPR, CCDO, unité des Forces Spéciales, toute(s) autre(s) unités répondant à ce profil) ;
3. De l'étude relative au relevé des check-points identifiés par le Ministère de la Défense et de la stratégie mise en œuvre pour contrer cette dynamique (référence la circulaire N° 3956 du 22 mai 2012 relative au rappel de la discipline militaire).

Telles demandes avaient été formulées lors de la réunion qui s'est tenue le 28 août 2013 et à laquelle participait le Groupe d'experts, le Ministre délégué à la Défense et plusieurs de ses conseillers ainsi qu'un représentant du Ministère des Affaires étrangères.

Par ailleurs, le Groupe demande à disposer des éléments ci-après. Les éléments demandés seront actualisés. Ils illustreront les efforts menés par la République de Côte d'Ivoire pour rétablir l'ordre et la sécurité.

- Nombre de démobilisés et jeunes associés recensés (référence la circulaire ministérielle N° 4391 du 06 juin 2012) ;
- Nombre de démobilisés et jeunes associés qui sont inéligibles aux programmes de réinsertion (référence la circulaire ministérielle N° 4391 du 06 juin 2012) ;
- Le relevé des éléments recensés (a) au sein des FRCI, (b) au sein de la Gendarmerie nationale, conformément à la circulaire N° 3951 du 22 mai 2012 (relative au recensement physique des militaires) ;
- Nombre de militaires et/ou gendarmes qui ont été radiés des effectifs pour ne pas s'être présenté au recensement, conformément à la circulaire N° 3951 du 22 mai 2012 (relative au recensement physique des militaires) ;
- Inventaire des armes et munitions récupérées auprès de militaires et/ou gendarmes qui les détenaient illégalement (relative à la circulaire N° 3953 du 22 mai 2012) ;
- Inventaire des armes et munitions récupérées auprès des militaires et/ou gendarmes qui ont été radiés, conformément à la circulaire N° 3951 du 22 mai 2012 (relative au recensement physique des militaires) ;
- Inventaire des armes et munitions récupérées auprès de la population civile et/ou des ex-combattants (relative à la circulaire ministérielle N° 4346 du 05 juin 2012). Cet inventaire comprendrait le nombre d'armes et munitions, le type, la date et le lieu de récupération ainsi que l'endroit actuel ou ces armes et munitions sont stockées.
- Le relevé des poursuites judiciaires conduites contre des contrevenants à la circulaire ministérielle N°4346 du 05 juin 2012 (relative à la détention des armes à feu par des civils).

/...

- Le relevé des poursuites judiciaires conduites contre des contrevenants à la circulaire ministérielle N°4347 du 05 juin 2012 (relative à la présence de « Dozos » aux barrages routiers) ;
- Le relevé des poursuites judiciaires conduites contre des contrevenants à la circulaire N° 3956 du 22 mai 2012 (relative au rappel de la discipline militaire, notamment en ce qui concerne les barrages non autorisés, du racket et des perquisitions).

Le Groupe demande également disposer des éléments relatifs à l'effort d'équipement de l'Outil de Défense, tel que défini par le Programme Présidentiel d'Urgence Militaire (PPUM), situé en amont de la Loi de Programmation Militaire (LPM). Ces éléments sont :

- Répartition du budget alloué à l'effort en objet et ce dans ses différentes étapes ;
  - Inventaire des moyens opérationnels acquis par le biais du PPUM dans les volets suivants : EMG + UREMG, COMTER, COMAIR, COMAR, Forces Spéciales.
- Il sera décrit le type et la quantité de l'armement, matériel associé, munitions et équipements acquis, la date d'acquisition, le fournisseur, les documents relatifs à leur colisage, ainsi que l'utilisateur final (unité(s) qui a (ont) perçu(s) cet armement/matériels associés/munitions/équipements).

Je vous serais obligé de bien vouloir transmettre votre réponse avant le 4 mars 2014 par l'intermédiaire de M. David Biggs, Secrétaire du Comité créé par la résolution 1572 (2004) du Conseil de sécurité concernant la Côte d'Ivoire, DC2-0858, New York, NY 10017; tel.: 1-212-963-5598; fax.: 1-212-963-1300/1378; Courriel: biggs@un.org

**S/AC.45/2014/GE/OC.23 20 February 2014**

S/AC.45/2014/GE/OC.23

Le Groupe souhaite disposer de l'inventaire complet des matériels et équipements létaux et non létaux dont ont été équipées les unités opérant sous l'autorité du Ministère de la Défense (FRCI et Gendarmerie Nationale) et ce depuis la date du 1er mars 2013.

Cet inventaire comprendra entre-autre le type et la quantité de matériel, la date de livraison auprès de l'unité concernée, l'identification de l'unité réceptrice, l'identification du fournisseur ainsi que tout autre document relatif aux opérations en amont de cette livraison.

En outre, le Groupe souhaiterait recevoir une copie de cet inventaire en main propre à la date de votre convenance, d'ici le 22 Février 2014.

Je vous serais obligé de bien vouloir transmettre votre réponse avant le 25 février 2014 par l'intermédiaire de M. David Biggs, Secrétaire du Comité créé par la résolution 1572 (2004) du Conseil de sécurité concernant la Côte d'Ivoire, au : 2 United Nations Plaza; DC2-0858, New York, NY 10017; tel.: 1-212-963-5598; fax.: 1-212-963-1300/1378; e-mail address: [biggs@un.org](mailto:biggs@un.org)

## Annex 21

### FINANCE

#### Request for exceptional cashew nuts exports through Ghana



Autorité de Régulation du Coton et de l'Anacarde

Abidjan, le 12 mars 2013

**N/Réf.** : 0191/KKJC/CJA/DE/MO/ARECA-13

A

**Objet** : Demande d'autorisation  
d'exporter par voie terrestre

Monsieur le Directeur Général  
des Douanes

**ABIDJAN**

Monsieur le Directeur Général,

Nous avons l'honneur de vous soumettre une sollicitation de l'UCCA-CI (Union des Coopératives de Cajou de Côte d'Ivoire), relative à une autorisation d'exportation à titre exceptionnel de 30 000 tonnes de noix de cajou par voie terrestre.

L'intention manifeste de la dite structure est d'approvisionner deux unités de transformation basées au Ghana, notamment les sociétés RAJKUMAR IMPEX GHANA LIMITED (soit 20 000 tonnes) et MIM CASHEW & AGRICULTURAL PRODUCTS LTD (soit 10 000 tonnes), par l'appui technique et logistique de l'AITM (Agence Internationale de Transit et de Manutention) et l'ATC (AFRICAN TRADE COMPANY).

Par ailleurs, l'activité permettra d'écouler intégralement la production des paysans membres de l'union et de créer des revenus substantiels pour l'Etat émanant des taxes d'exportation.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Directeur Général, à l'assurance de notre parfaite considération.

**Le Directeur Exécutif**  
  
**SANOGO Malamine**

**P.J. :**

- Courrier du DG de l'UCCA-CI
- Courrier du DG de RAJKUMAR IMPEX GHAN
- Courrier du DG de MIM CASHEW & AGRICULTURAL PRODUCT LTD

## Annex 22

## Authorization for exceptional cashew nuts exports through Burkina Faso

SI/AAC  
 MINISTRE DE L'ECONOMIE  
 ET DES FINANCES

Direction Générale des Douanes



N° 47 /MEF/DGD



**Objet :** Autorisation exceptionnelle  
 d'exportation de noix de cajou  
 par voie routière.

**Réf :** V/L n° 0631/KP/DE/MO/ARECA-12.

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
 Union - Discipline - Travail

Abidjan, le 110 JAN 2013

LE DIRECTEUR GENERAL

/-)

Monsieur Directeur Exécutif  
 de l'ARECA

27 BP 604 ABIDJAN 27

Monsieur le Directeur Exécutif,

Par courrier susvisé, vous sollicitez, par dérogation à la circulaire n° 1483/MEF/DGD du 17/06/2011, l'autorisation d'exporter par voie routière des noix de cajou à destination du Burkina Faso.

Vous indiquez que cette autorisation vous permettra d'écouler rapidement les stocks actuels procurant ainsi de substantiels revenus aux producteurs ivoiriens.

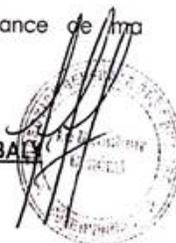
Je note que vous avez reçu de la société burkinabé ANASTASIS, une lettre d'intention d'achat de quarante mille (40.000) tonnes de noix de cajou.

En réponse, j'ai l'honneur de vous faire connaître que je marque mon accord, à titre exceptionnel, pour l'exportation dudit produit à destination du Burkina Faso.

Par ailleurs, je précise que cette exportation de noix de cajou doit se faire obligatoirement sous escorte douanière organisée par la Direction Régionale de Bouaké.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur Exécutif, l'assurance de ma considération distinguée.

Col. Maj. ISSA COULIBALY



## Annex 23

## Cashew nuts exports declaration (3,000 tons)

JUBILIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Ministère de l'Economie et des Finances  
DIRECTION GENERALE DES DOUANES

A - BUREAU D'EXPORTATION/DESTINATION

Circuit ROUGE		Visite à quai		1 DECLARATION EX 1		CISCO SOKO Référence Douane E 1 24/04/2013	
2 Expéditeur AFRICAN TRADE COMPANY 17 BP 532 ABIDJAN 17 RCI				3 Formul. 01 01		4 Liste Manifest	
9 Destinataire MIM CASHEW GHANA				5 Article 01		7 Numéro de référence 2013 CAJOU/01	
14 Déclarant / Représentant AITM - AGCE INTER DE T. ET DE MANUT 18 BP 1855 ABIDJAN 18 PLATEAU 18 RUE PARIS VILLAGE				15 Pays d'exportation Cote d'Ivoire		17 Code p. dest. GH	
18 Identité et nationalité du moyen de transport au départ CAMION				19 Ctr 99 NO		20 Conditions de livraison FOB	
21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée CAMION				22 Monnaie et montant total facturé XOF 1 149 000 000,00		23 Taux de 1,00	
25 Mode trsp. à la 3 frontière				27 Lieu de déchargement AIRE		28 Données financières et bancaires Cond. de paiement	
29 Bureau de sortie CISCO SOKO				32 Article 1		33 Code des marchandises 08013100 00	
34 Code P. origine CI				35 Poids brut (kg) 3 000 000,00		36 Prêtr ATD	
37 REGIME 1000				38 Poids net (kg) 3 000 000,00		40 Déclaration sommaire / Document précédent ADM	
41 Unités d'apurement QA 3 000 000,0				Code M. ATME		46 Valeur statistique 1 149 000 000,00	
7 Calcul des Taxes				48 Report de paiement		49 Identification entrepôt / Détail	
Type Base Taxable Taux Montant MP				B - DONNEES			
DAT 3 000 000,00 10,00 30 000 000,00 1				Moyen de paiement COMPTANT			
Total 30 000 000,00 1				Numéro de liquidation L 234 / Date 24/04/2013			
				Numéro du reçu R 232 / Date 25/04/2013			
				Garantie 0,00 / Date			
				Total taxes 20 000,00 / Unité monétaire nationale			
				Total déclaration 30 020 000,00 / Unité monétaire			
50 Principal obligé				Signature		C BUREAU DE DEPART	
51 Bureaux de transit et pays				53 Bureau de destination (et pays)			
52 Garantie non valable				54 Lieu et date			
D CONTROLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION				Tampon:		Nom du déclarant/représentant KOKO ISSIAKA	
Signature							

## Cashew nuts exports declaration (2,000 tons)

REPUBLICUE DE COTE D'IVOIRE Ministère de l'Économie et des Finances DIRECTION GÉNÉRALE DES DOUANES				A - BUREAU D'EXPORTATION/DESTINATION	
Circuit ROUGE Visite à quel		1 DECLARATION		CISCO	
Exportation définitive		EX 1		SOKO	
2 Exportateur AFRICAN TRADE COMPANY 17 BP 532 ABIDJAN 17 RCI		3 Formul. 01 01		4 Liste E 2 29/04/2013	
9606953N		5 Article 01		6 Total des colis 20 000	
8 Destinataire MIM CASHEW GHANA		7 Numéro de référence 2013 CAJOU/02		9 Destinataire/Exportateur Réel MIM CASHEW GHANA	
14 Déclarant / Représentant AITM - AGCE INTER DE T. ET DE MANUT 18 BP 1856 ABIDJAN 18 PLATEAU 18 RUE PARIS VILLAGE		10 Pays 1ère GH		11 Pays dest. Cty.	
0037ZE		13 P.A.C.		15 Code p. Cote d'Ivoire a) CI b)	
18 Pays d'origine Cote d'Ivoire		17 Pays de destination Ghana		19 Code p. dest. a) GH b)	
16 Identité et nationalité du moyen de transport au départ CAMION		18 Ctr 98 no		20 Conditions de livraison FOB	
21 Identité et nationalité du moyen de transport à l'arrivée CAMION		22 Mensure et montant total facturé XOF 766 000 000,00		23 Taux de 1,00	
25 Mode trsp. à la 3 frontiers		26 Mode intérieur		27 Lieu de déchargement	
29 Bureau de sortie CISCO SOKO		30 Localisation des marchandises AIRE		28 Données financières et bancaires Cond. de paiement	
1 Colle et description de la marchandise		32 Article 1 No.		33 Code des marchandises 08013100 00	
Marques et -No(s) conteneurs(x) : Nombre et nature Marques et NOIX DE CAJOU		34 Code P. origine a) CI b)		35 Poids brut (kg) 2 000 000,00	
de colle Nbr. et typ. 20 000 BG		37 REGIME 1000 000		38 Poids net (kg) 2 000 000,00	
No(x) Ctn - Noix de cajou en coques, fraîches ou sèches.		39 Déclaration sommaire / Document précédent ADM		40 Préfer ATD	
Mentions Documents Produits Certificats et auto- risation		41 Unités d'apurement QA 2 000 000,0		Code apu. 02	
No de 0-0		D.Val		D.Qts	
D.J. 6025		Code M. ATME		48 Valeur statistique 766 000 000,00	
Calcul des Taxes		48 Rapport de paiement		49 Identification entregit (Detail)	
Type Base Taxable Taux Montant MP		B - DONNEES		Moyen de paiement COMPTANT	
DAT 2 000 000,00 10,00 20 000 000,00 1		Numéro de liquidation L 243 /		Date 29/04/2013	
Total 20 000 000,00 1		Numéro du reçu R 240		Date 01/05/2013	
		Garantie 0,00		Date	
		Total taxes 20 000,00		Unité monétaire nationale	
		Total déclaration 20 020 000,00		Unité monétaire	
50 Principal obligé No.		Signature		C BUREAU DE DEPART	
Bureaux de transit et pays		Représenté par Lieu et date			
Garantie non valable		Code		53 Bureau de destination (et pays)	
D CONTROLE PAR LE BUREAU DE DESTINATION		Tampou:		54 Lieu et date	
Signature		Nom du déclarant/représentant KOKO ISSIAKA			

Cashew nuts export declaration (1,000 tons)

UNION DE COTE D'IVOIRE  
 République de Côte d'Ivoire  
 017991 GÉNÉRALE DES DOUANES

A - BUREAU D'EXPORTATION/DESTINATION

Circuit ROUGE Query control

1 DECLARATION EX 1

2 Exportation définitive 9606953N

3 Formule 01 01

4 Liste E 3

5 Article 01

6 Total des colis 10 000

7 Nombre de référence 2013 CAJOU03

8 Destinataire Exportateur Réel  
 MIM CASHEW GHANA

9 Destinataire  
 MIM CASHEW GHANA

10 Pays d'origine Côte d'Ivoire

11 Pays d'exportation Côte d'Ivoire

12 P.A.C

13 Code p. dest. GH

14 Déclarant / Représentant  
 AJTM - AGCE INTER DE T. ET DE MANUT  
 18 BP 1856 ABIDJAN 18  
 PLATEAU 18 RUE PARIS VILLAGE

15 Code p. CI

16 Pays d'origine Côte d'Ivoire

17 Pays de destination Ghana

18 Mode et nationalité du moyen de transport au départ CAMION

19 Ctr no

20 Conditions de livraison FOB

21 Mode et nationalité du moyen de transport à l'arrivée CAMION

22 Montants et montant total facturé XOF 383 000 000,00

23 Taux de 1,00

24 Nature de la transac.

25 Mode imp. à la 3

26 Mode

27 Lieu de débarquement AJRE

28 Données financières et bancaires  
 Cond. de paiement

29 Bureau de sortie CISOKO SOKO

30 Localisation des marchandises

31 Colis et description de la marchandise

32 Article 1

33 Code des marchandises 08013100 00

34 Code P. origine CI

35 Poids brut (kg) 1 000 000,00

36 Préfixe ATD

37 RECIME 1000 000

38 Poids net (kg) 1 000 000,00

39 Déclaration sommaire / Document précédent ADM

40

41 Unités d'apurement OA 1 000 000,0

42 Code apr. 02

43

44 Mentions Documents Produits Certificats et autorisation

45

46 Valeur statistique 383 000 000,00

47 Calcul des Taxes

Type	Base Taxable	Taux	Montant	SR
DAT	1 000 000,00	10,00	10 000 000,00	1
Total			10 000 000,00	1

48 Rapport de paiement

49 Identification entrepôt / Décl

50

51 Bureaux de transit et pays

52 Garantie non valable

53 Bureau de destination (41 pays)

54 Lieu et date

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

## Annex 24

## Timber seized in 2012-2013

MINISTERE DES EAUX ET FORETS

LE MINISTRE

N° 01050 /MINEF/CAB/DGEF

République de Côte d'Ivoire  
Union-Discipline-Travail

Abidjan, le 23 OCT 2013

A  
Monsieur le Coordonnateur  
du Groupe d'experts sur la Côte d'Ivoire

**Objet :** Informations relatives aux saisies récentes (2012-2013) de bois issus de l'exploitation illégale

**Monsieur le Coordonnateur,**

J'accuse réception de votre courrier n°S/CA.45/2013/GE/OC.85 du 04 septembre 2013 et vous remercie du grand intérêt que vous portez à la gestion durable de la forêt ivoirienne.

Comme suite au courrier sus mentionné, j'ai l'honneur de vous informer que nous avons procédé, dans le cadre de la lutte contre l'exploitation illégale de bois, à la saisie de 6050,801 m<sup>3</sup> de bois frauduleux d'une valeur marchande de 625 063 185 FCFA sur l'ensemble du territoire national pendant la période allant de 2012 à 2013. Aujourd'hui, la vente aux enchères de 80 % de ce bois saisi a déjà procuré plus de 500 millions FCFA à la régie financière du Ministère des Eaux et Forêts. L'opération de vente est en cours jusqu'à l'épuisement du stock saisi.

Au cours de ces différentes opérations de saisie, nous avons également appréhendé 74 individus qui exploitaient dans la majorité des cas au-dessus du 8<sup>e</sup> parallèle interdit à l'exploitation forestière. Ces infractions à la réglementation forestière sont punies par l'article 52 de la loi n°65-425 du 20 décembre 1965, portant Code forestier.

En espérant avoir répondu aux préoccupations que vous exposez, je vous prie d'agréer, **Monsieur le Coordonnateur**, l'assurance de ma considération distinguée.

**P.J. :** situation des saisies de bois  
année 2012 et 2013



**Mathieu Babaud DARRET**

MINISTERE DES EAUX ET FORETS – CITAD – TOUR D 19<sup>ème</sup> ETAGE – TEL : 20 21 70 67 –  
FAX: 20 21 42 74 – 20 BP 650 ABIDJAN 20 – SITE WEB: www.eauxetforets.gouv.ci

Annex 25

**CUSTOMS**

**Plasan Sasa Ltd. commercial invoice**

**PLASAN** Plasan Sasa Ltd., Kibbutz Sasa, M. P. Merom Hagalil 13870, Israel  
 Tel: +972 4 6808000 Fax: +972 4 6808001 www.plasan.com

	Commercial Invoice #551658	Page 1 of 1 ORIGINAL

Date:	12-NOV-13	EXPORTER:	Plasan Sasa LTD. Kibbutz Sasa, M.P. Merom Hagalil 13870	PAYMENT TERMS:	Pay In Advanced	INCOTERMS 2010:	--CIF-ABIDJAN
Customer PO:	020/913	SHIPMENT NO.:	201928				
Project:	1120032						
Plasan REP:	6010673						

<b>Ship To:</b> National Security Council RFCI - République Forces of Cote d'Ivoire, Place de la République, République de Côte d'Ivoire, National Security Council, Presidency of Republic Office, Plateau Abidjan 01, Côte d'Ivoire  <b>Contact:</b> Mamadou KONE <b>Title:</b> National Security Council - Senior Assistant <b>Phone:</b> 225-202-55995 <b>Fax:</b> (225)20331919 <b>Email:</b>	<b>Bill To:</b> National Security Council  <b>Contact:</b> <b>Title:</b> <b>Phone:</b> <b>Fax:</b> <b>Email:</b>
---	---

#	Plasan Item	Quantity	Description of Goods	Unit Price (USD)	Total Price (USD)
1	44070ED003-00	200	Bulletproof Vest NI Level IV (including Ceramic plates - front and back)	506.00	101,200.00
Grand Total: (USD)					101,200.00

Port of Loading	Port of Destination
BEN GURION AIRPORT	

**Additional comments:**  
 6 BOXES

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No. 513768341) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ISRAEL (Kibbutz Sasa 13870) preferential origin.

<b>Our bank details:</b> Leumi	Branch: 10 Asakim Haanakin Acc. Name: Plasan Sasa LTD	Acc. No: 063600-69 Swift Code: LJMILLTLV IBAN: IL05010745000006350059
--------------------------------	--	---

Place and Date : PLASAN SASA 12-NOV-13

Signature and Stamp :



www.plasan.com



Annex 27

Bill of Lading HHLWCON021013-001

Page 1 Shipper (full style and address) U.L. Cell 200 CU Foreign Affairs Office of the Chinese Ministry of National Defense Address: 81 Huangqi Dajie, Xidatng District, Beijing, People's Republic of China Tel: +86-10-62019261 / Cell: +86-15110202175 Fax: +86-10-642853 / Email: cjlw@moa.gov.cn		<b>EMACO LINER BILL OF LADING</b> CODE NAME: "CONLINEBILL 2000" Amended January 1950; August 1952; January 1973 July 1974; August 1979; January 1978; November 2000	
Consignee (full style and address) or Order ANLUSMA Mr. Paul Dubois, Director Mission Support Avenue de la Marine / Tananarive, Mali Postal Party (full style and address) ANLUSMA c/o: Miller (+223 70940126) Email: pauldubois@ml.com Tananarive, Mali		Bill No. HHLWCON021013-001	Reference No. Vessel HHL CORSO
		Port of loading Dalian, China	Port of discharge Abidjan, Côte d'Ivoire
PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER			
Details of Goods, Marks and Numbers (See attached list)	Details of Packages, Marks and Numbers (See attached list)	Gross weight, kg 149856.5 220.00 84.04 5202 10721 149856.5	Measurement, cu m 149856.5 220.00 84.04 5202 10721 149856.5
Total number of Containers/Packages or Units received by the Carrier 202 (TWOHUNDREDTWO)		Declared value cargo	
Freight details and charges Freight payable as per C/P dated 16.09.2013			
Date shipped on board 02/10/2013		Place and date of issue Abidjan,	
Number of original Bills of Lading Pro-carriage by**			
Place of receipt by pre-carrier**			
Place of delivery by on-carrier**			
* Here's after (Cl. 1) is only when pre-carriage is arranged in accordance with Clause 8			

Annex 28

Bill of Lading HHLWCON021013-002

<p>Shipper (full style and address)                  Lt. Col. Zhe QI                  Liaison Office of the Chinese Ministry of National Defense                  address: BA HONGJI Dajie, Xidiang District, Beijing, People's Republic of China                  tel: +86-10-62049884 / Cell: +86-15110202115                  fax: +86-10-642353 / Email: chinaofco@people.com</p>		<p><b>BINCO LINER BILL OF LADING</b>                  CODE NAME: "CONLINEBILL 2000"                  Amended January 1950; August 1952; January 1973                  July 1974; August 1976; January 1978; November 2000</p>	
<p> consignee (full style and address) or Order                  INUSMA                  Lt. Paul Buedes, Director Mission Support                  avenue de la Marine /Banabo, Mali</p>		<p>RA. No.                  HHLWCON021013 002</p>	<p>Reference No.</p>
<p>Order Party (full style and address)                  INUSMA                  street number (+223 70840410)                  email: inusma@un.org                  Banabo, Mali</p>		<p>Vessel                  HHL CONGO</p>	
		<p>Port of loading                  Dalian China</p>	
		<p>Port of discharge                  Abidjan, Côte d'Ivoire</p>	
<p>PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER BUT NOT KNOWN TO THE CARRIER</p>			
<p>[This section contains a large area of illegible, heavily distorted text, likely representing a table of cargo details.]</p>			
<p>SHIPPER on board in apparent good order and condition (unless otherwise stated herein) the net number of Containers/Packages or Units indicated in the box opposite entitled "Total number of Containers/Packages or Units received by the Carrier" and the cargo as specified here, weight, measure, marks, numbers, quality, contents and value unknown, for carriage to port of discharge or as near thereto as the vessel may safely get and to whose effect, to be delivered in like good order and condition at the port of discharge onto the lawful order of the Bill of Lading, on payment of freight as indicated in the right plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading the Merchant" separately accepted if signed in all its stipulations on both Page 1 and Page 2, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, so fully as if they were all signed by the Merchant.</p>		<p>Total number of Containers/Packages or Units received by the Carrier  <b>100 (ONE HUNDRED)</b></p>	
		<p>Shipper's declared value Declared value charge</p>	
		<p>Freight debts and charges                  Freight payable as per C/I dated 19.03.2013</p>	
<p>Place of receipt by pre-carrier**</p>		<p>Date shipped on board                  02/10/2013</p>	
<p>Place of delivery by on-carrier**</p>		<p>Place and date of issue                  Abidjan,</p>	
<p>Signature                  [Signature] Carrier                  [Signature] Merchant                  [Signature] Agent</p>		<p>Number of original Bills of Lading</p>	
		<p>Pre-carriage by**</p>	
		<p>Post-carriage by**</p>	
<p>* A detour hereinafter (CL1)                  Applicable only when pre- or post-carriage is arranged in accordance with Clause 8</p>			

Annex 29

**Declaration of dangerous goods from DIAMOND SHIPPING SERVICES s.a.r.l.**



77

**DECLARATION DE MARCHANDISES DANGEREUSES**

Nom du navire : INI CONGO Armement : HANSA HEAVY LIFT Cabli  
 Nationalité : ANTIGUA & BARBUDA Consignataire : Diamond Shipping Services SARL  
 ETA (Date/heure) : 09/11/2013 ETD (date/heure) : 10/11/2013  
 Venant de : DAIJIAN/CITINE Allant à : BATAKO/MAII  
 Poste à quai prévu: 1/2 N° Voy : 20139008020

A. A DECHARGER (Import)				
Nature du produit	Poids(kg)	Class OMI	Plage Code IMDG	Conditionnement
Explosive	8484	1.4S	1823	1 Feu
Amorçateur	5202	1.2F	3077	1 Feu
Amorçateur	10721	1.4S	3082	1 Feu

A. A CHARGER (TRANSBORDÈMENT)				
Nature du produit	Poids(kg)	Class OMI	Plage Code IMDG	Conditionnement

A. EN TRANSBORDÈMENT				
Nature du produit	Poids(kg)	Class OMI	Plage Code IMDG	Conditionnement

B. EN TRANSIT				
Nature du produit	Poids(kg)	Class OMI	Plage Code IMDG	Conditionnement

E- GARBAGE (Evaluer la quantité)				
Résidu de cargaison	Poids(kg)	Class OMI	Plage Code IMDG	Conditionnement
Dechets domestiques	0,9 M3	A/C		
Résidu de machine	NIL			
Craie usée	NIL			
Dechets médicaux	NIL			
Autres	NIL			

Le consignataire  
  


Direction des Opérations Maritimes

## Annex 30

## Request of authorization to unload from EVT

3.



**ETABLISSEMENT VICTOIRE TRANSIT**  
TRANSIT - CONSIGNATION - MANUTENTION - ACCONAGE

Abidjan, le 06 Novembre 2013

A/

Monsieur le Commandant du port

PORT AUTONOME D'ABIDJAN  
DIRECTION DES OPERATIONS  
MARITIMES ET DE LA SECURITE

CONTREUR ARRIVEE

LE 06/11/2013

S/N° 3113

N/RAT : 611/RV/T/DTR/2013

**Objet : Demande d'Autorisation de Débarquement et  
De Transit des conteneurs d'armes et des véhicules de la MINUSMA**

Monsieur le Commandant,

Nous venons par la présente, solliciter de votre haute bienveillance, l'autorisation de débarquement des conteneurs d'armes et des véhicules de la mission des Nations Unies au Mali (MINUSMA) au port d'Abidjan.

En effet, le navire **HHL CONGO** en provenance de Dahan (Chine) accostera au port d'Abidjan (quai 2 et 3 ), le 08 novembre 2013 avec à son bord :

- 107 Conteneurs de Nouritures
- 51 Conteneurs de tentes
- 41 Conteneurs de matériel de toilette
- 03 Conteneurs équipements militaires (armes et munitions)
- 100 véhicules

Les marchandises qui seront débarquées seront acheminées sur des porte-conteneurs à Useo au Mali par voie routière le même jour. Compte tenu de la délicatesse de ces marchandises, nous sollicitons un suivi et une assistance de votre part.

Dans l'espoir d'une suite favorable, veuillez agréer Monsieur le Commandant, l'expression de nos salutations distinguées.

Le Directeur Général  
Le Directeur Général  
01 B. P. 4027 ABIDJAN 01  
Mme COUPEBACQUE Asséou

P.J : Copie du connaissement et manifeste cargo

Amplifications :

- Monsieur le Directeur Général du Port Autonome d'Abidjan

Siège Social : Abidjan-Côte d'Ivoire, Tréteville Bld VOR, Immeuble 1er Etage, Porte 3 G - SARL au capital de 200.000.000 F CFA - 01 BP 4027 Abidjan 01  
RCP 14 67517 / 141 / 141 / 2013 91 14 67 51 75 141 - 141 67 51 75 141

Annex 31

Other Bill of Lading number HHLWCON021013-001

(Shipper's full postal and address) H. H. W. Co. Ltd. P.O. Box 1000, Addis Ababa, Ethiopia Telephone: +251 11 551 1000 Fax: +251 11 551 1001 Email: hhlw@hhlw.com		<b>B/MCO LINER BILL OF LADING</b> CODE NAME: "CONLINEBILL 2000" Approved January 1988, August 1992, January 1993 July 1994, August 1995, January 1995, November 2000	
Consignee (Full postal and address) or holder HHLWCO Mr. Paul Bourdes, Director Vitesse Support Consignee in France / Etienne, Bna		B/L No. Reference No. HHLWCON021013-001 Vessel HHL 00803	
Recv. Party (Full postal and address) HHLWCO Peter Müller   P 22 70640410 Contact Officer: <a href="mailto:pmueller@hhlw.com">pmueller@hhlw.com</a> Hamburg, Mail		Port of loading Orles, Congo Port of discharge Abidjan, Côte d'Ivoire	
PART CLAUSE DECLARED BY THE SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER			
Cont. no. / HBL N/VV numbers HBL 021013-001 HBL 021013-002 HBL 021013-003	Number and kind of packages, description of cargo 3 cartons 20' x 20' x 20' 1 Mail bag 2000 35000 Pistol bullets, live & gun bullets 80 Ammo pack Total: 03 of 88 Cargo in transit to Mail	Gross weight/kg 1100 145 1200 45 2690	Measurements/m³ 1.00 0.50 1.00 0.25 2.75
*No claims will be accepted for loss of or damage to cargo unless the carrier is notified immediately upon receipt of cargo at the port of discharge.			
The B/L is issued on board in apparent good order and condition (unless otherwise stated herein) the total number of Containers/Packages or Units indicated in the description equals the total number of Containers/Packages or Units received by the carrier. The consignee specifies above weight measurement units, numbers, cubic contents and volume in litres, for exchange to the port of discharge or so near thereto as the vessel may safely get and lie at anchor, to be delivered in the full good order and condition at the port of discharge as in the latest edition of the UIC or UIC/IC, but in default of freight is delivered at the right plus other charges shown in accordance with the conditions contained in this B/L or Lading the Merchant's responsibility for any loss or damage to the cargo is limited to the amount of the freight paid, whether written, printed, stamped or otherwise indicated, and only as they were acknowledged by the Merchant.		Total number of Containers/Packages or Units received by the Carrier 03 (THREE) Shipper's declared value Declared value charge Freight details and charges Freight payable on port of origin 15.08.2013	
This original B/L of Lading must be surrendered duly endorsed to receive the cargo or delivery order, whereupon it shall be void, being to be void if WITNESSED without the Carrier, Master, or their Agent's signature and the number of original B/Ls of Lading stated above, all of the same tenor.		Date of issue of this bill of lading 02/10/2013 Place and date of issue Abidjan Number of original Bills of Lading 04 Issued by HHLWCO	
Carrier's name and postal address of head office HANSA HEAVY LIFT GmbH Charge administration 20287 Hamburg Germany Phone: +49 40 326 320 228 <a href="mailto:info@hhlw.com">info@hhlw.com</a> <a href="http://www.hhlw.com">www.hhlw.com</a>		Place of receipt by pre-carrier Port of delivery by carrier's bill ADDIS ABABA ETHIOPIA	

## Annex 32

## Request of authorization to unload from DIAMOND SHIPPING SERVICES s.a.r.l.

78

DIAMOND SHIPPING SERVICES S.A.R.L. Abidjan 14 Novembre 2013

AU  
DIRECTEUR GENERAL DU  
PORT AUTONOME D'ABIDJAN

**Objet : DEMANDE D'AUTORISATION SPECIALE  
D'ENTREE NAVIRE / HHL CONGO**

Monsieur le Directeur,

Nous venons par la présente solliciter de votre haute bienveillance l'autorisation d'entrée  
du navire : HHL CONGO Voy : 20130005020 Prévu le 09/11/2013

Port de chargement : Dalian/Chine

Port de déchargement : Abidjan/Côte d'Ivoire

Destination finale : Bamako(Mali) P/C MINUSMA /ONU

Poids : 24407 Kgs

Class OMI : 1.4S / 1.2F / 1.4G

Dans l'espoir d'une suite favorable, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Directeur Général  
l'expression de notre respectueuse salutation.

Le Commandant du port

Le consignataire



Siège : CR10/200 PCPS - Immeuble PECC - Zone Eléga, Unité Zone Industrielle, Rue des Pêcheurs, Abidjan Côte d'Ivoire 01 B.P. 13071 Abidjan 01 - RC/CI 061251040400  
 Tél : 4225 21 75 19 05 - Fax : 4225 21 27 05 3 - Email : info@diamond.com - BIC/CIFR 2163 C160 8015 8101 0745 2000 91 00 - CC : 1005032W

## Annex 33

## Request of authorization to unload from EVT to the Minister of Interior

**ETABLISSEMENT VICTOIRE TRANSIT**  
TRANSIT - CONSIGNATION - MANUTENTION - ACCONAGE

Abidjan, le 05 Novembre 2013

A/

**Monsieur le Ministre d'Etat**  
**Ministre de l'Intérieur et de la Sécurité**  
**Abidjan-Côte d'Ivoire**

N/Réf : 606/EVT/DIR/2013

**Objet : Demande d'Autorisation de Débarquement et**  
**De Transit de conteneurs d'armes de la MINUSMA**

Monsieur le Ministre,

Nous venons par la présente, solliciter de votre haute bienveillance, l'autorisation de débarquement des conteneurs d'armes de la mission des Nations Unis au Mali (MINUSMA) au port d'Abidjan.

En effet, le navire **HHL CONGO** en provenance de **Dalian (Chine)** accostera au port d'Abidjan (quai 2 et 3), le 08 novembre 2013 avec à son bord :

- 107 Conteneurs de Nouritures
- 51 Conteneurs de tentes
- 41 Conteneurs de matériel de toilettes
- 03 Conteneurs équipements militaires (armes et munitions)

Les marchandises qui seront débarquées seront acheminées sur des porte-conteneurs à Gao au Mali par voie routière le même jour. Compte tenu de la délicatesse de ces marchandises, nous sollicitons un suivi et une assistance de votre part.

Dans l'espoir d'une suite favorable, veuillez agréer Monsieur le Ministre, l'expression de nos salutations distinguées.

**La Directrice Générale**  
**Eta. Victoire Transit**  
*La Directrice Générale*  
**Ministère de l'Intérieur et de la Sécurité**  
Cot: 87 96 87 47

P.J : Copie du connaissement et manifeste cargo

**Ampliations :**  
- Monsieur le Ministre auprès du Président de la République Chargé de la Défense

Siège Social : Abidjan-Côte d'Ivoire, Treichville Blvd VGE, Immeuble Kabilama 1<sup>er</sup> Etage, Porte 5 G  
SARL au Capital de 200.000.000 F CFA / 01 BP 4027 Abidjan 01 / RCCM : CI-AEJ-2012-B-9073 / CC N° : 1013084B  
SERVICE TRANSIT - Tel / Fax: (225) 21 35 59 00 / Email: evttransit@yahoo.fr  
SERVICE SHIPPING - Tel / Fax: (225) 21 35 31 31 / Email: cvtshipping@yahoo.fr

## Annex 34

## Request of authorization to entry in transit from UNOCI

28

**NATIONS UNIES**  
Opération des Nations Unies  
en Côte d'Ivoire



**ONUCI**

**UNITED NATIONS**  
United Nations Operation  
in Côte d'Ivoire

Abidjan, le 06 novembre 2013  
Réf. : CMS/2013/130

**Objet: Autorisation pour l'Entrée d'Equipements Militaires en transit de la Côte d'Ivoire pour la MINUSMA, MALI**

Monsieur le Ministre,

L'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire présente ses compliments à son Excellence, Monsieur le Ministre de la Défense. Compte tenu du caractère humanitaire et dans le cadre de l'établissement de l'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire, le Département de Maintien de la Paix de l'Organisation a prévu mettre à la disposition de la mission un certain nombre d'équipements.

A cet effet, nous vous informons que la mission compte recevoir par voie maritime des équipements militaires en provenance de la Chine pour la Mission Multidimensionnelle Intégrée des Nations Unies pour la Stabilisation au Mali (MINUSMA). Ces équipements comprennent des munitions et explosifs d'un poids total de 3020 kg comme indiqué dans la liste de colisage en annexe. Par ailleurs, le navire est prévu arrivé le 09/11/13, d'où l'urgence de notre requête.

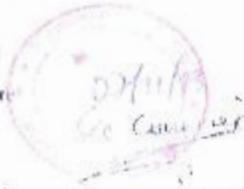
Nous vous prions de bien vouloir nous accorder une autorisation pour l'acheminement de ces équipements d'Abidjan au Mali.

L'ONUCI vous remercie, Monsieur le Ministre, de l'attention que vous voudriez bien accorder à la présente note, et vous prie d'agréer l'expression de sa haute considération.

  
 Robert Cannon  
 Chef de l'Appui à la Mission par intérim

Son Excellence  
Monsieur Paul Koffi Koffi  
Ministre de la Défense  
République de Côte d'Ivoire

**PJ:**  
Copie liste de Colisage



ONUCI HQ-Anciens Hôtel Sahyoko, Boulevard de la paix, Attacoubé 19, Abidjan, Côte d'Ivoire.  
Tel Kor : +225 06 20 6000 or through US: +1 917 367 3263

Annex 35

Authorization to entry in transit of the shipment from the Minister of Defence to UNOCI

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
MINISTRE AUPRES DU PRESIDENT DE LA  
REPUBLIQUE, CHARGE DE LA DEFENSE

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Union - Discipline - Travail



Abidjan, le 08 NOV. 2013

N° 1478 /PR/MPRC/DI

**URGENT**

A  
Monsieur le Chef d'Appui  
à la mission ONUCI  
Abidjan

**Objet :** autorisation pour l'Entrée d'Équipements Militaires en transit de la Côte d'Ivoire pour la MINUSMA, MALI.

**P. JOINTE :** une (01) copie liste de colisage.

Monsieur le Chef d'Appui,

En réponse à votre correspondance n° CMC/2013/130 relatif à l'autorisation pour l'Entrée d'Équipements Militaires en provenance de Chine en transit de la Côte d'Ivoire pour la MINUSMA, Mali, j'ai l'honneur de marquer mon accord pour l'entrée en Côte d'Ivoire, par navire, le 09/11/2013 des matériels militaires, en provenance de Chine, qui comprennent des munitions et explosifs d'un poids total de 8020 kg comme indiqué dans la liste de colisage en annexe.

Le Gouvernement de Côte d'Ivoire remercie l'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire (ONUCI) pour son appui constant dans le soutien humanitaire des populations et à la consolidation de la paix sous régionale.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Chef d'Appui, l'expression de ma considération distinguée.

**Ampliations :**

- Monsieur le Ministre Directeur de Cabinet du Président de la République

Paul Koffi KOFFI

## Annex 36

## Authorization to transit from the Minister of Defence to UNOCI

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 MINISTRE AUPRES DU PRESIDENT DE LA  
 REPUBLIQUE, CHARGE DE LA DEFENSE

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
 Union - Discipline - Travail

Abidjan, le 08 NOV. 2013

N° 1477 /DR/MPICD/DA

**URGENT**

A  
 Monsieur le Chef d'Appui  
 à la mission ONUCI  
 Abidjan

**Objet :** autorisation pour l'acheminement d'Equipements Militaires  
 en transit d'Abidjan (Côte d'Ivoire) au MALI.

**P. J. CINQ :** une (01) copie liste de colisage.

Monsieur le Chef d'Appui,

En réponse à votre correspondance n° CMC/2013/190 relatif à l'autorisation pour l'acheminement d'Equipements Militaires d'Abidjan (Côte d'Ivoire) au MALI, j'ai l'honneur de marquer mon accord pour l'acheminement d'Equipements Militaires en provenance de Chine reçus, par navire, en Côte d'Ivoire le 09/11/2013 à Abidjan com posés des munitions et explosifs d'un poids total de 8020 kg comme indiqué dans la liste de colisage en annexe.

Le Gouvernement de Côte d'Ivoire remercie l'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire (ONUCI) pour son appui constant dans le soutien humanitaire des populations et à la consolidation de la paix sous régionale.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Chef d'Appui, l'expression de ma considération distinguée.

  
 Paul KOFFI KOFFI

**Ampliations :**  
 Monsieur le Ministre Dircieux de Cabinet du Président de la République

Annex 37

MINUSMA cargo load list from China (1)

30

INDEXED CARGO LOAD LIST AMISEK  
CHINESE PROTECTION COMPANY MINUSMA

UN MISSION: MINUSMA      Unit: Protection Company  
 TOO/PCO: CHINA      Element: Advance Party  
 Unit Origin:      Date:        
 Suspect Embarkation: Dalian Seaport, PRC  
 Suspect Disembarkation: Akiun Seaport, Cochin  
 Final Destination: Goa, Republic of India

QZ0611/17		KJBU8012343	Serl No. 410210				
SN	UN assigned code	Common name	Class	Description	QTY	Wt (kg)	Net weight of explosives
1		M30 Flap Ammunition		EXPLOSIVES, MISCELLANEOUS, OF AMMO	50	350	0.00
						350	

TR:0611/12		TJCM2043164	Serl No. 755275				
SN	UN assigned code	Common name	Class	Description	QTY	Wt (kg)	Net weight of explosives
1		5.0mm DBP10 Type General Purpose Ammo		Explosive	23	206	16.02
2		5.0mm DBP02 Type General Purpose Ammo		Explosive	1	22	1.74
3		5.0mm DBP11 Series Ball Ammo		Explosive	1	23	1.81
4		20mm 51 Type Red Light Signal Ammunition		Explosive	1	23	1.8
5		20mm 52 Type Green Light Signal Ammunition		Explosive	1	20	1.6
6		20mm 53 Type Yellow Light Signal Ammunition		Explosive	1	23	1.81
7		5.0mm DCN05 Type Micro Thrust Ammo		Explosive	1	27	1.88
8		7.62mm 81 Type General Purpose Ammo		Explosive	10	250	1.75
9		9.0mm DF5405 Type Ammo		Explosive	3	28	2.28
						256	1766.6

Annex 38

MINUSMA cargo load list from China (2)

DAILY CARGO LOAD LIST (P&U)

Date: 14/02/2014  
 Location: Minusma Force Base

Mission: MINUSMA  
 Unit: 07201  
 Support of Stabilization Mission Post 202  
 Support of Disarmament, Demobilization and Reintegration of Ex-Fighters  
 Destination: Gen. Kiyosaki of JICA

Container Number	ET serial number	Goods name	Class	Quantity	Weight (kg)	Net Weight of Goods
2	1	Hand saw		5000	18.00	
	2	Hand saw		28500	48.00	
3	1	Hand saw		1000	18.00	
	2	Hand saw		1000	18.00	
Container Number: XA21712228						
33	ET serial number	Goods name	Class	Quantity	Weight (kg)	Net Weight of Goods
1	1	Configuration as table	Class	2	100.00	
Container Number: XA21712228						
33	ET serial number	Goods name	Class	Quantity	Weight (kg)	Net Weight of Goods
1	1	Configuration as table	Class	14	148.00	
				<b>Total</b>	<b>34900</b>	<b>118.00</b>

Annex 39

Request of military escort from EVT

10.



**ETABLISSEMENT VICTOIRE TRANSIT**  
TRANSIT - CONSIGNATION - MANUTENTION - ACCONAGE  
Abidjan, le 05 Novembre 2013

A/

✓ Monsieur le Ministre auprès du Président  
De la République chargé de la Défense

---

N/RM : 608/EVT/DIR/2013

**Objet : Demande d'Escorte des conteneurs et des véhicules de la MINUSMA en transit vers le Mali.**

Monsieur le Ministre,

Nous venons par la présente, solliciter de votre haute bienveillance, l'obtention d'une escorte pour le transit des conteneurs et véhicules de la mission des Nations Unis au Mali (MINUSMA).

En effet, Suite à notre courrier référencé N° 608/EVT/DIR/2013 relatif au débarquement des conteneurs et des véhicules de la MINUSMA, nous vous prions de bien vouloir escorter et sécuriser l'acheminement desdites marchandises jusqu'à Pogo (Bureau de Sortie).

Aussi pourriez-vous informer les autorisations maliennes quant aux dispositions à prendre.

Dans l'espoir d'une suite favorable, veuillez agréer Monsieur le Ministre, l'expression de nos salutations distinguées.



P.J : Copie de connaissance et manifeste cargo

Ampliations :  
- Monsieur le Ministre d'Etat, Ministre de l'Intérieur et de la Sécurité

20213807

La Directrice Générale

Mme COULIBALY F. Assétou

**Ets. Victoire Transit**  
Le Directeur Général  
4027 ABIDJAN 01  
Tél: 86 16 82 21 20

Siège Social : Abidjan-Côte d'Ivoire, Treichville EM VCB, Immeuble 1er Etage, Porte 5 G - BARI, au capital de 203.000.000 F CFA - 01 BP 4027 Abidjan 01  
020 20 45 80 00 - Tél / Fax : (225) 21 35 50 00 / Email : info@victoiretransit.com - info@victoiretransit.com - info@victoiretransit.com - info@victoiretransit.com

Annex 40

Request to transit without customs and electronic surveillance



**ETABLISSEMENT VICTOIRE TRANSIT**  
TRANSIT - CONSIGNATION - MANUTENTION - ACCONAGE

Abidjan, le 08 Novembre 2013

*2013 08/11/13*

A /

Monsieur le Sous-directeur  
des Régimes Economiques  
des Douanes-Abidjan

DEPT : SCE TRANSIT

Objet : DEMANDE DE D'AUTORISATION DE DEPART SANS T1 ET BALISE

Monsieur,

Nous venons par présente vous demander de bien vouloir nous autoriser le départ sans T1 et Balise d'une cargaison destinée à la MINUSMA.

En effet, la MINUSMA équipe son contingent basé à GAO de matériel venu de la CHINE, via le port d'Abidjan.

La cargaison fait objet des déclarations suivantes :

R 12885 ; R 12886 ; R 12891 ; R 12892 ; R 12893 ; R 12894

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-directeur, l'expression de nos sentiments distingués.

*09/11/13*  
*Accord pour enlèvement sous réserve d'écrite militaire*

**LE SERVICE TRANSIT**

Mr. TRAORE

*Accord*

Siège Social: Abidjan - Côte d'Ivoire, Immeuble "Le Village", Zone SID - SARL au capital de 200.000.000 F CFA - 01 BP 4661 - Abidjan CI  
SCE TRANSIT - Tél / Fax : (225) 21 55 99 71 Email : info@victoiretransit.com  
SCE SHIPPING - Tél / Fax : (225) 21 55 91 21 / Email : info@victoiretransit.com  
ROCM - 01-ANU 2012-0400 - CC NF 16.3094 R - Compte bancaire NF 02513010017 501 - Régime de TVA : exonération - Rés. Simplifiée - Centre des Impôts - Trekkentele

## Annex 41

### Customs circular: Clearance of non-ECOWAS imported goods

KCB/BET  
MINISTRE AUPRES DU PREMIER MINISTRE  
CHARGE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Union - Discipline - Travail

**Direction Générale des Douanes**



#### **CIRCULAIRE N° 16 17 / MPMEF/DGD/DU 21 JUN 2013 (DIFFUSION GENERALE)**

**Objet :** Interdiction relative aux importations  
et au dédouanement de marchandises  
aux Bureaux frontières.

**Réf. :** Circulaire n°1592 du 08/03/2013

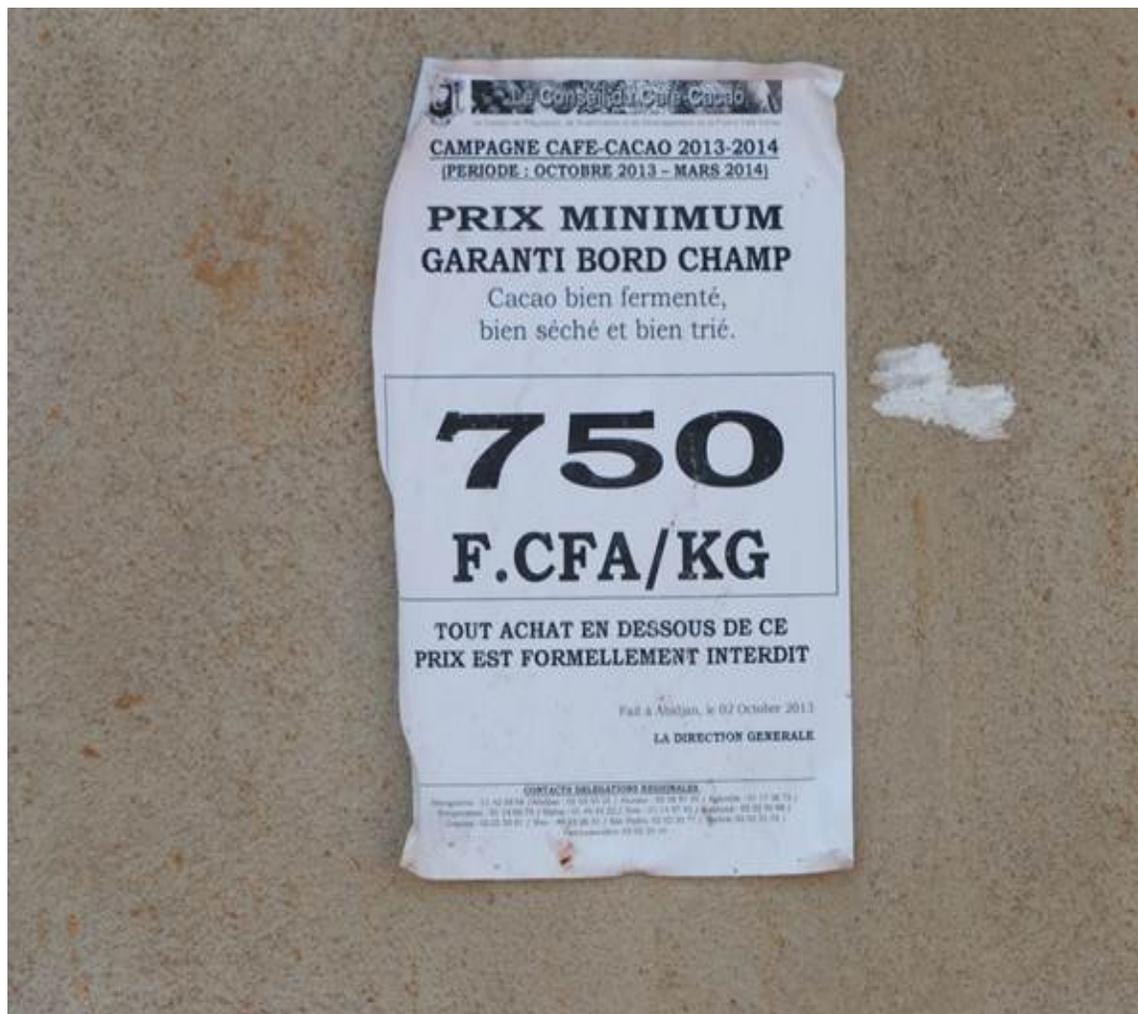
J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'ensemble du service et des usagers, que les dispositions de ma circulaire visée en référence sont rapportées.

Aussi, pour compter de la date de signature de la présente :

1. Sont interdites à l'importation par voie terrestre, les marchandises (y compris les motos) non originaires de la CÉDEAO. Ces marchandises, même si elles proviennent de ladite Communauté, ne peuvent être dédouanées qu'à Abidjan ou à San-Pédro après transfert par voie maritime ou aérienne.
2. Toute importation de marchandises non originaires de la CÉDEAO, effectuée par les Bureaux frontières sera considérée comme un cas de contrebande au sens des dispositions de l'article 290 du Code des Douanes et fera l'objet de saisie immédiate **auxdits Bureaux des Douanes**.
3. La sanction applicable est celle prévue à l'article 289 du Code des Douanes, A. savoir: la confiscation de l'objet de fraude, la confiscation des moyens de transport, la confiscation des objets servant à masquer la fraude, le paiement d'une amende égale au quadruple de la valeur de l'objet de fraude, sans préjudice du paiement des droits et taxes exigibles, ainsi qu'une peine de prison de 6 mois à trois ans.

## Annex 42

## Minimum fixed price for cocoa



## Annex 43

## Export of agricultural products: 2011-2012-2013

**EXPORTATIONS DE PRODUITS SOUMIS AU DROITS UNIQUE DE SORTIE (DUS)  
PERIODE DE 2011 A 2013**

Droits de retour en dollars (100 000 en lettres)

Droite	ANNEE 2011		ANNEE 2012		ANNEE 2013					
	Quantité	Valeur	Droits	Valeur	Droits	Valeur				
0901	CAFFE NEPT	1 458 40	32 379 27	23 150 37	4 009 36	81 974 17	77 236 16	8 270 00	97 492 56	86 662 42
0801	CAOCHO TONES	210 001 99	1 075 582 14	1 423 499 52	173 134 42	1 011 631 15	1 185 541 94	196 809 38	1 112 818 70	1 322 206 59
0902	CAOCHO TRANSPORTS	50 124 99	300 636 71	540 361 96	47 044 57	339 082 17	606 450 96	83 081 04	367 074 06	809 459 70
0402	BOIS D'INDONESIE	285 70	1 193 538 28	17 783 04	360 38	157 142 70	14 507 41	824 17	257 673 78	21 017 47
0901	BOIS D'INDONESIE	2 022 36	244 233 83	83 813 71	2 673 86	281 013 46	97 344 13	1 059 82	778 847 54	82 022 14
0902	BOIS D'INDONESIE	2 783 70	278 519 68	124 336 33	4 268 14	409 873 89	967 251 27	4 458 83	443 862 57	157 994 63
000001	BOIS D'INDONESIE	104 57	12 302 86	756 15	97 14	10 697 99	36 14	102 38	12 188 42	740 74
TOTAL		275 581 14	2 064 627 56	2 208 729 90	232 141 87	2 291 365 62	2 073 046 90	296 636 41	2 544 937 72	2 282 982 17

## Annex 44

## UNOCI consolidated SSR project (1)

NATIONS UNIES Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire		UNITED NATIONS United Nations Operation in Côte d'Ivoire
UNOCI		
MEMORANDUM INTERIEUR		INTEROFFICE MEMORANDUM
<b>TO:</b>	Carlos Palcaro OIC - Chief Mission Support Section	Date: 23.05.2012 N°...../SSR/12
<b>THROUGH:</b>	Albert Koenders SRSG	<i>St. for follow up 5/12</i>
<b>FROM:</b>	Ely Dieng OIC - Chief SSR Section	<i>St. for follow up 5/12</i>
<b>OBJET:</b>	Request for support to consolidated SSR projects in CdL.	

The purpose of this Memo is to request your assistance in re-allocating to the security sector reform (SSR) the unencumbered balance in UNOCI budget for fiscal year 2011-13.

In line with the resolution of the Security Council 2000 (2011), UNOCI is expected to assist the Government in conducting, without delay and in close coordination with other international partners, a sector-wide review of the security institutions and in developing a comprehensive national security strategy and plans for their reform. In this regard, in his special report to Security Council (S/2012/186) of 19 March 2012, the Secretary General expressed concerns about the unresolved issues related to security sector reform.

Since then, important steps towards the restructuring of the defence and security institutions have taken place. Following the establishment of a new Government in March 2012 and the reshuffling of portfolios, President Ouattara has personally engaged on SSR, assuming his leadership role as Minister of Defence and sharing his vision of the way forward. Established by presidential decree on 6 April 2012, the recently established SSR Working Group (GT-RSS) offers an opportunity for both the Government to advance its work by defining a clear roadmap for SSR and the international community, and UNOCI in particular, to contribute and assist the country in the preparation within 90 days of the three following outputs: a national SSR strategy, a threat assessment and related actions plans including budgetary costs for both DDR and SSR processes.

As indicated in the attached "Projet Consolidé d'appui à la RSS en Côte d'Ivoire", the GT-RSS working group set up by the "arrêté présidentielle" on 6<sup>th</sup> April 2012 has already begun its work with technical support from UNOCI as full member of its Scientific Committee and technical six sub-committees.

To assist the GT-RSS in achieving its objectives within the above-mentioned 90 days timeframe, my office in consultation with national authorities will prepare and support three field missions to Senegal, Democratic Republic of Congo, and France and Belgium.



## Annex 45

### UNOCI consolidated SSR project (2)

to allow the Ivorian authorities responsible for the final design of the security strategy to consult with and collect best practices, lessons learned and experiences from other countries.

In addition, the SSR Section will assist the Government to set up an SSR Coordination Room Center to be used by all national SSR stakeholders to conduct and monitor a more coordinated sector-wide review of the entire security institutions.

While contributing at the SSR strategic level through advisory services and sustained technical assistance, the Section will also assist the Government in addressing the most pressing security related issues by developing national capacity building, providing equipment and rehabilitations of national infrastructures, interventions that will contribute to the restoration of national security institutions and related administrative apparatus. To this end, the SSR Section is planning to improve UNOCI coordination of Rule of Law, Civil Affairs, Mine Action and UNPOL sections.

As indicated in the consolidate project proposal, the estimate cost of the abovementioned activities is of 4, 286,821.78 \$. Since this project plan was not budgeted in due course for inclusion in the current fiscal year 2011-12, there is an urgent need to mobilize financial resources against which SSR activities could be charged. This will enable UNOCI to achieve its expected accomplishments on SSR by building on the momentum created by this new conducive political environment.

Following consultation meeting with the Integrated Support Service (ISS), we were informed about the available option to re-allocate to SSR the current UNOCI unencumbered budget balance.

In view of the aforesaid political and operational framework, I trust that UNOCI will extend the assistance and support required for the successful implementation of the SSR of the mission.

CC:

DSRSG/P  
DSRSG/H





Annex 48

Consolidated requisition: UNOCI consolidated SSR project

Consolidated Requisition for SSR										PO Number	Total Amount of AU
Our	SS status and border posts	UNPOL Timing	SSR Conditions Centre	Equipment for person	Total requirement	what was ordered through procurement	Rebillion of sub-supply stock				
	125				15	140	150	10,00			
Executive Desk											
Secretarial Desk	125	240	12	20	60	457	500	43,00			
Desk Managerial	48	100			15	153	400	237,00			
Chair Visitors	250	500	285		150	1186	1100	514,00			
Chair Executive	125				15	140	200	60,00			
Chair Managerial	48	110			15	173	400	227,00			
Chair Secretarial	125	1250	12	60	60	1537	1700	193,00			
Computer Table			280		90	370	800	430,00		1200-300782	\$ 627,621,00
Flip Chart			7	8	15	15	500	485,00			
White board			8	5	13	13	70	57,00			
Metal Cupboard - Storage Cabinet	10	10	10	10	10	50	100	50,00			
Executive bookcase - 4 drawers	250				90	340	500	165,00			
Cabinet - 4 drawers	10	10	10		10	50	75	25,00			
Mattress					30	30	1000	570,00			
Bedding Set					0	0	1000	1,000,00		2001-300743	\$ 91,937,89
TV			2		2	2	10	8,00		12001-300799	\$ 5,128,00
Projector		18	2		20	20	30	10,00		12001-300802	\$ 25,331,00
Mobile screen		18	2		20	40	20,00	3,800,00		12001-300906	\$ 3,800,00
Coffee Machine			1		1	60	59,00	1,215,00		12001-300780	\$ 1,215,00
Scales		60			60	60	45			12001-300780	\$ 22,995,00
air bed		230			230	230	230			12001-300879	\$ 9,056,70
Tools		210			210	220	220	10,00		12001-300848	\$ 719,40
Impervious (raincoat)		700			1300	2000	2000			12001-300795	\$ 161,280,00
Hand held metal detector					20	20				12001-300806	\$ 8,153,40
Stationery										SUP12-102123	\$ 146,751,00
Various Stationeries											
Total amount obligated into PO											
Hearing bench of 2 meters each, 4 seat armrest and backrest	500					370		0			
Beach					30	30		0			
Cooking Pot (25L)					90	90		0			

Annex 49

Purchased material and equipment: UNOCI consolidated SSR project

Consolidated Inventory for SSR

Item	Cart	20 cartons and boxes (gross)	UNPOL Transfers	SSR Contribution for prior years	Total equipment	Total Amount of PO	Status of Delivery / ETA Aug-Sep
Executive Desk	125			15	140		
Secretarial Desk	125	240	12	20	437		
Desk Managerial	48	100		15	163		
Chair Visitors	250	530	285	150	1165		
Chair Executive	125			15	140		
Chair Managerial	48	116		15	179		
Chair Secretarial	125	1250	12	50	1597		
Computer Table			260		370		
Hip Chair			7	8	15		Under custom clearance
White board			5		13		20 x 48" & 1 x 28"
Mobile Cupboard							
Storage Cabinet	10	10	10	10	50		
Executive bookcase - 4 drawers	250			90	340		
Cabinets - 4 drawers	10	10	16	10	50		
Mirrors				30	30		
Bedding Set				0	0		
TV						4 Pallet = 1170 Kgs	30-Sep-12
Projector				2	2		31-Aug-12
Mobile screen				2	20	1 unit = 3900g	26-Aug-12
Coffee Machine				2	20		
Scales		60			69		7-Sep-12
cut tool		230			230	6 Pallet = (110x110cm)	30-Sep-12
Timber		270			370		25-Aug-12
Impersonable (printer)		700		1700	2000	112 boxes & 7 Pallets	30-Sep-12
Hand held metal detector						3 cartons = 52 Kgs	31-Aug-12
Security							14-Aug-12

Annual Summary

*estimated release: end of August 2012*

*under custom clearance release: end of Aug. 2012*

## Annex 50

## Customs Circular — End of BIVAC-SCAN activities

MINISTRE AUPRES DU PREMIER MINISTRE  
CHARGE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Union - Discipline - Travail

Direction Générale des Douanes



CIRCULAIRE N°16 2 1 7/MPMEF/DGD/DU 28 JUN 2013

(DIFFUSION GENERALE)

**OBJET :** Cessation des activités de BIVAC SCAN CI

**Réf :** - Courrier n° 1318/MPMEF/CT-09/BAD du 24/06/2013  
- Courrier n° 1246/MPMEF/CAB/CT/KKO du 13/06/2013

J'ai l'honneur de faire connaître à l'ensemble du service et des usagers qu'il est mis fin, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2013, à la convention de concession pour la conception, le financement, la fourniture, l'installation, l'exploitation, l'entretien et le transfert à l'Etat d'un scanner à rayons X au Port d'Abidjan, entre l'Etat de Côte d'Ivoire et la société BIVAC SCAN CI.

En conséquence, les mesures suivantes sont adoptées:

- 1) La procédure de vérification par scanner des conteneurs au Port d'Abidjan, telle que déclinée dans ma circulaire n°1344 du 13 février 2007 est rapportée ;
- 2) Le circuit de contrôle « A scanner » des déclarations en détail est supprimé ;
- 3) La taxe de sûreté sur les conteneurs à l'importation est supprimée ;
- 4) Les conteneurs de marchandises couverts par des déclarations en détail, initialement destinés à la vérification au scanner, sont orientés en circuit de visite à quai ou à domicile.

J'attache du prix au strict respect des dispositions de la présente qui prend effet à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2013.

**Ampliations :**

- MPMEF/005
- DG Economie
- COLMAR
- C/CCI
- Conseil de Côte-Cocote
- CHIRI Cote & Industrie
- FAA
- FASP
- OIC
- Synd. des Trans. s/c/ MOI - CIVI
- Synd. Nat. Des Transitaires
- Toutes Directions Douanes

P. LE DIRECTEUR GENERAL DES DOUANES  
P.J. LE DIRECTEUR GENERAL ADJOINT



# Annex 51

## Customs Circular: BIVAC SCAN activities resumed

AC9801  
MINISTRE AUPRES DU PREMIER MINISTRE  
CHARGE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES

REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE  
Union - Discipline - Travail

Direction Générale des Douanes



### CIRCULAIRE N° 163 D/MPMEF/DGD DU 05 AOU 2013 (DIFFUSION GENERALE)

**Objet :** Reprise des activités de BIVAC-SCAN

**Réf. :** Circulaire n°1621/MPMEF/DGD du 28 juin 2013 portant cessation des activités de BIVAC-SCAN

J'ai l'honneur de faire connaître à l'ensemble du service et des usagers que les dispositions de ma circulaire visée en référence sont rapportées.

En conséquence, BIVAC-SCAN reprend ses activités dès le mardi 06/08/2013.

Il convient de préciser que les prestations de BIVAC-SCAN sont désormais limitées au seul contrôle par scanner, des conteneurs de marchandises à l'importation, à l'exclusion des conteneurs en transbordement et de ceux destinés au transit international(D25).

BIVAC-SCAN n'intervient plus, comme par le passé, dans l'évaluation des marchandises importées.

Par ailleurs, en attendant la définition d'un nouveau mode de rémunération de ces prestations, il est mis fin à la perception de la taxe de sûreté.

L'attaché du prix au strict respect des dispositions de la présente et toute difficulté d'application me sera signalée d'urgence.

**AMPLIATIONS :**

- MPMEF/CAB
- SEBRIAR
- FINIS-CI
- FENADIS
- FENACCI
- EGREI
- BGGCI
- EMACI
- Chambre de Commerce et d'Industrie
- Synd Trans. S/C SDV-SAGA
- Synd Trans./SYNATRANS-CI
- BIVAC
- TRAN-MFR
- Toutes Direction Douanes

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES DOUANES

Le Directeur  
Général

Col. Maj. Issa COULIBALY

A

## Annex 52

### DIAMONDS

#### Diamond mining operations in Côte d'Ivoire

Figure 1: Areas covered by GoE overflights in Seguela

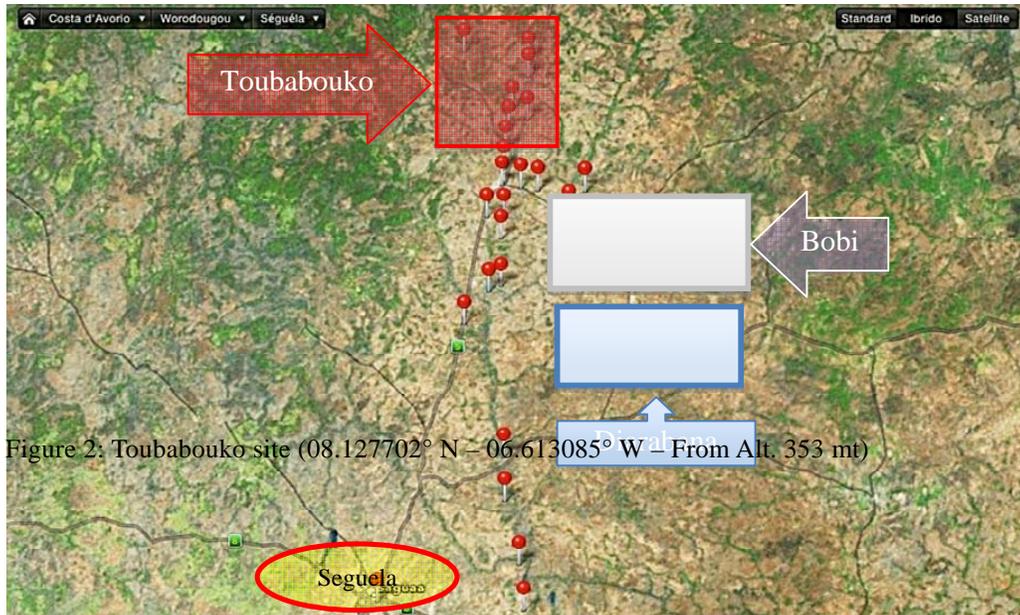


Figure 2: Toubabouko site (08.127702° N – 06.613085° W – From Alt. 353 mt)



Figure 3: Mining operations in Toubabouko



Figure 4: Bobi Dyke (08.18443° N – 06.598155° W – From Alt. 415 mt)



Figure 5: Operations in Bobi site



Figure 6: Diarabana site (08.143862 N - 06.546635° W - From Alt. 357 mt)

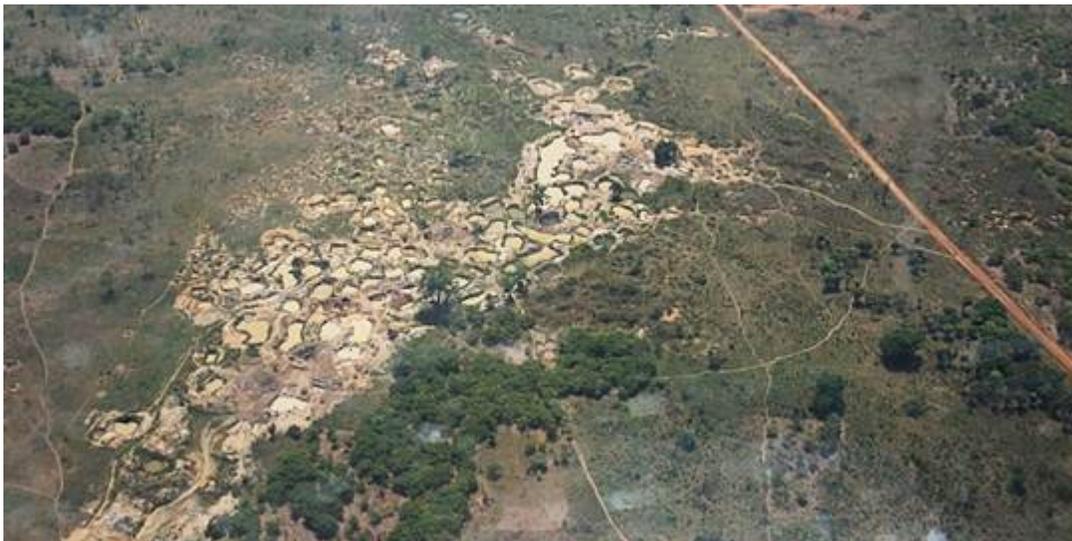


Figure 7: Tortiya site (Not geo-referenced)





## Annex 54

## COGEAD (Guinea) certificates of origin for rough diamonds

MINISTRE DES MINES ET DE LA GEOLOGIE  
DIRECTION NATIONALE DES MINES  
DIVISION EXPLOITATION ARTISANALE DU DIAMANT  
ET AUTRES GEMMES  
COORDINATION GENERALE DE  
L'EXPLOITATION ARTISANALE DU DIAMANT  
N° 03 /COGEAD/BJ/2013

REPUBLIQUE DE GUINEE  
Travail Justice Solidarité

FICHE D'ENREGISTREMENT DES DIAMANTS ET AUTRES GEMMES

Jour : Mardi Mois : Janvier Année : 2014  
Prénoms : Fanta Nom : Koussouma  
Parcelle N° : 640  
Site d'exploitation : Secteur Banioukoro (Zone Katanga)

N° d'Ordre	N° Lot	Type Joaillerie		Type Industriel		Total	
		Nombre	Poids	Nombre	Poids	Nombre	Poids
03	3	13	13,22	8	6,77	21	19,99
TOTAL		13	13,22	8	6,77	21	19,99

Description sommaire/lot des pierres supérieures ou égales à 5 carats  
*Le lot de 21 pierres contient une pierre de joaillerie de 5 carats de forme doubletyle, le tout est blanc à vue d'œil, à la loupe on peut observer certaines impuretés noires de l'intérieur.*

Vu le chef Section  
Sécurité - Surveillance  
*[Signature]*

Le chef Section contrôle mineur et  
statistiques  
*[Signature]*

13° 10' 19.5" N  
10° 48.5" W

0m  
1m  
2m  
3m  
4m  
5m

## Annex 55

### Identified bank accounts of individuals involved in the Zogoé-Kipré trading network

#### Dr Abie Zogoé Herve-Brice bank account details

Account Name 1: Abie Zogoé Herve – Brice  
Account Number: 0240060057001- dollar offshor  
Bank Name: Stanbic Bank Accra  
Bank Address:  
Swift Code: SBICGHAC

Account Name 2: Dr. Zogoe Herve-Brice ABIE  
Account Number: 061169447  
Bank Name : Standard Bank (Hillcrest/Hatfield branch)  
Code SWIFT: SBZAZAJJ  
Branch Code: (ZA) 01154515

#### 1. Signature samples



#### Stephane Kipré bank account details

Account name: Traore Ahamad (Stephane Kipre asked 2.5 millions USD as facilitation commission on a diamonds deal to be transferred to this account)  
Name of the bank: United Overseas Bank Ltd  
Adress of the Bank: 80 Raffles Place, UOB Plaza 1, Singapore 048624  
Swift code: UOVBSGSG  
Account number: 350-377-511-3  
Bank number/ code: 7375  
Branch number / code: 001

#### Reine Osso bank account details

Account Name: African Queen Imports and Exports cc  
Account Number: 620 364 00 381  
Bank Name: First National Bank (FNB)  
Bank Address: First National Bank (FNB) Melville

Swift Code: FIRNZAJJ  
Branch No: 256 505

2. Signature samples



**Nahomie Kragbe bank account details**

Account Name: Nahomie Kragbe  
Account Number: 006998674  
Bank Name: Standard Bank  
Bank Address: Standard Bank Jan Smith Johannesburg, South Africa

3. Signature samples



**TAYALEX Investments ltd bank account details**

TAYALEX Investments Ltd is the holder of an account at HSBC in Hong Kong where, according to document in possession of the Group, 25 millions USD were paid for 50.000 carats of diamonds between February and June 2012:

Account name:	Tayalex Investments , Limited
Account number :	400-364600-838
Name of the bank:	HSBC Hong Kong
Adress of the bank:	Des Voeux Road Central - Branch 004
Swift code:	HSBCHKHHHK

## Annex 56

### Administrative Decision covering Financial Certificates for Scientific Research



AD 01/2013

Kimberley Process

#### ADMINISTRATIVE DECISION COVERING TECHNICAL CERTIFICATES FOR SCIENTIFIC RESEARCH

Recalling the AD cooperation on KP implementation and enforcement of 2009 that identified the issuance of technical certificates.

Recalling the Terms of Reference of the WGDE, specifically paragraph 7 of 2009, establishing a scientific sub-group to include dedicated scientists and scientific institutions of Participants.

Recalling UNSC Resolution 1893 of 2009, paragraphs 16 and 17. The Kimberley Process Plenary of 2013 hereby adopts the application of technical certificates

subject to the criteria outlined below:

- a. Covering imports and exports relating to non-commercial shipments for the exclusive purpose of scientific research, provided said research is coordinated by the WGDE.
- b. The importing Participant notifies the UN Security Council Committee established pursuant to Resolution 1572 (2004) concerning Côte d'Ivoire of the results of the research (study) and share the results, without delay, with the Group of Experts on Côte d'Ivoire to assist them in their investigations.
- c. These procedures remain consistent with the terms of the Kimberley Process Certification Scheme and its procedures related to the issuance of technical certificates.

Approved by Plenary in Johannesburg, November 2013

## Annex 57

### **INDIVIDUALS**

#### **Communication from Council of Ministers. Review of assets freeze measures**



**République de Côte d'Ivoire**  
**Union - Discipline - Travail**  
**Porte- parolat du Gouvernement**

---

#### **COMMUNIQUE DU CONSEIL DES MINISTRES** **DU MERCREDI 08/01/2014**

Le mercredi 08 janvier 2014, un Conseil des Ministres s'est tenu de 11heures à 13heures, au Palais de la Présidence de la République à Abidjan, sous la présidence effective de Son Excellence Monsieur Alassane OUATTARA, Président de la République, Chef de l'État.

L'ordre du jour de cette réunion comportait les points suivants:

A/-Mesures Générales  
Projets de décrets  
B/-Mesures individuelles  
C/-Communications  
D/- DIVERS

.....  
**D/- DIVERS**

3- Le Garde des Sceaux, Ministre de la Justice, des droits de l'homme et des libertés publiques a également informé le Conseil, avoir été instruit par le Chef de l'Etat, en vue de l'examen du dégel des comptes bancaires de certains ex-détenus de la crise postélectorale bénéficiant de la liberté provisoire.

## Annex 58

## Reply from BCEAO



**BCEAO**  
BANQUE CENTRALE DES ETATS  
DE L'AFRIQUE DE L'OUEST

Direction Nationale pour la Côte d'Ivoire

Monsieur David BIGGS  
Secrétaire du Comité de sanctions  
du Conseil de sécurité des Nations Unies  
UNITED NATIONS  
Teachers's Building TB 08041 A  
730, 3<sup>rd</sup> Avenue,  
New York  
NY 10017 - USA

NRéf : SEC/DG  
SEC/DG/00365D/13 du 06 avril 2013

6619 013

VRéf : S/AC.45/2013/GE/OC.82 du 04/09/2013

Abidjan, le

26 SEP 2013

Page 1/1

Objet : Comité de sanctions du Conseil de sécurité des Nations Unies

Monsieur le Secrétaire,

Faisant suite à la correspondance du Coordonnateur du Groupe d'Experts sur la Côte d'Ivoire et à notre courrier n°00365/D du 06 avril 2013 cités en référence, nous avons l'honneur de vous communiquer les réponses des trois (03) banques ivoiriennes (BOA-CI, ECOBANK-CI et UBA-CI) par lesquelles elles déclarent ne pas détenir dans leurs livres des comptes ouverts appartenant aux personnalités ivoiriennes visées par les sanctions de la Résolution 1975 (2011).

A cet égard, nous vous transmettons ci-jointe la situation des informations mise à jour sur la base des réponses reçues de l'ensemble du système bancaire de Côte d'Ivoire.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Secrétaire, l'expression de notre haute considération.

Ampliation : SEM. Youssoufou BAMBA  
Ambassadeur Représentant Permanent  
de la République de Côte d'Ivoire auprès  
des Nations Unies  
800 Second Avenue, 5<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10017  
Fax : 00 1646 781 9974 / 00 1646 249 3601  
Tel : 00 1646 649 5061

PJ : 01

Pour le Directeur National  
le Directeur de l'Agence Principale  
chargé de l'intérim

SISSOKO Yaya

**SITUATION DES PERSONALITES IVOIRIENNES VISEES PAR LE COMITE DE SANCTIONS DES NATIONS UNIES  
AUPRES DU SYSTEME BANCAIRE DE COTE D'IVOIRE**

ÉTABLISSEMENT DE CRÉDIT	DÉTIENT DANS SES LIVRES DES PERSONNES VISÉES PAR LE COMITÉ DE SANCTIONS DU CSNU (OUI / NON)	IDENTITÉ DE PERSONNES CONCERNÉES	MONTANT DES AVOIRS	AUTRES OBSERVATIONS
BICICI	Oui	Feu M. Asségnini Désiré Tagro	Non communiqué	La BICICI précise que les montants en jeu sont suivis par leur Direction Juridique et Fiscale conformément à leurs procédures en cas de décès d'un client.
SGBCI	Oui	M. ou Mme N'Gouessan Pascal Afi M. Gbagbo, Laurent (Agence Riviera) M. Gbagbo Laurent (Agence Privilège) Mme Gbagbo Née Ehlvet Simone (Agence Riviera) Mme Gbagbo Née Ehlvet Simone (Agence Privilège) Mme Gbagbo Née Ehlvet Simone (Cpte Epargne)	Solde au 18/12/2012 : 0 FCFA Solde au 18/12/2012 : 55 346 202 FCFA Solde au 18/12/2012 : 702 072 002 FCFA Solde au 17/04/2012 : 0 FCFA Solde au 18/12/2012 : 139 096 641 FCFA Solde au 18/12/2012 : 3 477 661 FCFA	La SGBCI a fourni tous les relevés de comptes bancaires depuis 2002.
BHCI	Oui	M. Bié Goudé Charles (compte ordinaire) M. Bié Goudé Charles (compte épargne)	Soldes au 19/12/2012 : 0 FCFA	La BHCI précise que les deux comptes ont été clôturés le 17/10/2012. Les soldes ont été virés sur le compte BICICI ouvert au nom de l'adm. séquestre.
VERSUS BANK	Oui	Feu M. Asségnini Désiré Tagro (compte courant) Feu M. Asségnini Désiré Tagro (compte épargne)	Solde au 18/12/2012 : 1 573 019 FCFA Solde au 18/12/2012 : 3 918 055 FCFA	Transmission des soldes des comptes du client

ÉTABLISSEMENT DE CRÉDIT	DÉTIENT DANS SES LIVRES DES PERSONNES VISÉES PAR LE COMITÉ DE SANCTIONS DU CSNU (OUI / NON)	IDENTITÉ DE PERSONNES CONCERNÉES	MONTANT DES AVOIRS	AUTRES OBSERVATIONS
GT BANK	NON			
COFIPA	NON			
BBQ-CI	NON			
DIAMOND BK	NON			
BGFI BANK	NON			
BRS	NON			
ACCESS BANK	NON			
ECOBANK	NON			
BQA-CI	NON			
UBA-CI	NON			

ÉTABLISSEMENT DE CRÉDIT	DÉTIEN DANS SES LIVRES DES PERSONNES VISÉES PAR LE COMITÉ DE SANCTIONS DU CSNU (OUI / NON)	IDENTITÉ DE PERSONNES CONCERNÉES	MONTANT DES AVOIRS	AUTRES OBSERVATIONS
BFA	Oui	M. Bie Goudé Charles M. Gbagbo Laurent (compte 1555555002) M. Gbagbo Laurent (compte 17777770000)	Solde au 26/12/2012: 9 023 100 FCFA Solde au 26/12/2012 : 11 759 092 FCFA Solde au 26/12/2012 : 59 712 835 FCFA	
CNCE	Oui	M. Gbagbo Laurent	Solde au 31/12/2012 : 0 FCFA	
SIB	Oui	M. DJUE Eugène N'Geran Kouadio	Solde au 31/12/2012 : 8 960 FCFA	Transmission du relevé bancaire. Compte resté sans mouvement depuis 2007
BACI	Oui	M. FOFIE Martin Kouakou	3 comptes Chèques : 19 427 045 FCFA 2 comptes Epargne : 223 089 FCFA 1 compte sequestre : 0 FCFA	Transmission des soldes par compte
BNI	Oui	M. FOFIE Martin Kouakou M. DJEDJE Illahin Alcide	2 comptes ordinaires : 697 609 FCFA 1 compte ordinaire (fermé)	Fermé suite à la réquisition n°316/MEF/DGI /DDCFET/ SDD/iv du Ministère de l'Economie et des Finances du 28/09/2012
BIAO-CI	Oui	M. FOFIE Martin Kouakou	1 compte épargne : 31 500 FCFA	Transmission des soldes par compte
CITIBANK-CI	NON			
BSIC CI	NON			
STANDARD CB	NON			

## Annex 59

## Reply from Banque pour le Financement de l'Agriculture (BFA)



S.A au capital de FCFA 5 533 851 040  
R.C. N° 286464 Abidjan  
LBCI N° A0114 T

Siège social : 2ème étage immeuble  
Alliance B, Rue Lecoœur, Abidjan-Plateau  
103 BP Post'Entreprises, CEDEX 1 Abidjan

Tél. : (225) 20 25 61 61  
Fax : (225) 20 25 61 99

Abidjan, le 19 Septembre 2013

A  
Monsieur DAVID DIGGS  
Secretary  
Security Council Committee  
established pursuant to  
resolution 1572 (2004) concerning  
Côte d'Ivoire

**NEW YORK**

**V/Réf :** S/AC.45/2013/GE/OC.83

**N/Réf :** DGApi/CG/0360-13/TS-YY-NN

**Objet :** Informations relatives aux comptes

- 11085920003 BLE GOUDE CHARLES
- 15555550002 GBAGBO LAURENT
- 17777770000 EHIVET EPSE GBAGBO SIMONE

Monsieur le Secrétaire,

Nous accusons réception de votre fax relatif à l'affaire en objet par lequel vous nous demandez de vous confirmer si les numéros de comptes repris ci-dessus ont bien été gelés et de vous fournir par la même occasion les relevés desdits comptes pour les années 2012 et 2013 (13 septembre 2013).

Nous avons l'honneur de vous confirmer que ces comptes sont bien gelés dans nos livres et n'enregistrent que les frais fixes de tenue de compte (voir relevés).

Par ailleurs, nous vous informons que contrairement à ce que vous avez écrit, M. GBAGBO LAURENT ne possède que le compte N° 15555550002 dans nos livres. Le second compte N° 17777770000 (à lui attribué à tort comme écrit dans votre message) est par contre ouvert au nom de EHIVET EPSE GBAGBO SIMONE.

Ces comptes présentaient, sauf erreur ou omission de notre part, les soldes créditeurs ci-dessous au 13/09/2013 :

N° Comptes	Titulaires	Soldes créditeurs
11085920003	BLE GOUDE CHARLES	8 978 550
15555550002	GBAGBO LAURENT	11 714 542
17777770000	EHIVET EPSE GBAGBO SIMONE	59 668 285

Vous assurant de notre totale disponibilité,

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Secrétaire, l'expression de nos sentiments de haute considération.

YBOUET Y. Barnabé  
Directeur Général Adjoint p.i



S.A au capital de FCFA 5 533 851 040  
R.C. N° 286464 Abidjan  
LBCI N° A0114 T

Siège social : 2ème étage immeuble  
Alliance B, Rue Leccœur, Abidjan-Plateau  
103 BP Post'Entreprises, CEDEX 1 Abidjan

Tél. : (225) 20 25 61 61  
Fax : (225) 20 25 61 99

Abidjan, le 19 Septembre 2013

A  
Monsieur DAVID DIGGS  
Secretary  
Security Council Committee  
established pursuant to  
resolution 1572 (2004) concerning  
Côte d'Ivoire

**NEW YORK**

**V/Réf** : S/AC.45/2013/GE/OC.83

**N/Réf** : DGAp/CG/0360-13/TS-YY-NN

**Objet** : Informations relatives aux comptes

- 11085920003 BLE GOUDE CHARLES
- 15555550002 GBAGBO LAURENT
- 17777770000 EHIVET EPSE GBAGBO SIMONE

Monsieur le Secrétaire,

Nous accusons réception de votre fax relatif à l'affaire en objet par lequel vous nous demandez de vous confirmer si les numéros de comptes repris ci-dessus ont bien été gelés et de vous fournir par la même occasion les relevés desdits comptes pour les années 2012 et 2013 (13 septembre 2013).

Nous avons l'honneur de vous confirmer que ces comptes sont bien gelés dans nos livres et n'enregistrent que les frais fixes de tenue de compte (voir relevés).

Par ailleurs, nous vous informons que contrairement à ce que vous avez écrit, M. GBAGBO LAURENT ne possède que le compte N° 15555550002 dans nos livres. Le second compte N° 17777770000 (à lui attribué à tort comme écrit dans votre message) est par contre ouvert au nom de EHIVET EPSE GBAGBO SIMONE.

Ces comptes présentaient, sauf erreur ou omission de notre part, les soldes créditeurs ci-dessous au 13/09/2013 :

N° Comptes	Titulaires	Soldes créditeurs
11085920003	BLE GOUDE CHARLES	8 978 550
15555550002	GBAGBO LAURENT	11 714 542
17777770000	EHIVET EPSE GBAGBO SIMONE	59 668 285

Vous assurant de notre totale disponibilité,

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Secrétaire, l'expression de nos sentiments de haute considération.

**YEBOUET Y. Barabé**  
Directeur Général Adjoint p.i